

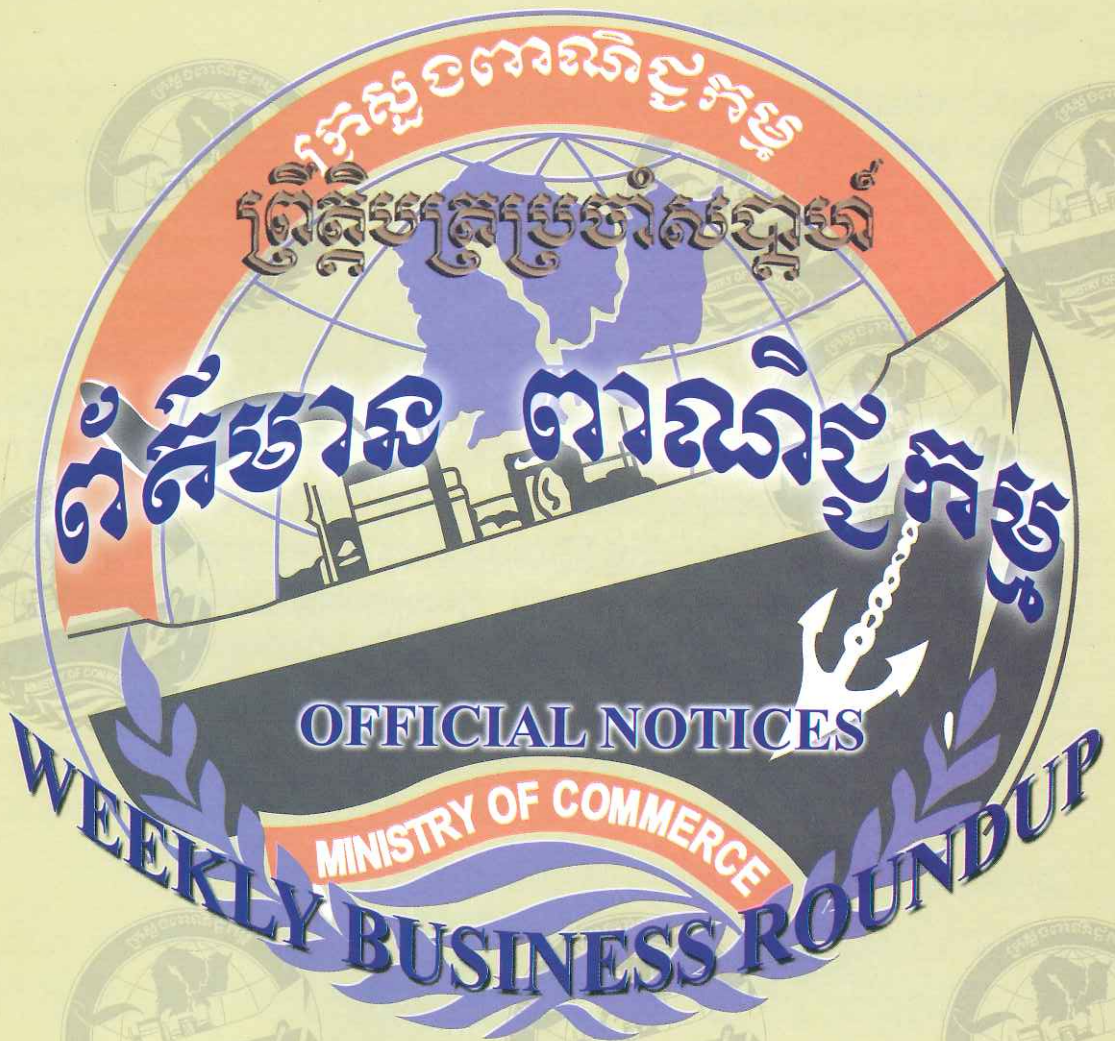


ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

Kingdom of Cambodia

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Nation Religion King



ផ្សាយចេញពីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

Russian Federation Blvd, Toeuk Thla Village,  
Sangkat Toeuk Thla, Khan Sensok Phnom Penh.  
moc.dtsi@yahoo.com

Date : 15/05/2020  
Vol.: 652



ក្រសួងការពារកីឡា

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

.....

**សារលិខិតថ្វាយព្រះពរ**

**សូមក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ**

**ព្រះករុណា ព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី  
ព្រះមហាក្សត្រ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

*ជាតិគោរពសក្ការៈដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់បំផុត!*

ទូលព្រះបង្គំយើងខ្ញុំទាំងអស់គ្នា ជាថ្នាក់ដឹកនាំ និងមន្ត្រីរាជការនៃក្រសួងការពារកីឡា សូមព្រះបរមរាជានុញ្ញាត សំដែងនូវវន្ទនកិច្ច និងកត្តញ្ញតាធម៌ដ៏ជ្រាលជ្រៅបំផុត ថ្វាយ **ព្រះករុណា ព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី ព្រះមហាក្សត្រ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា** ក្នុងព្រះរាជពិធីបុណ្យចម្រើនព្រះជន្ម គម្រប់ ៦៧ យាងចូល ៦៨ ព្រះវស្សា ។

នៅក្នុងឱកាសដ៏មហានក្ខត្តប្បក្សវ្តៃជ្រាវនេះ ទូលព្រះបង្គំយើងខ្ញុំទាំងអស់គ្នា សូមលើកហត្ថប្រណម្យបូងសូងដល់ គុណបុណ្យព្រះរតនត្រ័យកែវទាំងបីប្រទ្វីបារមីខ្លាំងក្លា វត្ថុស័ក្តិសិទ្ធិទាំងឡាយក្នុងលោក ទេវតារក្សាព្រះមហាសេ្តតថ្មី និង ព្រះបារមីនៃអតីតព្រះមហាក្សត្រ ព្រះមហាក្សត្រិយានីខ្មែរគ្រប់ព្រះអង្គ ពិសេសបុណ្យបារមីព្រះករុណាព្រះមហាក្សត្រ ព្រះវររាជបិតា ព្រះបរមរតនកោដ្ឋ និងទេវតាថែរក្សាទឹកដីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា សូមប្រោះព្រះព្រះរាជសព្វសាធុការលេ បវេស្តស៊ី សិរីមង្គល វិបុលសុខ មហាប្រសើរថ្វាយ **ព្រះករុណា ព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី ព្រះមហាក្សត្រ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា** ក្នុងសេរីភាពសេចក្តីថ្លៃថ្នូរ និងសុភមង្គលជាទីគោរពសក្ការៈដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ បំផុត សូមព្រះអង្គមានព្រះជន្មាយុយើងយូរជាងរយព្រះវស្សា មានព្រះរាជសុខភាពល្អបរិបូណ៌ ព្រះកាយពលមាំមួន ព្រះបញ្ញាញាណភ្លឺថ្លា ដើម្បីបានជាម្ចាស់ដ៏គ្រជាក់ត្រជុំសុខដុមរមនារបស់ប្រជារាស្ត្រខ្មែរ ជាកូន ជាចៅ ចៅទូតជាតិចូនីនីរុត្តរ គរៀងទៅ។

សូម **ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេច ព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី ព្រះមហាក្សត្រ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា** ទ្រង់ព្រះមេត្តាទទួលនូវការវត្តភ្នំដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់បំផុត អំពីទូលព្រះបង្គំយើងខ្ញុំទាំងអស់គ្នា។

សូមក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ ថ្ងៃសុក្រ ២រោច ខែពិសាខ ឆ្នាំជូត ទោស័ក ព.ស.២៥៦៤  
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី៨ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារកីឡា ✓  
  
**ជិន ស៊ីស៊ី**



**សកម្មភាពការងារ របស់ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**

**១**

- ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម រៀបចំកិច្ចប្រជុំគណៈកម្មការរៀបចំគាត់តែងសេចក្តីព្រាងច្បាប់ លិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្ត និង ត្រួតពិនិត្យការអនុវត្តច្បាប់ លិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្ត និងកម្មវិធីគោលនយោបាយវិស័យពាណិជ្ជកម្ម.....០១
- ឯកឧត្តមរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្មទទួលជួបសម្តែងការគួរសម និងពិភាក្សាការងារជាមួយ  
**ឯកអគ្គរាជទូត អូស្ត្រាលី ប្រចាំនៅកម្ពុជា**.....០២
- ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ទទួលអំណោយម៉ាសពេទ្យចំនួន ១ម៉ឺនម៉ាស ថ្នាំសម្លាប់មេរោគកូរ៉ូណា និងម៉ាស៊ីនបាញ់សម្លាប់  
 មេរោគ ១គ្រឿង ពីសមាគម PAN Asia Economic Cooperation Association..... ០៣
- ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម រៀបចំកិច្ចប្រជុំពិភាក្សាលើរបាយការណ៍សិក្សាអំពីថ្លៃដើមផលិតកម្ម  
 និងនាំចេញអង្ករកម្ពុជា.....០៣

**២**

**ស្ថិតិព័ត៌មានពាណិជ្ជកម្ម**

- ស្ថិតិផលិតផលនាំចេញពីកម្ពុជាទៅកាន់ទីផ្សារពិភពលោកក្រោមប្រព័ន្ធអនុគ្រោះពាណិជ្ជកម្ម (GSPMFN).....០៥

**៣**

**សន្ទស្សន៍ថ្លៃទំនិញចាំបាច់**

- សន្ទស្សន៍ថ្លៃទំនិញសំខាន់ៗ ចាំបាច់ប្រចាំជីវភាពលើទីផ្សាររាជធានីភ្នំពេញ ប្រចាំសប្តាហ៍ទី០១  
 និងសប្តាហ៍ទី០២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០.....១៤
- សេចក្តីជូនដំណឹងស្តីពីថ្លៃលក់រាយប្រេងឥន្ធនៈនៅតាមស្ថានីយ៍ និងតម្លៃប្រេងឥន្ធនៈនៅតាមបណ្តា  
 ស្ថានីយ៍ក្នុងរាជធានីភ្នំពេញ ប្រចាំសប្តាហ៍ទី០១ និងសប្តាហ៍ទី០២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០.....២៨
- អត្រាប្តូរប្រាក់របស់ធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា តម្លៃមាសក្នុងស្រុក និងអត្រាប្តូរប្រាក់ក្នុងស្រុក.....៣៤
- សន្ទស្សន៍ថ្លៃ ស្រូវ អង្ករ និងហ្គាស នៅតាមបណ្តារាជធានី-ខេត្ត ប្រចាំសប្តាហ៍ទី០១  
 និងសប្តាហ៍ទី០២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០.....៣៦

**៤**

**ព័ត៌មានតម្លៃទំនិញសំខាន់ៗ លើទីផ្សារពិភពលោក**

- តម្លៃទំនិញប្រើប្រាស់ចាំបាច់សំខាន់ៗ លើទីផ្សារអន្តរជាតិ.....៣៨

**៥**

**អត្ថបទស្រាវជ្រាវ**

- ច្បាប់ ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមលើកិច្ចព្រមព្រៀងវិនិយោគទូលំទូលាយអាស៊ាន.....៤៥

**ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម រៀបចំកិច្ចប្រជុំគណៈកម្មការរៀបចំតាក់តែងសេចក្តីព្រាងច្បាប់ លិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្ត និង ត្រួតពិនិត្យការអនុវត្តច្បាប់ លិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្ត និងកម្មវិធីគោលនយោបាយវិស័យពាណិជ្ជកម្ម**



រូបភាព៖ ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម រៀបចំកិច្ចប្រជុំគណៈកម្មការរៀបចំតាក់តែងសេចក្តីព្រាងច្បាប់ លិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្ត និង ត្រួតពិនិត្យការអនុវត្តច្បាប់ លិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្ត និងកម្មវិធីគោលនយោបាយវិស័យពាណិជ្ជកម្ម

នៅព្រឹកថ្ងៃទី៣០ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២០ **ឯកឧត្តម យ៉ាន សូស័ក្តិ** រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម បានដឹកនាំ កិច្ចប្រជុំគណៈកម្មការរៀបចំតាក់តែងសេចក្តីព្រាងច្បាប់ លិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្ត និងត្រួតពិនិត្យការអនុវត្តច្បាប់ លិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្ត និងកម្មវិធីគោលនយោបាយវិស័យពាណិជ្ជកម្ម ដើម្បីពិនិត្យវឌ្ឍនភាពការងារ របស់អនុគណៈកម្មការទាំង១០ នៅក្រោមគណៈកម្មការនេះ។

**ឯកឧត្តមរដ្ឋមន្ត្រី** បានវាយតម្លៃខ្ពស់ចំពោះការខិតខំប្រឹងប្រែងរបស់គណៈកម្មការទាំងមូល ក្នុងការងាររៀបចំតាក់តែងសេចក្តីព្រាងច្បាប់ លិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្ត ដែលបានសម្រេចលទ្ធផលបានផ្តែផ្តាជាបណ្តើរៗ ដូចជាច្បាប់ស្តីពី

ពាណិជ្ជកម្មតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក និងច្បាប់ស្តីពីកិច្ចការពារអ្នកប្រើប្រាស់ ដែលបានប្រកាសដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់នៅថ្ងៃទី០២ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៩ កន្លងទៅ។ **ឯកឧត្តម** បានកត់សម្គាល់ និងណែនាំឱ្យអនុគណៈកម្មការទទួលបន្ទុកច្បាប់ទាំងពីរ ត្រូវជំរុញរៀបចំលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្ត ដូចជា អនុក្រឹត្យ ឬប្រកាសនានា ដើម្បីអនុវត្តច្បាប់ទាំងនោះឱ្យប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់។ ចំពោះអនុគណៈកម្មការដទៃទៀត **ឯកឧត្តមរដ្ឋមន្ត្រី** បានដាស់តឿនថា ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ក៏មានកាតព្វកិច្ចរៀបចំតាក់តែងសេចក្តីព្រាងច្បាប់ វិសោធនកម្មច្បាប់ និងលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្តដទៃផ្សេងទៀត ដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍ប្រព័ន្ធច្បាប់ក្រោមវិស័យពាណិជ្ជកម្មរបស់យើងឱ្យកើនឡើង និងមានភាពទំនើបមួយជំហានទៀត។

គណៈកម្មការរៀបចំតាក់តែងសេចក្តីព្រាងច្បាប់ លិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្ត និងត្រួតពិនិត្យការអនុវត្តច្បាប់ លិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្ត និងកម្មវិធីគោលនយោបាយវិស័យពាណិជ្ជកម្ម មានអនុគណៈកម្មការ ចំនួន១០ ទទួលបន្ទុករៀបចំតាក់តែងសេចក្តីព្រាងច្បាប់ លិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្ត ដែលរួមមាន៖

- ១) បទប្បញ្ញត្តិសម្រាប់អនុវត្តច្បាប់ស្តីពីពាណិជ្ជកម្មតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក
- ២) បទប្បញ្ញត្តិសម្រាប់អនុវត្តច្បាប់ស្តីពីកិច្ចការពារអ្នកប្រើប្រាស់
- ៣) សេចក្តីព្រាងច្បាប់ស្តីពីការប្រកួតប្រជែង
- ៤) អនុគណៈកម្មការរៀបចំសេចក្តីព្រាងច្បាប់ស្តីពីមូបអាហារ
- ៥) សេចក្តីព្រាងច្បាប់ស្តីពីកិច្ចសន្យាពាណិជ្ជកម្ម
- ៦) ការវាយតម្លៃលើផលប៉ះពាល់នៃលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្ត
- ៧) សេចក្តីព្រាងវិសោធនកម្មច្បាប់ស្តីពីប្រតិបត្តិការដែលមានកិច្ចធានា និងច្បាប់ស្តីពីក្ស័យធន
- ៨) សេចក្តីព្រាងវិសោធនកម្មច្បាប់ស្តីពីវិធានពាណិជ្ជកម្ម និងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងច្បាប់ស្តីពីសហគ្រាសពាណិជ្ជកម្ម
- ៩) សេចក្តីព្រាងវិសោធនកម្មច្បាប់ស្តីពីកម្មសិទ្ធិបញ្ញា និង ១០) សេចក្តីព្រាងច្បាប់ស្តីពីភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម។

ប្រភព៖ ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម



**ឯកឧត្តមរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម  
ទទួលជួបសម្តែងការគួរសម និងពិភាក្សាការងារ  
ជាមួយឯកអគ្គរាជទូតអូស្ត្រាលី ប្រចាំនៅកម្ពុជា**



នៅព្រឹកថ្ងៃទី១២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០ **ឯកឧត្តម ប៉ាល កង** រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម បានទទួលជួបសម្តែងការគួរសមជាមួយ**ឯកឧត្តម ប៉ាប៊ូ កង** (Pablo Kang) **ឯកអគ្គរាជទូតអូស្ត្រាលី**ប្រចាំនៅកម្ពុជា ក៏ដូចជាពិភាក្សាការងារមួយចំនួនទៀតផងដែរ។

ជាកិច្ចប្រជុំដើម **ឯកឧត្តមឯកអគ្គរាជទូត** បានជម្រាបជូនពីសកម្មភាពមួយចំនួនរបស់រដ្ឋាភិបាលអូស្ត្រាលីក្នុងកិច្ចសហការជាមួយនិងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ក្នុងការធានាបាននូវលំនឹងសេដ្ឋកិច្ច និងជីវភាពសង្គមដល់ប្រជាពលរដ្ឋដែលរងផលប៉ះពាល់ពីការរីករាលដាលនៃជំងឺកូវីដ-១៩ ក្នុងនោះរួមមានការផ្ទេរប្រាក់តាមរយៈក្រុមហ៊ុនវីង (WING) ជូនទៅក្រុមគ្រួសារក្រីក្រ ក៏ដូចជាការផ្តល់ជូននូវថយន្តសង្គ្រោះបន្ទាប់ចំនួន ២០ គ្រឿងជូនចំពោះក្រសួងសុខាភិបាលកម្ពុជា។

ក្រៅពីនេះផងដែរ រដ្ឋាភិបាលអូស្ត្រាលី ក៏បានរៀបចំ និងកំពុងអនុវត្តគម្រោងដទៃទៀតក្នុងវិស័យហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ អប់រំ យេនឌ័រ វិនិយោគ និងពាណិជ្ជកម្មផងដែរ។ ទាក់ទងនឹងក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម **ឯកឧត្តមឯកអគ្គរាជទូត** បានជម្រាបអំពីសកម្មភាពដែលរដ្ឋាភិបាលអូស្ត្រាលី បានជួយដល់ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម រួមមាន ការជំរុញការអភិវឌ្ឍពាណិជ្ជកម្មតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក និងជំនួយបច្ចេកទេសដល់ការរៀបចំសេចក្តីព្រាងច្បាប់ស្តីពីការប្រកួតប្រជែង។ លើសពីនោះទៀតអូស្ត្រាលីក៏កំពុងតែសិក្សា និងគ្រោងនឹងបញ្ចប់ការសិក្សានៅឆ្នាំ២០២១នេះ នូវគម្រោងថ្មីមួយដែលផ្តោតលើការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ច សម្របសម្រួលវិនិយោគ និងពិពិធកម្មពាណិជ្ជកម្មផងដែរ។

**ឯកឧត្តមរដ្ឋមន្ត្រី** បានថ្លែងអំណរគុណចំពោះការផ្តល់ព័ត៌មានជូនដោយឯកឧត្តមឯកអគ្គរាជទូតអូស្ត្រាលី ក៏ដូចជាចំពោះជំនួយនានាដែលរដ្ឋាភិបាលអូស្ត្រាលី បានផ្តល់ជូនប្រទេស និងប្រជាជនកម្ពុជា។ កម្ពុជា និងអូស្ត្រាលី ក៏ជាភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងពាណិជ្ជកម្មសេរីមួយចំនួនដូចជា កិច្ចព្រមព្រៀងភាពជាដៃគូសេដ្ឋកិច្ចគ្រប់ជ្រុងជ្រោយតំបន់ (RCEP) និងអាស៊ាន-អូស្ត្រាលី និងនូវវេលហ្សឺឡង់ (AANZ) ហើយកម្ពុជា និងអូស្ត្រាលី នឹងសហការណ៍គ្នាដើម្បីជំរុញការបញ្ចប់និងអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងនោះឲ្យប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់។ **ឯកឧត្តម** ក៏បានស្នើសុំឲ្យអូស្ត្រាលី ពិនិត្យលទ្ធភាពជួយបន្ថែមទៀតក្នុងសកម្មភាពរួមមាន លិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្តនិងការអភិវឌ្ឍសមាសធាតុផ្សេងៗក្នុងវិស័យពាណិជ្ជកម្មតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក លិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្តនៃច្បាប់ស្តីពីការប្រកួតប្រជែង ដូចជាចូលរួមអនុវត្តនូវអនុសាសន៍នៃយុទ្ធសាស្ត្រសមាហរណកម្មពាណិជ្ជកម្មកម្ពុជា ២០១៩-២០២៣។

ក្រៅពីនេះផងដែរ កម្ពុជា និងអូស្ត្រាលី ក៏នឹងពិនិត្យលទ្ធភាពក្នុងការពង្រីកការធ្វើពាណិជ្ជកម្មទ្វេភាគី ដោយក្នុងនោះ**ឯកឧត្តមឯកអគ្គរាជទូត** បានជម្រាបជូនដែរថាក្រុមហ៊ុនអូស្ត្រាលីមួយក៏កំពុងតែសិក្សាលទ្ធភាពវិនិយោគក្នុងខ្សែសង្វាក់ផលិតកម្មស្រូវ-អង្ករនៅកម្ពុជា ដើម្បីផ្គត់ផ្គង់ទៅទីផ្សារអូស្ត្រាលី។

ប្រភព: ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ទទួលអំណោយម៉ាសពេទ្យ  
ចំនួន ១ម៉ឺនម៉ាស ថ្នាំសម្លាប់មេរោគកូរ៉ូណា និង  
ម៉ាស៊ីនបាញ់សម្លាប់មេរោគ ១គ្រឿង ពីសមាគម  
PAN Asia Economic Cooperation Association**



រូបភាព: ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ទទួលអំណោយម៉ាសពេទ្យចំនួន ១ម៉ឺនម៉ាស ថ្នាំសម្លាប់មេរោគកូរ៉ូណា និងម៉ាស៊ីនបាញ់សម្លាប់មេរោគ ១គ្រឿង ពីសមាគម

(ភ្នំពេញ)៖ នៅព្រឹក ថ្ងៃអង្គារ ១៤កើត ខែពិសាខ ឆ្នាំជូត ទោស័ក ព.ស.២៥៦៣ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី៥ ខែឧសភា ឆ្នាំ ២០២០ **ឯកឧត្តម ប៉ាន ហេងតារា** រដ្ឋលេខាធិការ ដែលជាតំណាង **ឯកឧត្តម ប៉ាន សូរស័ក្តិ** រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម បានទទួលម៉ាសពេទ្យចំនួន ១០ ០០០ (មួយម៉ឺន) ម៉ាស ថ្នាំសម្លាប់មេរោគមួយកេស និងម៉ាស៊ីនបាញ់សម្លាប់មេរោគមួយគ្រឿង ពីលោក WU MINGKUN ប្រធានសមាគម PAN Asia Economic Cooperation Association ដើម្បីទុក

ប្រើប្រាស់ក្នុងការការពារ ទប់ស្កាត់ និងប្រយុទ្ធប្រឆាំងការរីករាតត្បាតនៃជំងឺកូវីដ-១៩ នៅកម្ពុជា។

ជាការឆ្លើយតប **ឯកឧត្តមរដ្ឋលេខាធិការ** បានថ្លែងអំណរគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅចំពោះសកម្មភាពមនុស្សធម៌ដ៏គួរឱ្យគោរពស្រឡាញ់ខាងលើ និងបានជូនពរចំពោះលោក WU MINGKUN ប្រធានសមាគម និងសមាគមទាំងមូល ឱ្យទទួលបានសុខភាពល្អ និងសម្រេចជោគជ័យគ្រប់កិច្ចការងារជាពិសេស សូមឱ្យចាកផុតពីជំងឺកូវីដ-១៩។

ប្រភព: ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

**ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម  
រៀបចំកិច្ចប្រជុំពិភាក្សាលើរបាយការណ៍សិក្សា  
អំពីផ្លែដើមផលិតកម្ម និងនាំចេញអង្ករកម្ពុជា**



រូបភាព: ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម រៀបចំកិច្ចប្រជុំពិភាក្សាលើរបាយការណ៍សិក្សាអំពីផ្លែដើមផលិតកម្ម និងនាំចេញអង្ករកម្ពុជា

(ភ្នំពេញ)៖ នាព្រឹកថ្ងៃចន្ទ ៥រោច ខែពិសាខ ឆ្នាំជូត ទោស័ក ព.ស.២៥៦៤ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី១១ ខែឧសភា ឆ្នាំ ២០២០ ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម បានរៀបចំកិច្ចប្រជុំពិភាក្សាលើ របាយការណ៍សិក្សាអំពីថ្លៃដើមផលិតកម្ម និងនាំចេញអង្ករ កម្ពុជា (Rice Export Cost Study) ដែលប្រព្រឹត្តទៅក្រោម អធិបតីភាព **ឯកឧត្តម សុខ សុភ័ក្ត្រ** រដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ដែលមានការចូលរួមពីថ្នាក់ដឹកនាំ-មន្ត្រី ជំនាញក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម តំណាងសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា និងកម្មវិធីខ្សែច្រវ៉ាក់តម្លៃកសិកម្មកម្ពុជា (CAVAC) នៅទីស្តី ការក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម។

គម្រោងសិក្សាថ្លៃដើមផលិតកម្ម និងនាំចេញអង្ករ កម្ពុជានេះ ត្រូវបានស្នើឡើងដោយក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ក្រោម កិច្ចសហការនិងគាំទ្រផ្នែកបច្ចេកទេស និងហិរញ្ញវត្ថុពីអង្គការ «កម្មវិធីខ្សែច្រវ៉ាក់តម្លៃកសិកម្មកម្ពុជា» ឬ កាវ៉ាក់ (CAVAC) ដែល គម្រោងនេះមានបំណងរកឱ្យឃើញពីបញ្ហាប្រឈម ឧត្តមភាព ឬ លទ្ធភាពពង្រឹងភាពប្រកួតប្រជែងបច្ចុប្បន្នរបស់វិស័យស្រូវ-អង្ករ កម្ពុជា។ ការសិក្សាបានផ្តោតសំខាន់លើភាពប្រកួតប្រជែង វិស័យស្រូវ-អង្ករកម្ពុជា ដោយវិភាគលើខ្សែច្រវ៉ាក់តម្លៃរបស់ វិស័យស្រូវ-អង្ករ ចាប់តាំងពីការបង្កបង្កើនផល ការសម្ងាត់ និង កិន រហូតដល់ការនាំចេញដែលរួមទាំងការដឹកជញ្ជូន និងការ រត់ការ ឯកសារផងដែរ សម្រាប់ការនាំចេញទៅកាន់ប្រទេស គោលដៅ (នាំចូល) នៅសហភាពអឺរ៉ុប និងបណ្តាប្រទេសផ្សេង ទៀត។ របាយការណ៍នៃលទ្ធផលសិក្សានេះ នឹងផ្សព្វផ្សាយ ជូនវិស័យឯកជន និងបណ្តាក្រសួងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ សំដៅ ដាក់ចេញផែនការ និងគោលនយោបាយអភិវឌ្ឍន៍វិស័យស្រូវ- អង្ករកម្ពុជា និងឈានទៅចាប់យកទីផ្សារអង្ករក្រៅប្រទេស។

អង្គប្រជុំ បានពិភាក្សាលើផ្នែកពាក់ព័ន្ធសំខាន់ៗដែល ប៉ះពាល់ដល់តម្លៃនាំចេញអង្ករកម្ពុជា រួមមាន៖ អគ្គិសនី ដឹក ជញ្ជូនពីឃ្នាំងទៅកំពង់ផែ ថ្លៃចំណាយនៅកំពង់ផែ ចំណាយ លើការនាំចេញ ថ្លៃដឹកជញ្ជូនពីកំពង់ផែទៅប្រទេសគោលដៅ (នាំចូល) និងចំណាយពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗទៀត។ នៅចុងបញ្ចប់ នៃកិច្ចប្រជុំ **ឯកឧត្តម សុខ សុភ័ក្ត្រ** រដ្ឋលេខាធិការ និងជា ប្រធានអង្គប្រជុំ បានស្នើឱ្យស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធទាំងរដ្ឋ និងផ្នែក ឯកជន បន្តសហការ និងធ្វើការរួមគ្នា ដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហា

ប្រឈមនានាក្នុងវិស័យស្រូវ-អង្ករកម្ពុជា លើតម្លៃអង្ករនាំចេញ។ **ឯកឧត្តម**ប្រធានអង្គប្រជុំ នឹងរាយការណ៍អំពីបញ្ហាប្រឈម ជូនថ្នាក់ដឹកនាំ និងស្នើសុំសេចក្តីសម្រេចពីថ្នាក់ដឹកនាំ ដើម្បី ដោះស្រាយបញ្ហាប្រឈមទាំងនេះ។

ប្រភព៖ ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម



ស្ថិតិផលិតផលនាំចេញពីកម្ពុជាទៅកាន់ទីផ្សារពិភពលោកក្រោមប្រព័ន្ធអនុគ្រោះពាណិជ្ជកម្ម (GSP/MFN)

តារាងប្រៀបធៀបផលិតផល និងតំលៃនាំចេញប្រចាំ ខែមីនា ធៀប នឹងខែកុម្ភៈឆ្នាំ២០២០

ល.រ	ប្រភេទផលិតផល / ទីផ្សារគោលដៅ		ខែកុម្ភៈ២០២០	ខែមីនា២០២០	តំលៃលំអៀង	ភាគរយ(%)
	<b>សរុបរួម</b>		<b>1,019,924,209.61</b>	<b>947,352,972.79</b>	<b>-72,571,236.82</b>	<b>▼ -7%</b>
<b>I</b>	<b>សរុបសំលៀកបំពាក់</b>		<b>552,699,915.76</b>	<b>546,997,176.85</b>	<b>-5,702,738.91</b>	<b>▼ -1%</b>
1	សហរដ្ឋអាមេរិក	USA	182,695,396.18	181,176,758.85	-1,518,637.33	▼ -1%
2	កាណាដា	CANADA	41,572,592.96	48,560,111.56	6,987,518.60	▲ 17%
3	ជប៉ុន	Japan	52,798,901.13	52,903,244.98	104,343.85	▲ 0%
4	សហគមន៍អឺរ៉ុប	Europe	192,207,911.14	195,431,579.76	3,223,668.62	▲ 2%
5	អាស៊ាន	ASEAN	12,525,814.47	11,123,825.32	-1,401,989.15	▼ -11%
6	ចិន	China	26,062,513.03	19,139,209.82	-6,923,303.21	▼ -27%
7	កូរ៉េ	KOREA	7,921,735.29	8,283,393.71	361,658.42	▲ 5%
8	ប្រទេសផ្សេងៗទៀត	REST OF THE WORLD	36,915,051.56	30,379,052.85	-6,535,998.71	▼ -18%
<b>II</b>	<b>សរុបស្បែកជើង</b>		<b>117,176,954.39</b>	<b>89,719,653.22</b>	<b>-27,457,301.17</b>	<b>▼ -23%</b>
1	សហរដ្ឋអាមេរិក	USA	23,733,614.37	27,495,438.15	3,761,823.78	▲ 16%
2	កាណាដា	CANADA	5,730,893.65	3,656,949.87	-2,073,943.78	▼ -36%
3	ជប៉ុន	Japan	8,571,266.29	6,325,581.96	-2,245,684.33	▼ -26%
4	សហគមន៍អឺរ៉ុប	Europe	52,870,827.64	34,028,397.25	-18,842,430.39	▼ -36%
5	អាស៊ាន	ASEAN	1,385,018.75	1,507,110.41	122,091.66	▲ 9%
6	ចិន	China	11,162,115.36	5,066,575.80	-6,095,539.56	▼ -55%
7	កូរ៉េ	KOREA	2,887,764.74	2,767,089.97	-120,674.77	▼ -4%
8	ប្រទេសផ្សេងៗទៀត	REST OF THE WORLD	10,835,453.59	8,872,509.81	-1,962,943.78	▼ -18%
<b>III</b>	<b>សរុបវាយនភ័ណ្ឌ</b>		<b>6,979,219.44</b>	<b>3,865,341.05</b>	<b>-3,113,878.39</b>	<b>▼ -45%</b>
1	សហរដ្ឋអាមេរិក	USA	2,155,515.16	2,214,362.37	58,847.21	▲ 3%



2	កាណាដា	CANADA	74,751.73	410,942.65	336,190.92	▲	450%
3	ជប៉ុន	Japan	34,718.16	6,961.44	-27,756.72	▼	-80%
4	សហគមន៍អឺរ៉ុប	Europe	27,511.48	57,599.63	30,088.15	▲	109%
5	អាស៊ាន	ASEAN	3,128.00	28,520.60	25,392.60	▲	812%
6	ចិន	China	279,887.50	345,400.00	65,512.50	▲	23%
7	កូរ៉េ	KOREA	0.00	0.00	0.00		គ្មានសកម្មភាព
8	ប្រទេសផ្សេងៗទៀត	REST OF THE WORLD	4,403,707.41	801,554.36	-3,602,153.05	▼	-82%
<b>IV</b>	<b>សរុបអង្គរ</b>		<b>44,768,895.68</b>	<b>44,959,275.30</b>	<b>190,379.62</b>	▲	<b>0%</b>
1	សហរដ្ឋអាមេរិក	USA	49,920.00	174,247.64	124,327.64	▲	249%
2	កាណាដា	CANADA	16,675.78	105,102.84	88,427.06	▲	530%
3	ជប៉ុន	Japan	0.00	0.00	0.00		គ្មានសកម្មភាព
4	សហគមន៍អឺរ៉ុប	Europe	15,262,086.92	12,483,929.50	-2,778,157.42	▼	-18%
5	អាស៊ាន	ASEAN	5,118,140.40	1,727,097.00	-3,391,043.40	▼	-66%
6	ចិន	China	12,296,518.00	24,831,128.00	12,534,610.00	▲	102%
7	កូរ៉េ	KOREA	0.00	0.00	0.00		គ្មានសកម្មភាព
8	ប្រទេសផ្សេងៗទៀត	REST OF THE WORLD	12,025,554.58	5,637,770.32	-6,387,784.26	▼	-53%
<b>V</b>	<b>សរុបកាបូបធ្វើដំណើរ</b>		<b>91,315,574.52</b>	<b>68,374,895.36</b>	<b>-22,940,679.16</b>	▼	<b>-25%</b>
1	សហរដ្ឋអាមេរិក	USA	68,887,709.45	55,913,239.01	-12,974,470.44	▼	-19%
2	កាណាដា	CANADA	1,934,982.39	2,679,148.67	744,166.28	▲	38%
3	ជប៉ុន	Japan	5,532,279.76	1,132,615.57	-4,399,664.19	▼	-80%
4	សហគមន៍អឺរ៉ុប	Europe	6,476,956.65	6,605,373.66	128,417.01	▲	2%
5	អាស៊ាន	ASEAN	1,275,327.07	219,512.70	-1,055,814.37	▼	-83%
6	ចិន	China	2,569,772.52	865,444.24	-1,704,328.28	▼	-66%

7	កូរ៉េ	KOREA	361,114.12	227,445.49	-133,668.63	▼	-37%
8	ប្រទេសផ្សេងៗទៀត	REST OF THE WORLD	4,277,432.56	732,116.02	-3,545,316.54	▼	-83%
<b>VI</b>	<b>សរុបកង់</b>		<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>		<b>គ្មានសកម្មភាព</b>
1	សហរដ្ឋអាមេរិក	USA	0.00	0.00	0.00		គ្មានសកម្មភាព
2	កាណាដា	CANADA	0.00	0.00	0.00		គ្មានសកម្មភាព
3	ជប៉ុន	Japan	0.00	0.00	0.00		គ្មានសកម្មភាព
4	សហគមន៍អឺរ៉ុប	Europe	0.00	0.00	0.00		គ្មានសកម្មភាព
5	អាស៊ាន	ASEAN	0.00	0.00	0.00		គ្មានសកម្មភាព
6	ចិន	China	0.00	0.00	0.00		គ្មានសកម្មភាព
7	កូរ៉េ	KOREA	0.00	0.00	0.00		គ្មានសកម្មភាព
8	ប្រទេសផ្សេងៗទៀត	REST OF THE WORLD	0.00	0.00	0.00		គ្មានសកម្មភាព
<b>VII</b>	<b>សរុបផលិតផលកសិកម្ម</b>		<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>		<b>គ្មានសកម្មភាព</b>
1	សហរដ្ឋអាមេរិក	USA	0.00	0.00	0.00		គ្មានសកម្មភាព
2	កាណាដា	CANADA	0.00	0.00	0.00		គ្មានសកម្មភាព
3	ជប៉ុន	Japan	0.00	0.00	0.00		គ្មានសកម្មភាព
4	សហគមន៍អឺរ៉ុប	Europe	0.00	0.00	0.00		គ្មានសកម្មភាព
5	អាស៊ាន	ASEAN	0.00	0.00	0.00		គ្មានសកម្មភាព
6	ចិន	China	0.00	0.00	0.00		គ្មានសកម្មភាព
7	កូរ៉េ	KOREA	0.00	0.00	0.00		គ្មានសកម្មភាព
8	ប្រទេសផ្សេងៗទៀត	REST OF THE WORLD	0.00	0.00	0.00		គ្មានសកម្មភាព
<b>VIII</b>	<b>សរុបផលិតផលផ្សេងៗ</b>		<b>206,983,649.82</b>	<b>193,436,631.01</b>	<b>-13,547,018.81</b>	▼	<b>-7%</b>
1	សហរដ្ឋអាមេរិក	USA	14,567,856.64	15,807,317.15	1,239,460.51	▲	9%
2	កាណាដា	CANADA	291,628.92	69,916.60	-221,712.32	▼	-76%

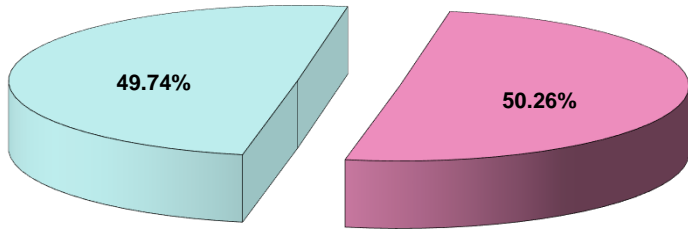
3	ជប៉ុន	Japan	3,807,293.20	8,666,338.83	4,859,045.63	▲	128%
4	សហគមន៍អឺរ៉ុប	Europe	7,040,316.09	6,663,300.15	-377,015.94	▼	-5%
5	អាស៊ាន	ASEAN	143,917,176.41	129,451,230.73	-14,465,945.68	▼	-10%
6	ចិន	China	14,682,393.31	17,854,653.07	3,172,259.76	▲	22%
7	កូរ៉េ	KOREA	6,806,008.01	4,301,612.06	-2,504,395.95	▼	-37%
8	ប្រទេសផ្សេងៗទៀត	REST OF THE WORLD	15,870,977.24	10,622,262.42	-5,248,714.82	▼	-33%

**ប្រភព៖** នាយកដ្ឋាននាំចេញ-នាំចូល

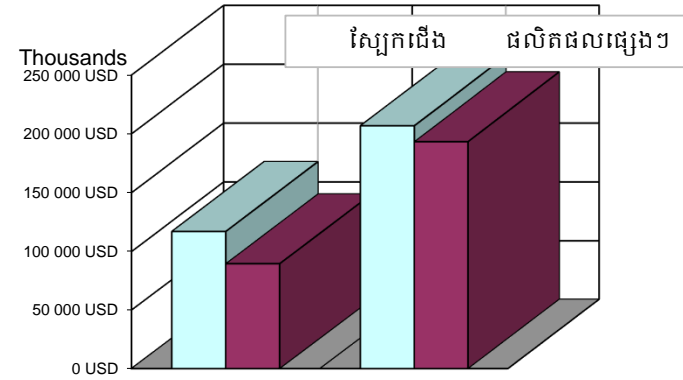
**កំណត់សម្គាល់៖** ការនាំចេញផលិតផលគ្រប់ប្រភេទនៅក្នុងខែមីនា ឆ្នាំ២០២០នេះឃើញថាមានការប្រែប្រួលគ្រប់ផលិតផលទាំងអស់ ដែលផលិតផលទាំងនោះរួមមានដូចជា៖ សំលៀកបំពាក់ថយ១% ; ស្បែកជើងថយ២៣% ; វាយនភ័ណ្ឌថយ៤៥%;អង្ករស្ទើរតែថេរគឺ០% កាបូបធ្វើដំណើរថយ២៥%;ផលិតផលកសិកម្មគ្មានសកម្មភាព;កង់គ្មានសកម្មភាព។ចំណែកផលិតផលផ្សេងៗដទៃទៀតក៏ថយដែរគឺថយ ៧%បើធៀបទៅនឹងខែកន្លង។

**ដូចនេះ៖**សរុបជារួមទៅ ការនាំផលិតផលចេញតាមរយៈនាយកដ្ឋាននាំចេញ-នាំចូលក្នុងខែមីនាឆ្នាំ២០២០នេះឃើញថាមានការថយចុះ៧% បើធៀប ទៅនឹងខែកន្លង (បញ្ហាកំរិតទិន្នន័យនេះមិនមានបូកតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេសចូលទេ) ។

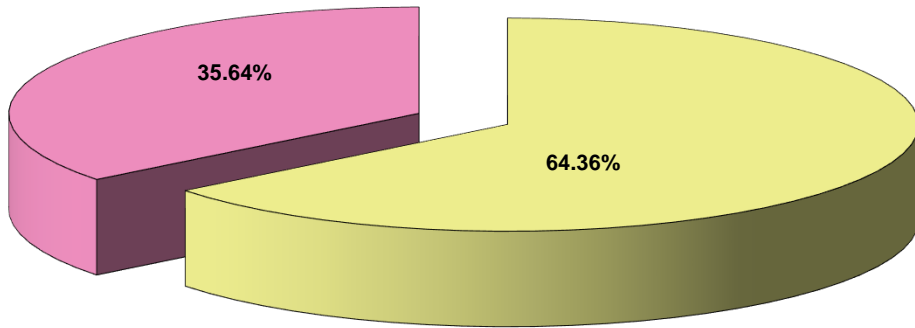
**ក្រាមស្តីតិ សំលៀកបំពាក់**



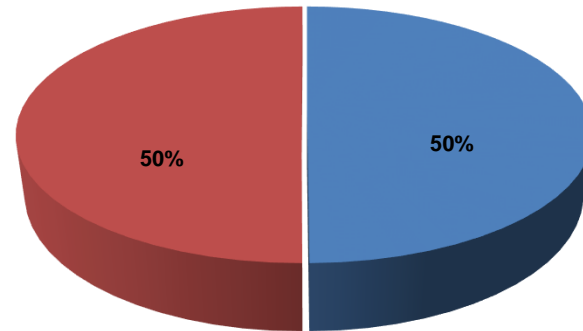
**ក្រាមស្តីតិ ស្បែកស៊ី និងផលិតផលផ្សេងៗ**



**ក្រាមស្តីតិ មាយាម**



**ក្រាមស្តីតិ អង្ករ**



ស្ថិតិផលិតផលនាំចេញពីកម្ពុជាទៅកាន់ទីផ្សារពិភពលោកក្រោមប្រព័ន្ធអនុគ្រោះពាណិជ្ជកម្ម (GSP/MFN)

តារាងប្រៀបធៀបប្រទេស និងកំលែនាំចេញប្រចាំ ខែមីនា ធៀប នឹងខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០២០

ល.រ	ប្រភេទផលិតផល / ទីផ្សារគោលដៅ	ខែកុម្ភៈ២០២០	ខែមីនា២០២០	កំលែលំអៀង	ភាគរយ(%)	
	<b>សរុបរួម</b>	<b>1,019,924,209.61</b>	<b>947,352,972.79</b>	<b>-72,571,236.82</b>	<b>▼ -7%</b>	
	<b>សរុបរួមសហរដ្ឋអាមេរិក</b>	<b>292,090,011.80</b>	<b>282,781,363.17</b>	<b>-9,308,648.63</b>	<b>▼ -3%</b>	
<b>I</b>	<b>សហរដ្ឋអាមេរិក</b>	សំលៀកបំពាក់	182,695,396.18	181,176,758.85	-1,518,637.33	▼ -1%
		វ៉ែស្តកដើង	23,733,614.37	27,495,438.15	3,761,823.78	▲ 16%
		វាយនភ័ណ្ឌ	2,155,515.16	2,214,362.37	58,847.21	▲ 3%
		អង្ករ	49,920.00	174,247.64	124,327.64	▲ 249%
		កាបូបធ្វើដំណើរ	68,887,709.45	55,913,239.01	-12,974,470.44	▼ -19%
		កង់	0.00	0.00	0.00	គ្មានសកម្មភាព
		ផលិតផលកសិកម្ម	0.00	0.00	0.00	គ្មានសកម្មភាព
		ផលិតផលផ្សេងៗ	14,567,856.64	15,807,317.15	1,239,460.51	▲ 9%
	<b>សរុបរួមកាណាដា</b>	<b>49,621,525.43</b>	<b>55,482,172.19</b>	<b>5,860,646.76</b>	<b>▲ 12%</b>	
<b>II</b>	<b>កាណាដា</b>	សំលៀកបំពាក់	41,572,592.96	48,560,111.56	6,987,518.60	▲ 17%
		វ៉ែស្តកដើង	5,730,893.65	3,656,949.87	-2,073,943.78	▼ -36%
		វាយនភ័ណ្ឌ	74,751.73	410,942.65	336,190.92	▲ 450%
		អង្ករ	16,675.78	105,102.84	88,427.06	▲ 530%
		កាបូបធ្វើដំណើរ	1,934,982.39	2,679,148.67	744,166.28	▲ 38%
		កង់	0.00	0.00	0.00	គ្មានសកម្មភាព
		ផលិតផលកសិកម្ម	0.00	0.00	0.00	គ្មានសកម្មភាព
		ផលិតផលផ្សេងៗ	291,628.92	69,916.60	-221,712.32	▼ -76%
	<b>សរុបរួមជប៉ុន</b>	<b>70,744,458.54</b>	<b>69,034,742.78</b>	<b>-1,709,715.76</b>	<b>▼ -2%</b>	

III	ជប៉ុន	សំលៀកបំពាក់	52,798,901.13	52,903,244.98	104,343.85	▲	0%
		ស្បែកជើង	8,571,266.29	6,325,581.96	-2,245,684.33	▼	-26%
		វាយនភ័ណ្ឌ	34,718.16	6,961.44	-27,756.72	▼	-80%
		អង្ករ	0.00	0.00	0.00		គ្មានសកម្មភាព
		កាបូបធ្វើដំណើរ	5,532,279.76	1,132,615.57	-4,399,664.19	▼	-80%
		កង់	0.00	0.00	0.00		គ្មានសកម្មភាព
		ផលិតផលកសិកម្ម	0.00	0.00	0.00		គ្មានសកម្មភាព
		ផលិតផលផ្សេងៗ	3,807,293.20	8,666,338.83	4,859,045.63	▲	128%
<b>សរុបរួមសហគមន៍រ៉ុប</b>			<b>273,885,609.92</b>	<b>255,270,179.95</b>	<b>-18,615,429.97</b>	<b>▼</b>	<b>-7%</b>
IV	សហគមន៍រ៉ុប	សំលៀកបំពាក់	192,207,911.14	195,431,579.76	3,223,668.62	▲	2%
		ស្បែកជើង	52,870,827.64	34,028,397.25	-18,842,430.39	▼	-36%
		វាយនភ័ណ្ឌ	27,511.48	57,599.63	30,088.15	▲	109%
		អង្ករ	15,262,086.92	12,483,929.50	-2,778,157.42	▼	-18%
		កាបូបធ្វើដំណើរ	6,476,956.65	6,605,373.66	128,417.01	▲	2%
		កង់	0.00	0.00	0.00		គ្មានសកម្មភាព
		ផលិតផលកសិកម្ម	0.00	0.00	0.00		គ្មានសកម្មភាព
		ផលិតផលផ្សេងៗ	7,040,316.09	6,663,300.15	-377,015.94	▼	-5%
<b>សរុបរួមអាស៊ាន</b>			<b>164,224,605.10</b>	<b>144,057,296.76</b>	<b>-20,167,308.34</b>	<b>▼</b>	<b>-12%</b>
V	អាស៊ាន	សំលៀកបំពាក់	12,525,814.47	11,123,825.32	-1,401,989.15	▼	-11%
		ស្បែកជើង	1,385,018.75	1,507,110.41	122,091.66	▲	9%
		វាយនភ័ណ្ឌ	3,128.00	28,520.60	25,392.60	▲	812%
		អង្ករ	5,118,140.40	1,727,097.00	-3,391,043.40	▼	-66%
		កាបូបធ្វើដំណើរ	1,275,327.07	219,512.70	-1,055,814.37	▼	-83%

		កង់	0.00	0.00	0.00	គ្មានសកម្មភាព
		ផលិតផលកសិកម្ម	0.00	0.00	0.00	គ្មានសកម្មភាព
		ផលិតផលផ្សេងៗ	143,917,176.41	129,451,230.73	-14,465,945.68	▼ -10%
	<b>សរុបរួមចិន</b>		<b>67,053,199.72</b>	<b>68,102,410.93</b>	<b>1,049,211.21</b>	▲ 2%
<b>VI</b>	<b>ចិន</b>	សំលៀកបំពាក់	26,062,513.03	19,139,209.82	-6,923,303.21	▼ -27%
		វិស្សកជើង	11,162,115.36	5,066,575.80	-6,095,539.56	▼ -55%
		វាយនភ័ណ្ឌ	279,887.50	345,400.00	65,512.50	▲ 23%
		អង្ករ	12,296,518.00	24,831,128.00	12,534,610.00	▲ 102%
		កាបូបធ្វើដំណើរ	2,569,772.52	865,444.24	-1,704,328.28	▼ -66%
		កង់	0.00	0.00	0.00	គ្មានសកម្មភាព
		ផលិតផលកសិកម្ម	0.00	0.00	0.00	គ្មានសកម្មភាព
		ផលិតផលផ្សេងៗ	14,682,393.31	17,854,653.07	3,172,259.76	▲ 22%
	<b>សរុបរួមកូរ៉េ</b>		<b>17,976,622.16</b>	<b>15,579,541.23</b>	<b>-2,397,080.93</b>	▼ -13%
<b>VII</b>	<b>កូរ៉េ</b>	សំលៀកបំពាក់	7,921,735.29	8,283,393.71	361,658.42	▲ 5%
		វិស្សកជើង	2,887,764.74	2,767,089.97	-120,674.77	▼ -4%
		វាយនភ័ណ្ឌ	0.00	0.00	0.00	គ្មានសកម្មភាព
		អង្ករ	0.00	0.00	0.00	គ្មានសកម្មភាព
		កាបូបធ្វើដំណើរ	361,114.12	227,445.49	-133,668.63	▼ -37%
		កង់	0.00	0.00	0.00	គ្មានសកម្មភាព
		ផលិតផលកសិកម្ម	0.00	0.00	0.00	គ្មានសកម្មភាព
		ផលិតផលផ្សេងៗ	6,806,008.01	4,301,612.06	-2,504,395.95	▼ -37%
	<b>សរុបរួមប្រទេសផ្សេងៗទៀត</b>		<b>84,328,176.94</b>	<b>57,045,265.78</b>	<b>-27,282,911.16</b>	▼ -32%
		សំលៀកបំពាក់	36,915,051.56	30,379,052.85	-6,535,998.71	▼ -18%

<b>VIII</b>	<b>ប្រទេសផ្សេងៗទៀត</b>	ស្បែកជើង	10,835,453.59	8,872,509.81	-1,962,943.78	▼	-18%
		វាយនភ័ណ្ឌ	4,403,707.41	801,554.36	-3,602,153.05	▼	-82%
		អង្ករ	12,025,554.58	5,637,770.32	-6,387,784.26	▼	-53%
		កាបូបធ្វើដំណើរ	4,277,432.56	732,116.02	-3,545,316.54	▼	-83%
		កង់	0.00	0.00	0.00		គ្មានសកម្មភាព
		ផលិតផលកសិកម្ម	0.00	0.00	0.00		គ្មានសកម្មភាព
		ផលិតផលផ្សេងៗ	15,870,977.24	10,622,262.42	-5,248,714.82	▼	-33%

**ប្រភព៖ នាយកដ្ឋាននាំចេញ-នាំចូល**

**កំណត់សំគាល់៖** ការនាំចេញផលិតផលគ្រប់ប្រភេទទៅកាន់ទីផ្សារពិភពលោកក្នុងខែមីនាឆ្នាំ២០២០នេះឃើញថាមានការប្រែប្រួលទៅតាមប្រទេសនីមួយៗ ដែលរួមមានដូចជា៖ សហរដ្ឋអាមេរិកថយ ៣% ;កាណាដាកើន១២% ;ជប៉ុនថយ២% ;សហគមន៍អឺរ៉ុបថយ៧% អាស៊ានថយ១២% ;ចិនកើន២% ;ចិនកើន២% ;កូរ៉េថយ១៣% ។ចំណែកឯប្រទេសផ្សេងៗទៀតឯណោះវិញក៏មានការថយដែរគឺថយ៣២% បើធៀបទៅនឹងខែកន្លង។

**ដូចនេះ៖**សរុបជារួមទៅ ការនាំចេញផលិតផលគ្រប់ប្រភេទ ទៅកាន់ទីផ្សារពិភពលោកក្នុងខែមីនាឆ្នាំ២០២០នេះឃើញថាមានការថយចុះ៧% បើធៀប ទៅនឹងខែកន្លង ។ (បញ្ហាកំរិតទិន្នន័យនេះមិនមានបូកតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេសចូលទេ)។



**សន្ទស្សន៍ផ្ទៃទំនិញ ចាំបាច់ប្រចាំវិវត្តន៍សេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជា ( ប្រចាំសប្តាហ៍ទី០១ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០ )**

ល.រ No.	រាយមុខទំនិញ	Items	ឯកតា	ថ្លៃគ្រាគោល	ថ្លៃ					មធ្យម	ភាគរយ
			Unit	សប្តាហ៍ទី១-២០២០	ផ្សារធំថ្មី	ផ្សារច្បារអំពៅ	ផ្សារជើមគរ	ផ្សារអូរឫស្សី	ផ្សារកណ្តាល	Average	(%)
1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	10/4
<b>ក- ម្ហូបអាហារ គ្រាប់ធញ្ញជាតិ បន្លែ ផ្លែឈើ ( Food - Cereal - Vegetable - Fruits )</b>											
1	អង្ករផ្កាម្លិះ ឬ ប្រហាក់ប្រហែល	Rice 1	R/Kg	3,780	3,800	3,500	3,700	4,000	4,000	3,800	▲ 0.53 %
2	អង្ករផ្កាខ្ចី ឬ ប្រហាក់ប្រហែល	Rice 2	-	2,760	3,000	3,000	2,900	2,500	3,000	2,880	▲ 4.35 %
3	អង្ករនាងមិញ ឬ ប្រហាក់ប្រហែល	Rice 3	-	2,180	2,400	2,500	2,200	2,500	2,300	2,380	▲ 9.17 %
4	ស្រូវចំរុះ	Paddy	-	1,925	-	2,000	1,600	1,600	-	1,733	▼ -9.96 %
5	សណ្តែកបាយ	Mung Bean	-	5,000	6,500	6,000	6,000	5,500	6,500	6,100	▲ 22.00 %
6	សណ្តែកសៀង	Bean	-	3,800	4,500	4,000	3,500	3,000	5,000	4,000	▲ 5.26 %
7	សណ្តែកដីគ្រាប់	Peanuts	-	8,050	8,000	8,000	8,500	8,000	8,500	8,200	▲ 1.86 %
8	ពោតស (គ្រាប់)	Maize 1	-	4,000	3,000	2,000	3,500	2,500	-	2,750	▼ -31.25 %
9	ពោតក្រហម (គ្រាប់)	Maize 2	-	2,600	3,000	2,000	2,500	2,500	2,000	2,400	▼ -7.69 %
10	ម្សៅមី (លេខ ១)	Flour 1	-	3,875	4,000	4,000	5,800	3,000	3,500	4,060	▲ 4.77 %
11	លូ ស	White Sesame	-	10,800	13,000	13,000	14,000	13,000	14,000	13,400	▲ 24.07 %
12	លូ ខ្មៅ	Black Sesame	-	10,000	13,000	13,000	13,000	13,000	10,000	12,400	▲ 24.00 %
13	ខ្លឹម ស	Garlic	R/kg	5,700	10,000	7,000	8,000	7,000	9,000	8,200	▲ 43.86 %
14	ខ្លឹម ក្រហម	Red Garlic	R/kg	4,300	8,000	6,000	7,000	7,000	8,000	7,200	▲ 67.44 %
15	ខ្លឹម បារាំង	Onion	R/kg	4,200	5,000	4,000	4,500	4,000	3,500	4,200	▲ 0.00 %
16	គ្រាប់ស្វាយចាន់ទឹកក្រូច	Cashew nut	R/Kg	40,750	60,000	40,000	40,000	43,000	-	45,750	▲ 12.27 %
17	ម្រេច	Pepper	-	25,200	80,000	23,000	15,000	35,000	30,000	36,600	▲ 45.24 %
18	សាច់គោ	Beef	-	37,600	40,000	40,000	40,000	44,000	45,000	41,800	▲ 11.17 %
19	សាច់ជ្រូក (សាច់សុទ្ធ)	Pork	-	18,800	22,000	28,000	22,000	29,000	22,000	24,600	▲ 30.85 %
20	សាច់ជ្រូកបីជាន់	Bacon	-	16,400	22,000	25,000	22,000	25,000	20,000	22,800	▲ 39.02 %

**សន្ទស្សន៍ថ្លៃទំនិញ ចាំបាច់ប្រចាំជីវភាពលើដីឧស្សាហកម្ម ( ប្រចាំសប្តាហ៍ទី០១ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០ )**

ល.រ	រាយមុខទំនិញ	Items	ឯកតា	ថ្ងៃគ្រាគោល	ថ្លៃ					មធ្យម	ភាគរយ
			Unit	សប្តាហ៍ទី១-២០២០	ផ្សារធំថ្មី	ផ្សារច្បារអំពៅ	ផ្សារជើមគរ	ផ្សារអូរឫស្សី	ផ្សារកណ្តាល	Average	(%)
21	សាច់មាន់	Chicken	-	21,000	28,000	28,000	28,000	25,000	27,000	27,200	▲ 29.52 %
22	សាច់ទា	Duck	-	14,200	15,000	18,000	15,000	13,000	18,000	15,800	▲ 11.27 %
23	ត្រីវ៉ែត " ស្រស់ "	Mud Fish	-	15,000	10,000	30,000	12,000	11,000	15,000	15,600	▲ 4.00 %
24	ត្រីឆ្កែរ " ស្រស់ "	Mud Fish	-	17,200	13,000	20,000	18,000	15,000	17,000	16,600	▼ -3.49 %
25	ត្រីក្រហម " ស្រស់ "	Red Fish	-	11,000	10,000	13,000	10,000	10,000	10,000	10,600	▼ -3.64 %
26	ត្រីប្រា " ស្រស់ "	Pangasius Fish	-	10,800	10,000	13,000	10,000	10,000	7,000	10,000	▼ -7.41 %
27	ត្រីឆ្កែរ " ត្រីកេស ១ "	Smoked Fish	-	256,667	280,000	-	-	220,000	260,000	253,333	▼ -1.30 %
28	ត្រីជៀត " ត្រីឆ្កែរ ១ "	Dried Fish	R/Kg	40,400	60,000	60,000	35,000	50,000	38,000	48,600	▲ 20.30 %
29	ពងមាន់	Chicken Eggs	10Eggs	4,400	4,500	4,500	5,000	4,500	5,000	4,700	▲ 6.82 %
30	ពងទា	Duck Eggs	-	5,200	5,500	5,000	6,000	5,500	5,500	5,500	▲ 5.77 %
31	ប្រហុក " សាច់ "	Cheese Fish 1	R/Kg	15,000	40,000	25,000	21,000	20,000	21,000	25,400	▲ 69.33 %
32	ប្រហុក " មាន់ឆ្អឹង "	Cheese Fish 2	R/Kg	10,200	25,000	15,000	15,000	15,000	16,000	17,200	▲ 68.63 %
33	ប៊ីចេង	Monosodium Glutamate	R/0.5kg	5,600	9,000	11,000	12,000	5,600	6,000	8,720	▲ 55.71 %
34	ស្ករស ថៃ	Thai Sugar	R/Kg	2,500	3,500	3,000	3,000	3,000	2,300	2,960	▲ 18.40 %
35	ស្ករត្នោត	Palm Sugar	-	7,800	10,000	7,000	7,000	8,000	6,000	7,600	▼ -2.56 %
36	អំបិលម៉ត់	Granulated Salt	-	1,200	1,300	1,200	2,000	1,200	1,500	1,440	▲ 20.00 %
37	ត្រកួន	Morning Glory	R/Kg	3,740	3,500	4,000	4,500	3,000	3,000	3,600	▼ -3.74 %
38	ស្ពៃចង្កឹះ	Chinese Green	-	3,700	3,500	4,500	5,000	4,000	3,000	4,000	▲ 8.11 %
39	ស្ពៃបូកគោ	Chinese Cabbage	-	4,400	3,500	4,500	5,000	4,000	4,000	4,200	▼ -4.55 %
40	ស្ពៃក្រញ៉ាញ់	Chicory	-	4,500	4,000	5,000	7,000	5,000	4,000	5,000	▲ 11.11 %
41	ស្ពៃក្តោប	Cabbage	-	3,800	3,500	3,000	4,000	4,000	3,000	3,500	▼ -7.89 %
42	ដើមខាត់ណា	Collard Greens	-	5,300	4,000	4,000	7,000	5,000	3,000	4,600	▼ -13.21 %

**សន្ទស្សន៍ផ្លែទំនិញ ចាំបាច់ប្រចាំវិវត្តន៍សេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជា (ប្រចាំសប្តាហ៍ទី០១ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០)**

ល.រ No.	រាយមុខទំនិញ	Items	ឯកតា	ថ្ងៃគ្រាគោល	ថ្លៃ					មធ្យម	ភាគរយ
			Unit	សប្តាហ៍ទី១-២០២០	ផ្សារធំថ្មី	ផ្សារច្បារអំពៅ	ផ្សារជើមគរ	ផ្សារអូរឫស្សី	ផ្សារកណ្តាល	Average	(%)
43	ផ្កាខាត់ណា (ស)	Cauliflower		5,000	6,000	6,000	8,000	6,000	6,000	6,400	▲ 28.00 %
44	ផ្កាខាត់ណា (ខៀវ)	Broccoli	-	6,000	6,000	8,000	10,000	7,000	8,000	7,800	▲ 30.00 %
45	សាឡាត់	Lettuce	-	5,000	5,000	6,000	8,000	5,000	5,000	5,800	▲ 16.00 %
46	ផ្លែម្រះ	Bitter melong	-	4,200	3,500	4,000	5,000	5,000	4,000	4,300	▲ 2.38 %
47	រ៉ែដថាវ	Radish	-	3,800	3,500	4,000	4,500	3,000	3,000	3,600	▼ -5.26 %
48	រ៉ែដប៊ូរ	Salted Radish	-	3,000	18,000	6,000	3,000	3,000	4,000	6,800	▲ 126.67 %
49	កាបូត	Carrot	-	3,900	3,000	4,000	5,000	5,000	4,000	4,200	▲ 7.69 %
50	ផ្លែម្ទេស (ធម្មតា)	Chili	-	9,000	5,000	10,000	8,000	5,000	4,000	6,400	▼ -28.89 %
51	ម្ទេសប្លោក	Chili Peppers	-	6,000	5,000	5,500	6,000	5,000	5,000	5,300	▼ -11.67 %
52	ម្ទេសប្លោកក្រៀម	Dried bell Chili	-	27,600	50,000	40,000	30,000	23,000	25,000	33,600	▲ 21.74 %
53	ក្រូចឆ្មារ	Lime	R/Doz	5,700	6,000	7,000	8,000	7,000	7,000	7,000	▲ 22.81 %
54	ដំឡូងបារាំង	Potatoes	R/Kg	4,200	5,000	4,000	5,000	5,000	5,000	4,800	▲ 14.29 %
55	ប៉េងប៉ោះ	Tomato	-	4,300	5,000	5,000	6,000	5,000	5,000	5,200	▲ 20.93 %
56	ក្រសក់	Cucumbers	-	2,900	3,000	4,000	5,000	3,000	3,500	3,700	▲ 27.59 %
57	ចេកណាំវ៉ា	Banana 1	R/hand	4,400	10,000	8,000	6,000	4,000	7,000	7,000	▲ 59.09 %
58	ចេកអំបូង	Banana 2	-	5,200	8,000	5,000	4,500	5,000	6,000	5,700	▲ 9.62 %
59	ចេកពងមាន់	Banana 3	-	3,000	6,000	3,500	3,500	3,000	4,000	4,000	▲ 33.33 %
60	ស្វាយកែវមៀត	Mango	R/Kg	3,000	4,000	1,000	1,500	1,500	2,000	2,000	▼ -33.33 %
61	ផ្លែធូរន	Durian	R/Kg	22,500	30,000	25,000	16,000	25,000	20,000	23,200	▲ 3.11 %
62	ផ្លែមង្គុត	MangoSteen	R/Kg	8,600	28,000	13,000	35,000	15,000	-	22,750	▲ 164.53 %
63	ផ្លែកាដែន (មៀនប៉ែលិន)	Longan (Pailin)	R/Kg	7,800	12,000	10,000	8,500	9,000	7,000	9,300	▲ 19.23 %
64	ផ្លែមៀន	Longan	R/Kg	10,000	25,000	-	8,000	10,000	7,000	12,500	▲ 25.00 %
65	ផ្លែដូង	Coconut	1	3,100	4,000	3,500	2,500	3,000	3,500	3,300	▲ 6.45 %

**សន្ទស្សន៍ផ្ទៃទំនិញ ចាំបាច់ប្រចាំវិវត្តន៍សេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជា ( ប្រចាំសប្តាហ៍ទី០១ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០ )**

ល.រ No.	រាយមុខទំនិញ	Items	ឯកតា	ថ្លៃគ្រាគោល	ថ្លៃ					មធ្យម	ភាគរយ
			Unit	សប្តាហ៍ទី១-២០២០	ផ្សារធំថ្មី	ផ្សារច្បារអំពៅ	ផ្សារជើមគរ	ផ្សារអូរឫស្សី	ផ្សារកណ្តាល	Average	(%)
66	ផ្លែស្រកានាគ	Dragon Fruit	-	6,000	10,000	4,000	5,500	4,500	4,000	5,600	▼ -6.67 %
67	ផ្លែទទឹម	Pomegramate	-	10,800	25,000	10,000	11,000	13,000	6,500	13,100	▲ 21.30 %
68	ម្នាស់	Pineapple	R/Unit	2,600	3,000	2,500	2,500	3,000	2,500	2,700	▲ 3.85 %
69	ផ្លែប៉ោមក្រហម	Red Apple	R/Kg	11,400	35,000	13,000	12,000	12,000	12,000	16,800	▲ 47.37 %
70	ផ្លែសាវម៉ាវ	Rambatam	-	10,000	15,000	8,000	10,000	9,000		10,500	▲ 5.00 %
71	ផ្លែក្រូចថ្លុង	Pomelo	1	5,000	8,000	8,000	7,000	5,000	6,500	6,900	▲ 38.00 %
72	ក្រូចពោធិសាត់	Orange	R/Doz	15,000	25,000	13,000	15,000	8,000	12,000	14,600	▼ -2.67 %

**ខ- ទំនិញភេសជ្ជៈ ( Drinking Goods )**

73	ទឹកសុទ្ធ (Vital)	Water (Vital)	R/Box	13,600	12,000	14,000	14,000	14,000	14,000	13,600	▲ 0.00 %
74	ទឹកសុទ្ធ (Dasani)	Water (Dasani)	R/Box	14,250	-	15,000	-	14,000	15,000	14,667	▲ 2.92 %
75	ទឹកក្រូចកំប៉ុង (Coca-Cola)	Coca-Cola	R/Box	31,800	32,000	48,000	35,000	48,000	33,000	39,200	▲ 23.27 %
76	ទឹកផ្លែឈើកំប៉ុង	Juice Can	R/Box	32,600	30,000	48,000	37,000	60,000	37,000	42,400	▲ 30.06 %
77	ស្រាបៀរ (ABC)	Beer (ABC)	R/Box	113,600	108,000	120,000	120,000	120,000	110,700	115,740	▲ 1.88 %
78	ស្រាបៀរ (Angkor)	Beer (Angkor)	R/Box	43,200	42,000	48,000	46,000	48,000	45,100	45,820	▲ 6.06 %
79	ស្រាបៀរ (Cambodia)	Beer(Cambodia)	R/Box	44,400	46,000	48,000	47,000	48,000	49,200	47,640	▲ 7.30 %
80	ស្រា Johnnie Walker (Red)	WIne 1	R/Bottle	80,000	80,000	80,000	80,000	80,000	80,000	80,000	▲ 0.00 %
81	ស្រា Chivas Regal (12 Years)	WIne 2	R/Bottle	80,000	80,000	80,000	80,000	80,000	80,000	80,000	▲ 0.00 %

**គ- ទំនិញប្រើប្រាស់ ទឹក ភ្លើង ( Water Supply, Electricity Consumer Goods )**

82	សារ៉ុង " នាំចូលពីថៃ "	Sarong	R/Unit	12,000	10,000	12,000	12,000	12,000	12,000	11,600	▼ -3.33 %
83	ក្រម៉ា	Scarf	-	7,100	10,000	9,000	7,000	6,000	10,000	8,400	▲ 18.31 %
84	ទឹកដោះគោខាប៉ែថៃ (My Boy)	Thai Milk	R/Can	2,920	3,000	3,000	3,000	2,800	2,800	2,920	▲ 0.00 %
85	ទឹកដោះគោខាប៉ែខ្មែរ	Cambodian Milk	R/Can	2,600	2,500	2,000		2,500	2,500	2,375	▼ -8.65 %
86	ទឹកដោះគោនៅកំប៉ុង	Fresh Milk (Can)	R/Can	1,580	1,750	1,500	1,700	1,500	1,500	1,590	▲ 0.63 %

**សន្ទស្សន៍ថ្លៃទំនិញ ចាំបាច់ប្រចាំជីវភាពលើទីផ្សារកម្ពុជា ( ប្រចាំសប្តាហ៍ទី០១ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០ )**

ល.រ No.	រាយមុខទំនិញ	Items	ឯកតា	ថ្លៃគ្រាគោល	ថ្លៃ					មធ្យម	ភាគរយ
			Unit	សប្តាហ៍ទី១-២០២០	ផ្សារធំថ្មី	ផ្សារច្បារអំពៅ	ផ្សារជើមគរ	ផ្សារអូរឫស្សី	ផ្សារកណ្តាល	Average	(%)
87	មីយើង	Mee Yeung	R/box	19,000	16,000	-	-	20,000	22,000	19,333	▲ 1.75 %
88	មីម៉ាម៉ា (ផលិតក្នុងស្រុក)	Mama Noodle (local)	-	19,200	18,000	19,000	27,000	20,000	22,000	21,200	▲ 10.42 %
89	ម្សៅសាប៊ូប្រអប់ " ថៃ ម៉ាកPAO "	Thai detergent	R/5Kg	28,900	-	-	28,000	-	28,500	28,250	▼ -2.25 %
90	សៀវភៅសរសេរ ( ១០០ទំព័រ )	Note Book	R/Unit	1,200	-	1,200	1,500	1,000	1,000	1,175	▼ -2.08 %
91	ប៊ិចសរសេរ	Pen	-	740	-	1,000	500	600	1,000	775	▲ 4.73 %
92	ខ្មៅដៃ	Pencil	-	480	-	500	300	500	500	450	▼ -6.25 %
93	ថ្លៃប្រើប្រាស់ទឹក	Water Supply	R/M <sup>3</sup>	1,863	-	740	3,000	2,500	-	2,080	▲ 11.65 %
94	ថ្លៃប្រើប្រាស់ភ្លើង	Electricity	R/Kwh	1,160	-	-	740	740	-	740	▼ -36.21 %

**យ- គ្រឿងសំណង់ ( Construction Equipment )**

95	ថ្លៃដែក ( រៀកណាម )	Steel 12 Φ	R/Kg	2,700	-	-	-	2,400	2,400	▼ -11.11 %
96	ថ្លៃដែក ( ចិន )	Steel 12 Φ	R/Kg	2,700	-	-	-	2,350	2,350	▼ -12.96 %
97	ថ្លៃដែក ( អ៊ីតាលី )	Steel 12 Φ	R/Kg	2,700	-	-	-	2,450	2,450	▼ -9.26 %
98	ស៊ីម៉ង់ សញ្ញាត្បូងពេជ្រ	Cement	R/Sac	18,600	-	-	-	18,600	18,600	▲ 0.00 %
99	ស៊ីម៉ង់ សញ្ញា TPI	Cement	R/Sac	18,000	-	-	-	17,800	17,800	▼ -1.11 %
100	ស៊ីម៉ង់ សញ្ញា K	Cement	R/Sac	18,200	-	-	-	20,800	20,800	▲ 14.29 %
101	ស៊ីម៉ង់ សញ្ញារូបដំរី	Cement	R/Sac	18,800	-	-	-	19,800	19,800	▲ 5.32 %
102	ខ្សាច់លេខ ១	Sand 1	R/M <sup>3</sup>	55,000	-	-	-	64,000	64,000	▲ 16.36 %
103	ខ្សាច់លេខ ២	Sand 2	R/M <sup>3</sup>	45,000	-	-	-	58,000	58,000	▲ 28.89 %
104	ឥដ្ឋ	Brick	100	23,000	-	-	-	22,000	22,000	▼ -4.35 %
105	ថ្ម ១x២	Rock 1x2	R/M <sup>3</sup>	75,000	-	-	-	87,000	87,000	▲ 16.00 %
106	ថ្ម ៤x៦	Rock 4x6	R/M <sup>3</sup>	60,000	-	-	-	76,000	76,000	▲ 26.67 %

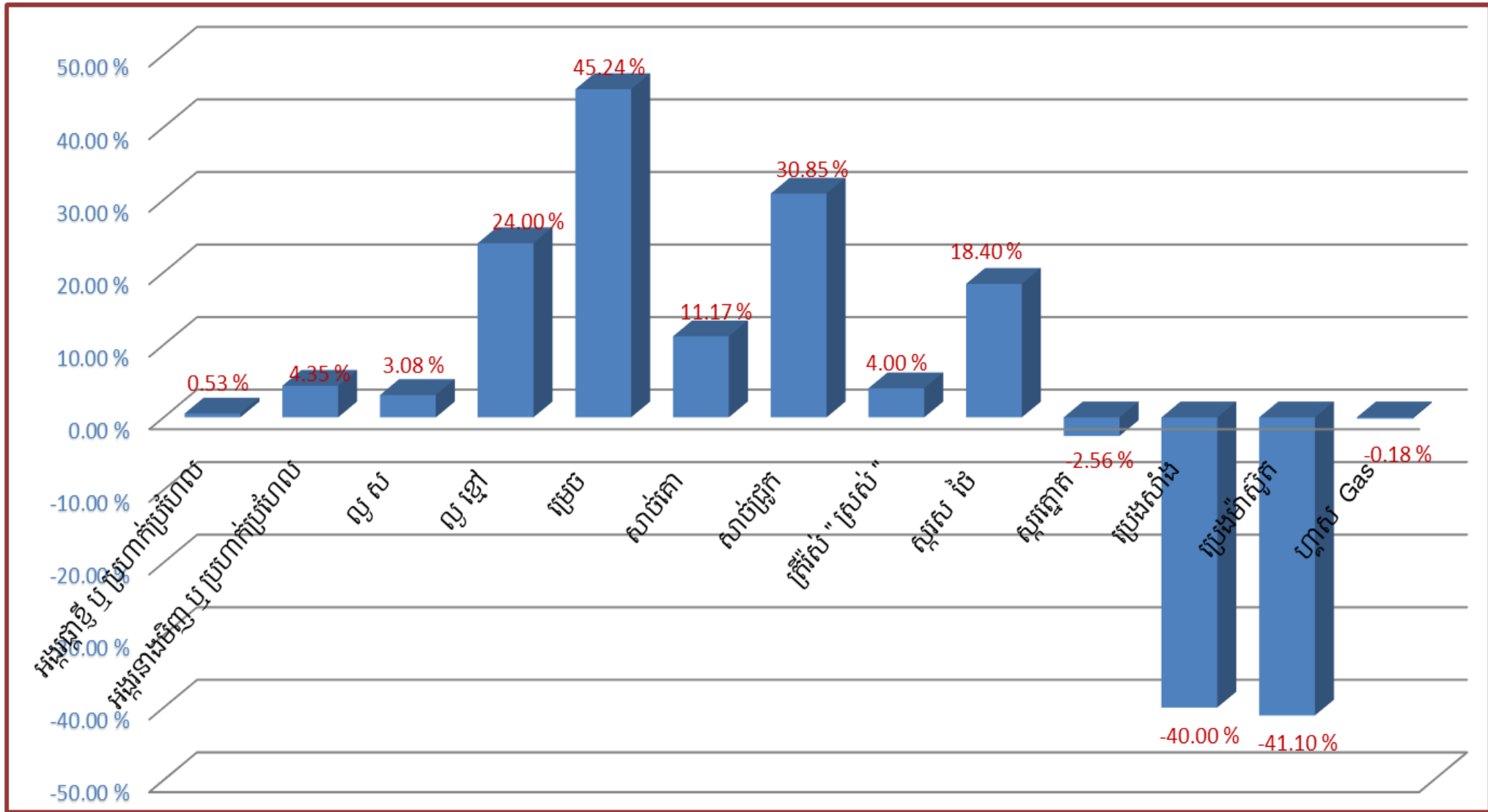
**ង- ថ្លៃប្រេង និង ហ្គាស ( Energy )**

**សន្ទស្សន៍ថ្លៃទំនិញ ចាំបាច់ប្រចាំជីវភាពលើដីឆ្នាំទី១១ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០**

ល.រ No.	រាយមុខទំនិញ	Items	ឯកតា	ថ្លៃគ្រាគោល	ថ្លៃ					មធ្យម	ភាគរយ
			Unit	សប្តាហ៍ទី១-២០២០	ផ្សារធំថ្មី	ផ្សារច្បារអំពៅ	ផ្សារដើមគរ	ផ្សារអូរឫស្សី	ផ្សារកណ្តាល	Average	(%)
107	ប្រេងសាំងធម្មតា	Gasoline	R/L	3,750					2,250	2,250	▼ -40.00 %
108	ប្រេងម៉ាស៊ូត	Diesel	-	3,650					2,150	2,150	▼ -41.10 %
109	ប្រេងកាត	Petroleum	-	4,500					4,500	4,500	▲ 0.00 %
110	ហ្គាស Gas	Gas	R/15kg	65,000					64,880	64,880	▼ -0.18 %
111	ផ្សែង Charcoal	Charcoal	R/Kg	1,500					1,500	1,500	▲ 0.00 %
<b>ច-អត្រាប្តូរប្រាក់ (Exchange Rate)</b>											
112	១ ដុល្លារអាមេរិក (អត្រាប្តូរប្រាក់ផ្លូវការ)	USD	R	4,080					4,104	4,104	▲ 0.59 %
113	១ ដុល្លារ សិង្ហបុរី (ទិញចូល)	SGD	-	3,032					2,900	2,900	▼ -4.35 %
114	១ យ៉ន់ ចិន (ទិញចូល)	CNY	-	586					581	581	▼ -0.85 %
115	១ បាត (ទិញចូល)	Baht	-	135					127	127	▼ -5.93 %
116	១ 000 ដុង (ទិញចូល)	VND	-	176					175	175	▼ -0.57 %
117	១ ដី (មាសគីឡូ) (ទិញចូល)	Gold1 Chi	-	710,000					751,012	751,012	▲ 5.78 %
118	១ ដី (មាសគីឡូ) (ទិញចូល)	Gold 1 Chi	Bath	5,298					5,913	5,913	▲ 11.62 %
119	១០០ ដុល្លារអាមេរិក (ទិញចូល)	100 USD	Chi	0.56					0.546	0.546	▼ -2.50 %

**សភាពការណ៍:** ថ្លៃទំនិញសំខាន់ៗ ប្រចាំសប្តាហ៍ទី០១ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០ ធៀបទៅនឹងគ្រាគោលសង្កេតឃើញថា៖ អង្ករលេខ១ផ្កាម្លិះ តម្លៃកើនឡើង ០.៥៣%, អង្ករលេខ២ផ្កាខ្ចី តម្លៃកើន ៤.៣៥%, អង្ករលេខ៣ នាងមិញ តម្លៃកើនឡើង ៩.១៧%, ម្រេច តម្លៃកើនឡើង ៤៥.២៤%, លូស តម្លៃកើនឡើង ២៤.០៧%, លូខ្មៅ តម្លៃកើនឡើង ២៤.០០%, សាច់គោ តម្លៃកើនឡើង ១១.១៧%, សាច់ជ្រូក(សាច់សុទ្ធ) តម្លៃកើនឡើង ៣០.៨៥%, ត្រីរឹសស្រស់ តម្លៃកើនឡើង ៤.០០%, ស្ករសថៃ តម្លៃកើនឡើង ១៨.៤០%, ស្ករត្នោត តម្លៃថយចុះ ២.៥៦%, ប្រេងសាំងធម្មតា តម្លៃថយចុះ ៤០.០០%, ប្រេងម៉ាស៊ូត តម្លៃថយចុះ ៤១.១០%, តម្លៃហ្គាស ថយចុះ ០.១៨% ។

# ក្រាមសន្ទស្សន៍ថ្លៃទំនិញដីផ្សាររាជធានីភ្នំពេញ



**សន្ទស្សន៍ថ្លៃទំនិញ ចាំបាច់ប្រចាំជីវភាពរស់នៅទីផ្សារកម្ពុជា ( ប្រចាំសប្តាហ៍ទី០២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០ )**

ល.រ No.	រាយមុខទំនិញ	Items	ឯកតា	ថ្លៃគ្រាគោល	ថ្លៃ					មធ្យម	ភាគរយ
			Unit	សប្តាហ៍ទី១ ២០២០	ផ្សារធំថ្មី	ផ្សារច្បារអំពៅ	ផ្សារជើមគរ	ផ្សារអូរឫស្សី	ផ្សារកណ្តាល	Average	(%)
1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	10/4
<b>ក- ម្ហូបអាហារ គ្រាប់ធញ្ញជាតិ បន្លែ ផ្លែឈើ ( Food - Cereal - Vegetable - Fruits )</b>											
1	អង្ករផ្កាម្លិះ ឬ ប្រហាក់ប្រហែល	Rice 1	R/Kg	3,780	3,800	3,500	3,700	4,000	4,000	3,800	▲ 0.53 %
2	អង្ករផ្កាខ្ចី ឬ ប្រហាក់ប្រហែល	Rice 2	-	2,760	3,000	3,000	2,900	2,500	3,000	2,880	▲ 4.35 %
3	អង្ករនាងមិញ ឬ ប្រហាក់ប្រហែល	Rice 3	-	2,180	2,400	2,500	2,200	2,500	2,300	2,380	▲ 9.17 %
4	ស្រូវចំរុះ	Paddy	-	1,925	-	2,000	1,600	1,600	-	1,733	▼ -9.96 %
5	សណ្តែកបាយ	Mung Bean	-	5,000	6,500	6,000	6,000	5,500	6,500	6,100	▲ 22.00 %
6	សណ្តែកសៀង	Bean	-	3,800	4,500	4,000	3,500	3,000	5,000	4,000	▲ 5.26 %
7	សណ្តែកដីគ្រាប់	Peanuts	-	8,050	8,000	8,000	8,500	8,000	8,500	8,200	▲ 1.86 %
8	ពោតស ( គ្រាប់ )	Maize 1	-	4,000	3,000	2,000	3,500	2,500	-	2,750	▼ -31.25 %
9	ពោតក្រហម ( គ្រាប់ )	Maize 2	-	2,600	3,000	2,000	2,500	2,500	2,000	2,400	▼ -7.69 %
10	ម្សៅមី ( លេខ ១ )	Flour 1	-	3,875	4,000	4,000	5,800	3,000	3,500	4,060	▲ 4.77 %
11	លូ ស	White Sesame	-	10,800	13,000	13,000	14,000	13,000	14,000	13,400	▲ 24.07 %
12	លូ ខ្មៅ	Black Sesame	-	10,000	13,000	13,000	13,000	13,000	10,000	12,400	▲ 24.00 %
13	ខ្លឹម ស	Garlic	R/kg	5,700	10,000	7,000	8,000	7,000	9,000	8,200	▲ 43.86 %
14	ខ្លឹម ក្រហម	Red Garlic	R/kg	4,300	8,000	6,000	7,000	7,000	8,000	7,200	▲ 67.44 %
15	ខ្លឹម បារាំង	Onion	R/kg	4,200	5,000	4,000	4,500	4,000	3,500	4,200	▲ 0.00 %
16	គ្រាប់ស្វាយចន្ទីបក្សេច	Cashew nut	R/Kg	40,750	60,000	40,000	40,000	43,000	-	45,750	▲ 12.27 %
17	ម្រេច	Pepper	-	25,200	80,000	23,000	15,000	35,000	30,000	36,600	▲ 45.24 %
18	សាច់គោ	Beef	-	37,600	40,000	40,000	40,000	44,000	45,000	41,800	▲ 11.17 %
19	សាច់ជ្រូក ( សាច់សុទ្ធ )	Pork	-	18,800	22,000	28,000	22,000	29,000	22,000	24,600	▲ 30.85 %
20	សាច់ជ្រូកបីជាន់	Bacon	-	16,400	22,000	25,000	22,000	25,000	20,000	22,800	▲ 39.02 %
21	សាច់មាន់	Chicken	-	21,000	28,000	28,000	28,000	25,000	27,000	27,200	▲ 29.52 %



**សន្ទស្សន៍ថ្លៃទំនិញ ចាំបាច់ប្រចាំជីវភាពលើទីផ្សារកម្ពុជា ( ប្រចាំសប្តាហ៍ទី០២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០ )**

ល.រ No.	រាយមុខទំនិញ	Items	ឯកតា	ថ្ងៃត្រាគោល	ថ្លៃ					មធ្យម	ភាគរយ
			Unit	សប្តាហ៍ទី១ ២០២០	ផ្សារធំថ្មី	ផ្សារច្បារអំពៅ	ផ្សារជើមគរ	ផ្សារអូរឫស្សី	ផ្សារកណ្តាល	Average	(%)
22	សាច់ទា	Duck	-	14,200	15,000	18,000	15,000	13,000	18,000	15,800	▲ 11.27 %
23	ត្រីវ៉ស់ " ស្រស់ "	Mud Fish	-	15,000	10,000	30,000	12,000	11,000	15,000	15,600	▲ 4.00 %
24	ត្រីឆ្កែរ " ស្រស់ "	Mud Fish	-	17,200	13,000	20,000	18,000	15,000	17,000	16,600	▼ -3.49 %
25	ត្រីក្រហម " ស្រស់ "	Red Fish	-	11,000	10,000	13,000	10,000	10,000	10,000	10,600	▼ -3.64 %
26	ត្រីប្រា " ស្រស់ "	Pangasius Fish	-	10,800	10,000	13,000	10,000	10,000	7,000	10,000	▼ -7.41 %
27	ត្រីឆ្អើរ " ត្រីកេស ១ "	Smoked Fish	-	256,667	280,000	-	-	220,000	260,000	253,333	▼ -1.30 %
28	ត្រីជៀត " ត្រីឆ្កែរ ១ "	Dried Fish	R/Kg	40,400	60,000	60,000	35,000	50,000	38,000	48,600	▲ 20.30 %
29	ពងមាន់	Chicken Eggs	10Eggs	4,400	4,500	4,500	5,000	4,500	5,000	4,700	▲ 6.82 %
30	ពងទា	Duck Eggs	-	5,200	5,500	5,000	6,000	5,500	5,500	5,500	▲ 5.77 %
31	ប្រហុក " សាច់ "	Cheese Fish 1	R/Kg	15,000	40,000	25,000	21,000	20,000	21,000	25,400	▲ 69.33 %
32	ប្រហុក " មាន់ឆ្អឹង "	Cheese Fish 2	R/Kg	10,200	25,000	15,000	15,000	15,000	16,000	17,200	▲ 68.63 %
33	ប៊ីចេង	Monosodium Glutamate	R/0.5kg	5,600	9,000	11,000	12,000	5,600	6,000	8,720	▲ 55.71 %
34	ស្ករស ថៃ	Thai Sugar	R/Kg	2,500	3,500	3,000	3,000	3,000	2,300	2,960	▲ 18.40 %
35	ស្ករត្នោត	Palm Sugar	-	7,800	10,000	7,000	7,000	8,000	6,000	7,600	▼ -2.56 %
36	អំបិលម៉ត់	Granulated Salt	-	1,200	1,300	1,200	2,000	1,200	1,500	1,440	▲ 20.00 %
37	ត្រកួន	Morning Glory	R/Kg	3,740	3,500	4,000	4,500	3,000	3,000	3,600	▼ -3.74 %
38	ស្ពៃចង្កឹះ	Chinese Green	-	3,700	3,500	4,500	5,000	4,000	3,000	4,000	▲ 8.11 %
39	ស្ពៃបូកគោ	Chinese Cabbage	-	4,400	3,500	4,500	5,000	4,000	4,000	4,200	▼ -4.55 %
40	ស្ពៃក្រញ៉ាញ់	Chicory	-	4,500	4,000	5,000	7,000	5,000	4,000	5,000	▲ 11.11 %
41	ស្ពៃក្តោប	Cabbage	-	3,800	3,500	3,000	4,000	4,000	3,000	3,500	▼ -7.89 %
42	ដើមខាត់ណា	Collard Greens	-	5,300	4,000	4,000	7,000	5,000	3,000	4,600	▼ -13.21 %
43	ផ្កាខាត់ណា ( ស )	Cauliflower	-	5,000	6,000	6,000	8,000	6,000	6,000	6,400	▲ 28.00 %

**សន្ទស្សន៍ផ្លែឆ្នាំចាប់ផ្តើមនិញ ចាំបាច់ប្រចាំវិវត្តភាពលើទីផ្សារកម្ពុជា ( ប្រចាំសប្តាហ៍ទី០២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០ )**

ល.រ No.	រាយមុខទំនិញ	Items	ឯកតា	ថ្ងៃត្រួតពិនិត្យ	ថ្លៃ					មធ្យម	ភាគរយ
			Unit	សប្តាហ៍ទី១ ២០២០	ផ្សារធំថ្មី	ផ្សារច្បារអំពៅ	ផ្សារជើមគរ	ផ្សារអូរឫស្សី	ផ្សារកណ្តាល	Average	(%)
44	ផ្កាខាត់ណា (ខៀវ)	Broccoli	-	6,000	6,000	8,000	10,000	7,000	8,000	7,800	▲ 30.00 %
45	សាឡាត់	Lettuce	-	5,000	5,000	6,000	8,000	5,000	5,000	5,800	▲ 16.00 %
46	ផ្លែប្រៃ	Bitter melong	-	4,200	3,500	4,000	5,000	5,000	4,000	4,300	▲ 2.38 %
47	ឆៃថាវ	Radish	-	3,800	3,500	4,000	4,500	3,000	3,000	3,600	▼ -5.26 %
48	ឆៃប៊ូវ	Salted Radish	-	3,000	18,000	6,000	3,000	3,000	4,000	6,800	▲ 126.67 %
49	ការ៉ុត	Carrot	-	3,900	3,000	4,000	5,000	5,000	4,000	4,200	▲ 7.69 %
50	ផ្លែម្ទេស (ធម្មតា)	Chili	-	9,000	5,000	10,000	8,000	5,000	4,000	6,400	▼ -28.89 %
51	ម្ទេសប្លោក	Chili Peppers	-	6,000	5,000	5,500	6,000	5,000	5,000	5,300	▼ -11.67 %
52	ម្ទេសប្លោកក្រៀម	Dried bell Chili	-	27,600	50,000	40,000	30,000	23,000	25,000	33,600	▲ 21.74 %
53	ក្រូចឆ្មារ	Lime	R/Doz	5,700	6,000	7,000	8,000	7,000	7,000	7,000	▲ 22.81 %
54	ដំឡូងបារាំង	Potatoes	R/Kg	4,200	5,000	4,000	5,000	5,000	5,000	4,800	▲ 14.29 %
55	ប៉េងប៉ោះ	Tomato	-	4,300	5,000	5,000	6,000	5,000	5,000	5,200	▲ 20.93 %
56	ក្រសក់	Cucumbers	-	2,900	3,000	4,000	5,000	3,000	3,500	3,700	▲ 27.59 %
57	ចេកណាំរ៉ា	Banana 1	R/hand	4,400	10,000	8,000	6,000	4,000	7,000	7,000	▲ 59.09 %
58	ចេកអំបូង	Banana 2	-	5,200	8,000	5,000	4,500	5,000	6,000	5,700	▲ 9.62 %
59	ចេកពងមាន់	Banana 3	-	3,000	6,000	3,500	3,500	3,000	4,000	4,000	▲ 33.33 %
60	ស្វាយកែវមៀត	Mango	R/Kg	3,000	4,000	1,000	1,500	1,500	2,000	2,000	▼ -33.33 %
61	ផ្លែធូរេន	Durian	R/Kg	22,500	30,000	25,000	16,000	25,000	20,000	23,200	▲ 3.11 %
62	ផ្លែមង្គុត	MangoSteen	R/Kg	8,600	28,000	13,000	35,000	15,000	-	22,750	▲ 164.53 %
63	ផ្លែកាងែន (មៀនប៉ែលិន)	Longan (Pailin)	R/Kg	7,800	12,000	10,000	8,500	9,000	7,000	9,300	▲ 19.23 %
64	ផ្លែមៀន	Longan	R/Kg	10,000	25,000	-	8,000	10,000	7,000	12,500	▲ 25.00 %
65	ផ្លែដូង	Coconut	1	3,100	4,000	3,500	2,500	3,000	3,500	3,300	▲ 6.45 %
66	ផ្លែស្រកានាគ	Dragon Fruit	-	6,000	10,000	4,000	5,500	4,500	4,000	5,600	▼ -6.67 %

**សន្ទស្សន៍វិជ្ជាជីវ័យ ចាំបាច់ប្រចាំជីវភាពរស់នៅ ( ប្រចាំសប្តាហ៍ទី០២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០ )**

ល.រ No.	រាយមុខទំនិញ	Items	ឯកតា	ថ្លៃគ្រាគោល	ថ្លៃ					មធ្យម	ភាគរយ	
			Unit	សប្តាហ៍ទី១ ២០២០	ផ្សារធំថ្មី	ផ្សារច្បារអំពៅ	ផ្សារជើមគរ	ផ្សារអូរឫស្សី	ផ្សារកណ្តាល	Average	(%)	
67	ផ្លែទទឹម	Pomegramate	-	10,800	25,000	10,000	11,000	13,000	6,500	13,100	▲	21.30 %
68	ម្នាស់	Pineapple	R/Unit	2,600	3,000	2,500	2,500	3,000	2,500	2,700	▲	3.85 %
69	ផ្លែប៉ោមក្រហម	Red Apple	R/Kg	11,400	35,000	13,000	12,000	12,000	12,000	16,800	▲	47.37 %
70	ផ្លែសាវម៉ាវ	Rambatam	-	10,000	15,000	8,000	10,000	9,000		10,500	▲	5.00 %
71	ផ្លែក្រូចថ្លុង	Pomelo	1	5,000	8,000	8,000	7,000	5,000	6,500	6,900	▲	38.00 %
72	ក្រូចពោធិសាត់	Orange	R/Doz	15,000	25,000	13,000	15,000	8,000	12,000	14,600	▼	-2.67 %
<b>ខ- ទំនិញភេសជ្ជៈ ( Drinking Goods )</b>												
73	ទឹកសុទ្ធ ( Vital )	Water (Vital)	R/Box	13,600	12,000	14,000	14,000	14,000	14,000	13,600	▲	0.00 %
74	ទឹកសុទ្ធ ( Dasani )	Water (Dasani)	R/Box	14,250	-	15,000	-	14,000	15,000	14,667	▲	2.92 %
75	ទឹកក្រូចកំប៉ុង ( Coca-Cola )	Coca-Cola	R/Box	31,800	32,000	48,000	35,000	48,000	33,000	39,200	▲	23.27 %
76	ទឹកផ្លែឈើកំប៉ុង	Juice Can	R/Box	32,600	30,000	48,000	37,000	60,000	37,000	42,400	▲	30.06 %
77	ស្រាបៀរ ( ABC )	Beer (ABC)	R/Box	113,600	108,000	120,000	120,000	120,000	110,700	115,740	▲	1.88 %
78	ស្រាបៀរ ( Angkor )	Beer (Angkor)	R/Box	43,200	42,000	48,000	46,000	48,000	45,100	45,820	▲	6.06 %
79	ស្រាបៀរ ( Cambodia )	Beer(Cambodia)	R/Box	44,400	46,000	48,000	47,000	48,000	49,200	47,640	▲	7.30 %
80	ស្រា Johnnie Walker ( Red )	WIne 1	R/Bottle	80,000	80,000	80,000	80,000	80,000	80,000	80,000	▲	0.00 %
81	ស្រា Chivas Regal ( 12 Years )	WIne 2	R/Bottle	80,000	80,000	80,000	80,000	80,000	80,000	80,000	▲	0.00 %
<b>គ- ទំនិញប្រើប្រាស់ ទឹក ភ្លើង ( Water Supply, Electricity Consumer Goods )</b>												
82	សារ៉ុង " នាំចូលពីថៃ "	Sarong	R/Unit	12,000	10,000	12,000	12,000	12,000	12,000	11,600	▼	-3.33 %
83	ក្រម៉ា	Scarf	-	7,100	10,000	9,000	7,000	6,000	10,000	8,400	▲	18.31 %
84	ទឹកដោះគោខាប់ថៃ ( My Boy )	Thai Milk	R/Can	2,920	3,000	3,000	3,000	2,800	2,800	2,920	▲	0.00 %
85	ទឹកដោះគោខាប់ខ្មែរ	Cambodian Milk	R/Can	2,600	2,500	2,000		2,500	2,500	2,375	▼	-8.65 %
86	ទឹកដោះគោនៅកំប៉ុង	Fresh Milk (Can)	R/Can	1,580	1,750	1,500	1,700	1,500	1,500	1,590	▲	0.63 %

**សន្ទស្សន៍ថ្លៃទំនិញ ចាំបាច់ប្រចាំជីវភាពលើទីផ្សារកម្ពុជា ( ប្រចាំសប្តាហ៍ទី០២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០ )**

ល.រ No.	រាយមុខទំនិញ	Items	ឯកតា	ថ្លៃគ្រាគោល	ថ្លៃ					មធ្យម	ភាគរយ
			Unit	សប្តាហ៍ទី១ ២០២០	ផ្សារធំថ្មី	ផ្សារច្បារអំពៅ	ផ្សារជើមគរ	ផ្សារអូរឫស្សី	ផ្សារកណ្តាល	Average	(%)
87	មីយើង	Mee Yeung	R/box	19,000	16,000	-	-	20,000	22,000	19,333	▲ 1.75 %
88	មីម៉ាម៉ា ( ផលិតក្នុងស្រុក )	Mama Noodle (local)	-	19,200	18,000	19,000	27,000	20,000	22,000	21,200	▲ 10.42 %
89	ម្សៅសាប៊ូប្រអប់ " ថៃ ម៉ាកPAO "	Thai detergent	R/5Kg	28,900	-	-	28,000	-	28,500	28,250	▼ -2.25 %
90	សៀវភៅសរសេរ ( ១០០ទំព័រ )	Note Book	R/Unit	1,200	-	1,200	1,500	1,000	1,000	1,175	▼ -2.08 %
91	បិទសរសេរ	Pen	-	740	-	1,000	500	600	1,000	775	▲ 4.73 %
92	ខ្មៅដៃ	Pencil	-	480	-	500	300	500	500	450	▼ -6.25 %
93	ថ្លៃប្រើប្រាស់ទឹក	Water Supply	R/M <sup>3</sup>	1,863	-	740	3,000	2,500	-	2,080	▲ 11.65 %
94	ថ្លៃប្រើប្រាស់ភ្លើង	Electricity	R/Kwh	1,160	-	-	740	740	-	740	▼ -36.21 %

**ឃ- គ្រឿងសំណង់ ( Construction Equipment )**

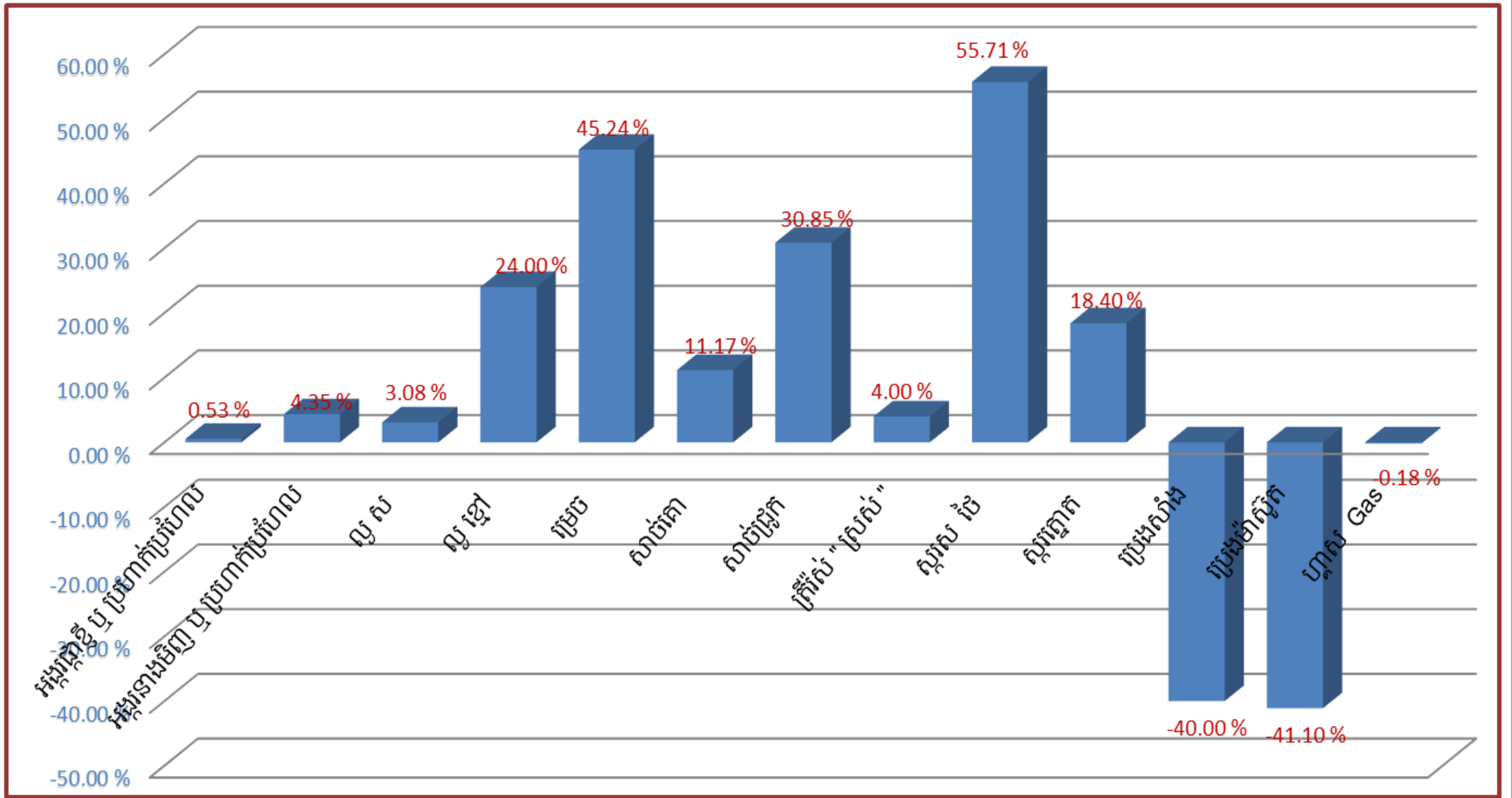
95	ថ្លៃដែក ( រៀតណាម )	Steel 12 Φ	R/Kg	2,700	-	-	-	-	2,400	2,400	▼ -11.11 %
96	ថ្លៃដែក ( ចិន )	Steel 12 Φ	R/Kg	2,700	-	-	-	-	2,350	2,350	▼ -12.96 %
97	ថ្លៃដែក ( អ៊ីតាលី )	Steel 12 Φ	R/Kg	2,700	-	-	-	-	2,450	2,450	▼ -9.26 %
98	ស៊ីម៉ង់ សញ្ញាគូរពេជ្រ	Cement	R/Sac	18,600	-	-	-	-	18,600	18,600	▲ 0.00 %
99	ស៊ីម៉ង់ សញ្ញា TPI	Cement	R/Sac	18,000	-	-	-	-	17,800	17,800	▼ -1.11 %
100	ស៊ីម៉ង់ សញ្ញា K	Cement	R/Sac	18,200	-	-	-	-	20,800	20,800	▲ 14.29 %
101	ស៊ីម៉ង់ សញ្ញារូបជីវី	Cement	R/Sac	18,800	-	-	-	-	19,800	19,800	▲ 5.32 %
102	ខ្សាច់លេខ ១	Sand 1	R/M <sup>3</sup>	55,000	-	-	-	-	64,000	64,000	▲ 16.36 %
103	ខ្សាច់លេខ ២	Sand 2	R/M <sup>3</sup>	45,000	-	-	-	-	58,000	58,000	▲ 28.89 %
104	គីដូ	Brick	100	23,000	-	-	-	-	22,000	22,000	▼ -4.35 %
105	ថ្ម ១x២	Rock 1x2	R/M <sup>3</sup>	75,000	-	-	-	-	87,000	87,000	▲ 16.00 %
106	ថ្ម ៤x៦	Rock 4x6	R/M <sup>3</sup>	60,000	-	-	-	-	76,000	76,000	▲ 26.67 %

**ង- ថ្លៃប្រេង និង ហ្គាស ( Energy )**

**សន្ទស្សន៍ថ្លៃទំនិញ ចាំបាច់ប្រចាំជីវភាពរស់នៅ ( ប្រចាំសប្តាហ៍ទី០២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០ )**

ល.រ No.	រាយមុខទំនិញ	Items	ឯកតា Unit	ថ្លៃគ្រាគោល សប្តាហ៍ទី១ ២០២០	ថ្លៃ					មធ្យម Average	ភាគរយ (%)
					ផ្សារធំថ្មី	ផ្សារច្បារអំពៅ	ផ្សារជើមគរ	ផ្សារអូរឫស្សី	ផ្សារកណ្តាល		
107	ប្រេងសាំងធម្មតា	Gasoline	R/L	3,750					2,250	2,250	▼ -40.00 %
108	ប្រេងម៉ាស៊ូត	Diesel	-	3,650					2,150	2,150	▼ -41.10 %
109	ប្រេងកាត	Petroleum	-	4,500					4,500	4,500	▲ 0.00 %
110	ហ្គាស Gas	Gas	R/15kg	65,000					64,880	64,880	▼ -0.18 %
111	ផ្សែង Charcoal	Charcoal	R/Kg	1,500					1,500	1,500	▲ 0.00 %
<b>ច-អត្រាប្តូរប្រាក់ (Exchange Rate)</b>											
112	១ ដុល្លារអាមេរិក(អត្រាប្តូរប្រាក់ផ្លូវការ)	USD	R	4,080					4,100	4,100	▲ 0.49 %
113	១ ដុល្លារ សិង្ហបុរី (ទិញចូល)	SGD	-	3,032					2,893	2,893	▼ -4.58 %
114	១ យ៉ន់ ចិន (ទិញចូល)	CNY	-	586					578	578	▼ -1.37 %
115	១ បាត (ទិញចូល)	Baht	-	135					128	128	▼ -5.19 %
116	១ ០០០ ដុង (ទិញចូល)	VND	-	176					176	176	▲ 0.00 %
117	១ ដី (មាសគីឡូ) (ទិញចូល)	Gold1 Chi	-	710,000					750,300	750,300	▲ 5.68 %
118	១ ដី (មាសគីឡូ) (ទិញចូល)	Gold 1 Chi	Bath	5,298					5,862	5,862	▲ 10.64 %
119	១០០ ដុល្លារអាមេរិក (ទិញចូល)	100 USD	Chi	0.56					0.546	0.55	▼ -2.50 %

**សភាពការណ៍:** ថ្លៃទំនិញសំខាន់ៗ ប្រចាំសប្តាហ៍ទី០២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០ ធៀបទៅនឹងគ្រាគោលសង្កេតឃើញថា៖ អង្ករលេខ១ផ្កាម្លិះ តម្លៃកើនឡើង ០.៥៣%, អង្ករលេខ២ផ្កាខ្ចី តម្លៃកើន ៤.៣៥%, អង្ករលេខ៣ នាងមិញ តម្លៃកើនឡើង ៩.១៧%, ប្រេង តម្លៃកើនឡើង ៤៥.២៤%, លូស តម្លៃកើនឡើង ២៤.០៧%, លូខ្មៅ តម្លៃកើនឡើង ២៤.០០%, សាច់គោ តម្លៃកើនឡើង ១១.១៧%, សាច់ជ្រូក(សាច់សុទ្ធ) តម្លៃកើនឡើង ៣០.៨៥%, ត្រីរស់ស្រស់ តម្លៃកើនឡើង ៤.០០%, ស្ករសថៃ តម្លៃកើនឡើង ១៨.៤០%, ស្ករភ្នោត តម្លៃថយចុះ ២.៥៦%, ប្រេងសាំងធម្មតា តម្លៃថយចុះ ៤០.០០%, ប្រេងម៉ាស៊ូត តម្លៃថយចុះ ៤១.១០%, តម្លៃហ្គាស ថយចុះ ០.១៨% ។





**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម**

លេខ១៥៧ ព.ណ.ន.រ.ក.

ថ្ងៃ ២៧ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០២០  
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៤ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០២០  
**សេចក្តីជូនដំណឹង**  
**ស្តីពី**

**ថ្លៃលក់រាយប្រេងឥន្ធនៈនៅតាមស្ថានីយ**

- យោងប្រកាសអន្តរក្រសួងលេខ១៧២០ណ. អវង.ប្រក ចុះថ្ងៃទី២២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៨ របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម និងក្រសួងរ៉ែ និងថាមពល ស្តីពីការកំណត់រូបមន្តសម្រាប់កែសម្រួលថ្លៃលក់រាយប្រេងឥន្ធនៈនៅកម្ពុជា
- យោងលើការព្រមព្រៀង លើរូបមន្តកំណត់តម្លៃជាមួយក្រុមហ៊ុនប្រេងឥន្ធនៈដែលប្រកបអាជីវកម្មនៅកម្ពុជា
- យោងការប្រែប្រួលនៃតម្លៃប្រេងឥន្ធនៈលើទីផ្សារក្នុងតំបន់ និងអន្តរជាតិ

ផ្អែកតាមតម្លៃមធ្យមប្រេងឥន្ធនៈលើទីផ្សារអន្តរជាតិ ថ្លៃលក់រាយប្រេងឥន្ធនៈពីថ្ងៃទី០១ ដល់ ១៥ ខែឧសភា ឆ្នាំ ២០២០ និងត្រូវលក់ ២.៤១១រៀល/១លីត្រ សម្រាប់សាំងធម្មតា EA92 និង ២.៣២៤រៀល/លីត្រ សម្រាប់ប្រេងម៉ាស៊ូត។ ដើម្បីជួយសម្រួលដល់ជីវភាពរបស់ប្រជាជន និងដោយមានការរួមចំណែកពីក្រុមហ៊ុនចែកចាយប្រេងឥន្ធនៈនៅកម្ពុជា សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា បានសម្រេចបញ្ជូនតម្លៃលក់រាយប្រេងឥន្ធនៈនៅកម្ពុជា ចំនួន៤សេនដុល្លារ/លីត្រ ។

ដូច្នេះថ្លៃលក់រាយប្រេងឥន្ធនៈសម្រាប់អនុវត្ត ចាប់ពីថ្ងៃទី០១ ដល់ ១៥ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០ នឹងចុះមក ២.២៥០ រៀល/លីត្រ សម្រាប់សាំងធម្មតា EA92 និង ២.១៥០ រៀល/លីត្រ សម្រាប់ប្រេងម៉ាស៊ូត ។ ការគណនាថ្លៃលក់រាយប្រេងឥន្ធនៈមានលម្អិតដូចតារាងខាងក្រោម៖

**តារាងថ្លៃលក់រាយប្រេងឥន្ធនៈនៅលើទីផ្សារកម្ពុជា**

ល.រ	អធិប្បាយ	ប្រេងសាំងធម្មតាលីត្រ (Gasoline 92)	ប្រេងម៉ាស៊ូត/លីត្រ (Gasoil)
១	Average MOPS	០,១១៩១ ដុល្លារ	០,១៧៦៦ ដុល្លារ
២	ពន្ធ៖	០,១៧៩១ ដុល្លារ	០,០៦៩៦ ដុល្លារ
	ពន្ធគយ	០,០៧២៦ ដុល្លារ	០,០០០០ ដុល្លារ
	អាករបន្ថែម	០,០២០០ ដុល្លារ	០,០៤០០ ដុល្លារ
	អាករពិសេស	០,០៨៦៥ ដុល្លារ	០,០២៩៦ ដុល្លារ
៣	PREMIUM	០,២០ ដុល្លារ	០,២៣ ដុល្លារ
៤	អាករលើតម្លៃបន្ថែម (១០% នៃ ១+២+៣)	០,០៤៩៨ ដុល្លារ	០,០៤៧៦ ដុល្លារ
៥	ថ្លៃលក់រាយ/លីត្រ (គិតជាដុល្លារ)	០,៥៤៨១ ដុល្លារ	០,៥២៣៨ ដុល្លារ
៦	ថ្លៃលក់រាយ/លីត្រ (គិតជារៀល)	២.២៤៧ រៀល	២.១៤៧ រៀល
៧	តម្លៃដែលត្រូវដាក់លក់រាយ/លីត្រ (គិតជាដុល្លារ)	០,៥៤ ដុល្លារ	០,៥២ ដុល្លារ
៨	តម្លៃដែលត្រូវដាក់លក់រាយ/លីត្រ (គិតជារៀល)	២.២៥០ រៀល	២.១៥០ រៀល

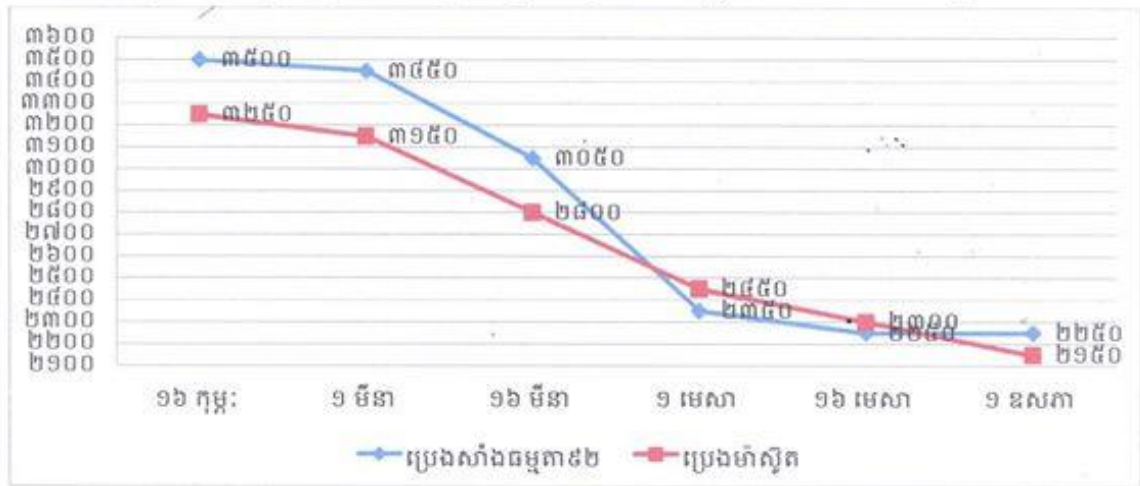
សម្គាល់៖ រាជ្យប្តូរច្រកផ្លូវការ ថ្ងៃទី៣០ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២០ ដែលស្មើនឹង ៤០៩៩រៀល/ដុល្លារអាមេរិក។



**តារាងថ្លៃលក់រាយប្រេងឥន្ធនៈនៅលើទីផ្សារអន្តរជាតិ**

ថ្ងៃខែឆ្នាំ	ប្រេងសាំងធម្មតា/ធុង EA 92 (USD/Barrel)	ប្រេងម៉ាស៊ូត/ធុង Gasoil (USD/Barrel)
១៦ មេសា ២០២០	២០,៨៣	៣២,៩១
១៧ មេសា ២០២០	២០,២៨	៣៣,៥០
២០ មេសា ២០២០	២១,៦២	៣២,៧៦
២១ មេសា ២០២០	១៦,៣៧	២៦,៩៥
២២ មេសា ២០២០	១៤,៦៤	២២,៩២
២៣ មេសា ២០២០	១៩,៦៦	២៧,៤០
២៤ មេសា ២០២០	១៦,៦០	២៦,១៩
២៧ មេសា ២០២០	១៩,១០	២៥,៦៧
២៨ មេសា ២០២០	១៧,៣១	២៣,៩១
២៩ មេសា ២០២០	១៩,៦៥	២៦,៤១
៣០ មេសា ២០២០	២២,៣៣	៣០,២៣
<b>មធ្យមភាគ ១១ថ្ងៃ</b>	<b>១៨,៩៤៤៥</b>	<b>២៨,០៧៧៣</b>
<b>មធ្យមភាគ (ដុល្លារ/លីត្រ)</b>	<b>០,១១៩១</b>	<b>០,១៧៦៦</b>

**ក្រាហ្វិកមធ្យមប្រេងប្រួលថ្លៃលក់រាយប្រេងឥន្ធនៈពីថ្ងៃទី១៦ ខែកុម្ភៈ ដល់ ០១ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០**



សូមបញ្ជាក់ថា ក្រសួងពាណិជ្ជកម្មមិនមែនជាអ្នកកំណត់ថ្លៃលក់រាយប្រេងឥន្ធនៈនៅកម្ពុជាទេ គឺក្រសួងគ្រាន់តែស្រង់តម្លៃឡើង-ចុះ នៃប្រេងតាមទីផ្សារអន្តរជាតិ មកគណនាតាមប្រកាសដូចមានក្នុងឯកសារយោងខាងលើតែប៉ុណ្ណោះ ។

អាស្រ័យហេតុនេះ សូមសាធារណៈជនមេត្តាជ្រាបជាព័ត៌មាន និងសូមគ្រប់ស្ថានីយលក់រាយប្រេងឥន្ធនៈទាំងអស់ប្រតិបត្តិតាមការណែនាំ។





**សន្ទស្សន៍ផ្ទៃក្រៅប្រេងឥន្ធនៈ នៅរាជធានីភ្នំពេញ ប្រចាំសប្តាហ៍ទី០១ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០**

ល.រ	រាយមុខទំនិញ	Items	ឯកតា	ថ្ងៃត្រូវគោល	ថ្លៃ					មធ្យម	ភាគរយ
			Unit	02.01.2020	ចំនួន	អង្ការ	ពុធ	ព្រហស្បតិ៍	សុក្រ	Average	(%)
1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	10/4
<b>I</b>	<b>ក្រុមហ៊ុន សុគីមិច</b>	Sokimex	R/L								
	សាំងស៊ុបពែរ	EA 95 (Super)	-	4,150	2,650	2,650	2,650	2,650	2,650	2,650	▼ -36.14 %
	សាំងធម្មតា	EA 92 (Regular)	-	3,750	2,250	2,250	2,250	2,250	2,250	2,250	▼ -40.00 %
	ប្រេងម៉ាស៊ូត	DO 0.05%	-	3,650	2,150	2,150	2,150	2,150	2,150	2,150	▼ -41.10 %
<b>II</b>	<b>ក្រុមហ៊ុន តេលា</b>	Tela									
	សាំងស៊ុបពែរ	EA 95 (Super)	-	4,150	2,700	2,700	2,700	2,700	2,700	2,700	▼ -34.94 %
	សាំងធម្មតា	EA 92 (Regular)	-	3,750	2,250	2,250	2,250	2,250	2,250	2,250	▼ -40.00 %
	ប្រេងម៉ាស៊ូត	DO 0.05%	-	3,650	2,100	2,100	2,100	2,100	2,100	2,100	▼ -42.47 %
<b>III</b>	<b>ក្រុមហ៊ុន លេហ្វ័រស័ន</b>	Caltex (Chevron)	-								
	សាំងស៊ុបពែរ	EA 95 (Super)	-	4,150	2,750	2,750	2,750	2,750	2,750	2,750	▼ -33.73 %
	សាំងធម្មតា	EA 92 (Regular)	-	3,750	2,250	2,250	2,250	2,250	2,250	2,250	▼ -40.00 %
	ប្រេងម៉ាស៊ូត	DO 0.05%	-	3,650	2,150	2,150	2,150	2,150	2,150	2,150	▼ -41.10 %
<b>VI</b>	<b>ក្រុមហ៊ុន តូតាល់</b>	Total	-								
	សាំងស៊ុបពែរ	EA 95 (Super)	-	4,150	2,700	2,700	2,700	2,700	2,700	2,700	▼ -34.94 %
	សាំងធម្មតា	EA 92 (Regular)	-	3,750	2,250	2,250	2,250	2,250	2,250	2,250	▼ -40.00 %
	ប្រេងម៉ាស៊ូត	DO 0.05%	-	3,650	2,150	2,150	2,150	2,150	2,150	2,150	▼ -41.10 %
<b>V</b>	<b>ក្រុមហ៊ុន ភីធីធី</b>	PTT	-								
	សាំងស៊ុបពែរ	EA 95 (Super)	-	4,100	2,700	2,700	2,700	2,700	2,700	2,700	▼ -34.15 %
	សាំងធម្មតា	EA 92 (Regular)	-	3,750	2,250	2,250	2,250	2,250	2,250	2,250	▼ -40.00 %
	ប្រេងម៉ាស៊ូត	DO 0.05%	-	3,650	2,150	2,150	2,150	2,150	2,150	2,150	▼ -41.10 %

**សន្ទស្សន៍ផ្ទៃក្នុងប្រេងឥន្ធនៈ នៅរាជធានីភ្នំពេញ ប្រចាំសប្តាហ៍ទី០១ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០**

ល.រ	រាយមុខទំនិញ	Items	ឯកតា	ថ្ងៃត្រួតពិនិត្យ	ថ្លៃ					មធ្យម	ភាគរយ	
			Unit	02.01.2020	ចំនួន	អង្ការ	ពុធ	ព្រហស្បតិ៍	សុក្រ	Average	(%)	
<b>VI</b>	<b>ក្រុមហ៊ុន សារីមិច</b>	Savimex	-									
	សាំងស៊ុបពែរ	EA 95 (Super)	-	3,700	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	▼ -32.43 %
	សាំងធម្មតា	EA 92 (Regular)	-	3,600	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	▼ -38.89 %
	ប្រេងម៉ាស៊ូត	DO 0.05%	-	3,400	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	▼ -35.29 %
<b>VII</b>	<b>ក្រុមហ៊ុន អិល អេច អេ</b>	LHR	-									
	សាំងស៊ុបពែរ	EA 95 (Super)	-	3,600	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	▼ -38.89 %
	សាំងធម្មតា	EA 92 (Regular)	-	3,400	2,000	2,000	2,000	2,000	2,000	2,000	2,000	▼ -41.18 %
	ប្រេងម៉ាស៊ូត	DO 0.05%	-	3,300	1,900	1,900	1,900	1,900	1,900	1,900	1,900	▼ -42.42 %
<b>VIII</b>	<b>ក្រុមហ៊ុន ប៊ីអិម</b>	BVM	-									
	សាំងស៊ុបពែរ	EA 95 (Super)	-	3,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	▼ -28.57 %
	សាំងធម្មតា	EA 92 (Regular)	-	3,300	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	▼ -33.33 %
	ប្រេងម៉ាស៊ូត	DO 0.05%	-	3,000	2,100	2,100	2,100	2,100	2,100	2,100	2,100	▼ -30.00 %
<b>IX</b>	<b>ក្រុមហ៊ុន លីមហុង</b>	LIM LONG	-									
	សាំងស៊ុបពែរ	EA 95 (Super)	-	3,700	2,550	2,550	2,550	2,550	2,550	2,550	2,550	▼ -31.08 %
	សាំងធម្មតា	EA 92 (Regular)	-	3,500	2,150	2,150	2,150	2,150	2,150	2,150	2,150	▼ -38.57 %
	ប្រេងម៉ាស៊ូត	DO 0.05%	-	3,300	2,000	2,000	2,000	2,000	2,000	2,000	2,000	▼ -39.39 %
<b>X</b>	<b>ក្រុមហ៊ុន ប៉ាប៉ា</b>	LIM LONG	-									
	សាំងស៊ុបពែរ	EA 95 (Super)	-	4,150	2,700	2,700	2,700	2,700	2,700	2,700	2,700	▼ -34.94 %
	សាំងធម្មតា	EA 92 (Regular)	-	3,650	2,150	2,150	2,150	2,150	2,150	2,150	2,150	▼ -41.10 %
	ប្រេងម៉ាស៊ូត	DO 0.05%	-	3,550	21,500	21,500	21,500	21,500	21,500	21,500	21,500	▲ 5.06 %

**ប្រភព៖** ចុះពិនិត្យតាមស្ថានីយ៍ប្រេង (Sokimex, Caltex, Total, Tela, PTT, Savimex, LHR, BVM, LIM LONG)

**សន្ទស្សន៍ថ្លៃប្រេងឥន្ធនៈ នៅរាជធានីភ្នំពេញ ប្រចាំសប្តាហ៍ទី០២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០**

ល.រ No.	រាយមុខទំនិញ	Items	ឯកតា	ថ្ងៃគ្រាគោល	ថ្លៃ					មធ្យម	ភាគរយ
			Unit	02.01.2020	ថ្ងៃ	អង្ការ	ពុធ	ព្រហស្បតិ៍	សុក្រ	Average	(%)
1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	10/4
<b>I</b>	<b>ក្រុមហ៊ុន សុគីមិច</b>	Sokimex	R/L								
	សាំងស៊ុបពែរ	EA 95 (Super)	-	4,150	2,650	2,650	2,650	2,650	2,650	2,650	▼ -36.14 %
	សាំងធម្មតា	EA 92 (Regular)	-	3,750	2,250	2,250	2,250	2,250	2,250	2,250	▼ -40.00 %
	ប្រេងម៉ាស៊ូត	DO 0.05%	-	3,650	2,150	2,150	2,150	2,150	2,150	2,150	▼ -41.10 %
<b>II</b>	<b>ក្រុមហ៊ុន តេលា</b>	Tela									
	សាំងស៊ុបពែរ	EA 95 (Super)	-	4,150	2,700	2,700	2,700	2,700	2,700	2,700	▼ -34.94 %
	សាំងធម្មតា	EA 92 (Regular)	-	3,750	2,250	2,250	2,250	2,250	2,250	2,250	▼ -40.00 %
	ប្រេងម៉ាស៊ូត	DO 0.05%	-	3,650	2,100	2,100	2,100	2,100	2,100	2,100	▼ -42.47 %
<b>III</b>	<b>ក្រុមហ៊ុន កាលតិច</b>	Caltex (Chevron)	-								
	សាំងស៊ុបពែរ	EA 95 (Super)	-	4,150	2,750	2,750	2,750	2,750	2,750	2,750	▼ -33.73 %
	សាំងធម្មតា	EA 92 (Regular)	-	3,750	2,250	2,250	2,250	2,250	2,250	2,250	▼ -40.00 %
	ប្រេងម៉ាស៊ូត	DO 0.05%	-	3,650	2,150	2,150	2,150	2,150	2,150	2,150	▼ -41.10 %
<b>VI</b>	<b>ក្រុមហ៊ុន តូតាល់</b>	Total	-								
	សាំងស៊ុបពែរ	EA 95 (Super)	-	4,150	2,700	2,700	2,700	2,700	2,700	2,700	▼ -34.94 %
	សាំងធម្មតា	EA 92 (Regular)	-	3,750	2,250	2,250	2,250	2,250	2,250	2,250	▼ -40.00 %
	ប្រេងម៉ាស៊ូត	DO 0.05%	-	3,650	2,150	2,150	2,150	2,150	2,150	2,150	▼ -41.10 %
<b>V</b>	<b>ក្រុមហ៊ុន ភីធីធី</b>	PTT	-								
	សាំងស៊ុបពែរ	EA 95 (Super)	-	4,100	2,700	2,700	2,700	2,700	2,700	2,700	▼ -34.15 %
	សាំងធម្មតា	EA 92 (Regular)	-	3,750	2,250	2,250	2,250	2,250	2,250	2,250	▼ -40.00 %
	ប្រេងម៉ាស៊ូត	DO 0.05%	-	3,650	2,150	2,150	2,150	2,150	2,150	2,150	▼ -41.10 %

**សន្ទស្សន៍ថ្លៃប្រេងឥន្ធនៈ នៅរាជធានីភ្នំពេញ ប្រចាំសប្តាហ៍ទី០២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០**

ល.រ No.	រាយមុខទំនិញ	Items	ឯកតា Unit	ថ្ងៃគ្រាគោល 02.01.2020	ថ្លៃ					មធ្យម Average	ភាគរយ (%)
					ចំនួន	អង្ការ	ពុធ	ព្រហស្បតិ៍	សុក្រ		
VI	<b>ក្រុមហ៊ុន សាវីមិច</b>	Savimex	-								
	សាំងស៊ុបពែរ	EA 95 (Super)	-	3,700	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	▼ -32.43 %
	សាំងធម្មតា	EA 92 (Regular)	-	3,600	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	▼ -38.89 %
	ប្រេងម៉ាស៊ូត	DO 0.05%	-	3,400	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	▼ -35.29 %
VII	<b>ក្រុមហ៊ុន អិល អេច អរ</b>	LHR	-								
	សាំងស៊ុបពែរ	EA 95 (Super)	-	3,600	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	▼ -38.89 %
	សាំងធម្មតា	EA 92 (Regular)	-	3,400	2,000	2,000	2,000	2,000	2,000	2,000	▼ -41.18 %
	ប្រេងម៉ាស៊ូត	DO 0.05%	-	3,300	1,900	1,900	1,900	1,900	1,900	1,900	▼ -42.42 %
VIII	<b>ក្រុមហ៊ុន បីអិម</b>	BVM	-								
	សាំងស៊ុបពែរ	EA 95 (Super)	-	3,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	▼ -28.57 %
	សាំងធម្មតា	EA 92 (Regular)	-	3,300	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	▼ -33.33 %
	ប្រេងម៉ាស៊ូត	DO 0.05%	-	3,000	2,100	2,100	2,100	2,100	2,100	2,100	▼ -30.00 %
IX	<b>ក្រុមហ៊ុន លីមហុង</b>	LIM LONG	-								
	សាំងស៊ុបពែរ	EA 95 (Super)	-	3,700	2,550	2,550	2,550	2,550	2,550	2,550	▼ -31.08 %
	សាំងធម្មតា	EA 92 (Regular)	-	3,500	2,150	2,150	2,150	2,150	2,150	2,150	▼ -38.57 %
	ប្រេងម៉ាស៊ូត	DO 0.05%	-	3,300	2,000	2,000	2,000	2,000	2,000	2,000	▼ -39.39 %
X	<b>ក្រុមហ៊ុន ប៉ាប៉ា</b>	LIM LONG	-								
	សាំងស៊ុបពែរ	EA 95 (Super)	-	4,150	2,700	2,700	2,700	2,700	2,700	2,700	▼ -34.94 %
	សាំងធម្មតា	EA 92 (Regular)	-	3,650	2,150	2,150	2,150	2,150	2,150	3300	3300
	ប្រេងម៉ាស៊ូត	DO 0.05%	-	3,550	21,500	21,500	21,500	21,500	21,500	21,500	▲ 505.63 %

**ប្រភព៖** ចុះពិនិត្យតាមស្ថានីយ៍ប្រេង (Sokimex, Caltex, Total, Tela, PTT, Savimex, LHR, BVM, LIM LONG)

**-ត្រួតពិនិត្យអ្នកប្រកបរបរធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា ថ្ងៃទី១៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០**

រូបិយប័ណ្ណ	និមិត្តសញ្ញា	ឯកតា	ទិញ	លក់	មធ្យម
ដុល្លារអូស្ត្រាលី	AUD/KHR	១	២៦៥៨	២៦៨៥	២៦៧១.៥០
ដុល្លារកាណាដា	CAD/KHR	១	២៩២៤	២៩៥៣	២៩៣៨.៥០
ហ្វ្រង់ស្វីស	CHF/KHR	១	៤២១៥	៤២៥៧	៤២៣៦.០០
យ៉ន់ចិននៅហុងកុង	CNH/KHR	១	៥៧៧	៥៨៣	៥៨០.០០
យ៉ន់ចិន	CNY/KHR	១	៥៧៨	៥៨៣	៥៨០.៥០
អឺរ៉ូ	EUR/KHR	១	៤៤៣២	៤៤៧៦	៤៤៥៤.០០
ផោនអង់គ្លេស	GBP/KHR	១	៥០៥៦	៥១០៦	៥០៨១.០០
ដុល្លារហុងកុង	HKD/KHR	១	៥២៩	៥៣៤	៥៣១.៥០
រូប៊ីឥណ្ឌូនេស៊ី	IDR/KHR	១០០០	២៧៦	២៧៩	២៧៧.៥០
រូប៊ីឥណ្ឌា	INR/KHR	១០០	៥៤១៤	៥៤៦៨	៥៤៤១.០០
យេនជប៉ុន	JPY/KHR	១០០	៣៨១២	៣៨៥០	៣៨៣១.០០
វ៉ុនកូរ៉េ	KRW/KHR	១០០	៣៣៦	៣៣៩	៣៣៧.៥០
គីបឡាវ	LAK/KHR	១០០០	៤៥៧	៤៦១	៤៥៩.០០
មីយ៉ាន់ម៉ាក្យាត	MMK/KHR	១០០	២៩៤	២៩៧	២៩៥.៥០
រឹងហ្គីតម៉ាឡេស៊ី	MYR/KHR	១	៩៤៦	៩៥៦	៩៥១.០០
ដុល្លារញូស៊ីឡែន	NZD/KHR	១	២៤៩១	២៥១៦	២៥០៣.៥០
ប៊ែសូហ្វីលីពីន	PHP/KHR	១០០	៨១៥១	៨២៣២	៨១៩១.៥០
អេស ជេ អា	SDR/KHR	១	៥៥៧៩	៥៦៣៥	៥៦០៧.០០
ក្រូណាស៊ុយអែត	SEK/KHR	១	៤១៥	៤២០	៤១៧.៥០
ដុល្លារសិង្ហបុរី	SGD/KHR	១	២៨៩៣	២៩២២	២៩០៧.៥០
បាតថៃ	THB/KHR	១	១២៨	១២៩	១២៨.៥០
ដុល្លារតៃវ៉ាន់	TWD/KHR	១	១៣៧	១៣៩	១៣៨.០០
ដុងវៀតណាម	VND/KHR	១០០០	១៧៦	១៧៨	១៧៧.០០

**ប្រភព៖ ធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា**

**-តម្លៃមាសក្នុងស្រុក៖**

**II -Local Gold**

GOLD UNIT	Gold Rate					
	01 May,2020 07:00:00	04 May,2020 07:00:00	08 May,2020 07:00:00	10 May,2020 07:00:00	11 May,2020 07:00:00	13 May,2020 07:00:00
Ounce	\$1,699.18	\$1,692.10	\$1,714.77	\$1,709.00	\$1,707.42	\$1,703.27
Kilogram	\$54,691.63	\$54,250.00	\$55,177.17	\$55,017.60	\$54,894.83	\$54,701.90
Gram 24K	\$54.00	\$53.00	\$55.78	\$55.00	\$54.89	\$54.80
Gram 22K	\$51.20	\$50.90	\$55.05	\$54.75	\$54.00	\$52.55
Gram 21K	\$50.35	\$48.80	\$53.50	\$52.50	\$52.05	\$51.20
Gram 18K	\$45.95	\$45.56	\$48.00	\$47.65	\$47.00	\$46.10

Price Courtesy of LY HOUR Exchange 26.67 Damlungs are equal to 1 Kg

អត្រាប្តូរប្រាក់ក្នុងស្រុក៖

Currency	Unit	May .01 , 2020 (8:00:00)		May .13 , 2020 (8:00:00)	
		Bid	Bid	Bid	Bid
Riel. Cambodia	1 USD	4.102	4,123	4.105	4,122
B. Thailand	1 USD	0.6057	0.6831	0.6149	0.6797
D.Veitnam	1USD	1.0475	1.1348	1.0421	1.1289
Y. Japan	10,000JPY	1.1838	1.1976	1.1652	1.1591
\$.Singapore	100SGD	1.3308	1.4935	1.3201	1.4916
\$.Hong Kong	100HKD	0.9362	0.9941	0.9402	0.9883
Ringuit. Malaysia	100 MYR	6.8867	7.3399	6.7286	7.4368
Euro	100EUR	7.5222	7.9834	7.5181	7.9831
£.English	100 JBP	100.67	112.39	101.23	113.01
\$.Canada	100 CAD	4.1687	4.4533	4.1953	4.4817
\$.Australia	100 AUD	1.3587	1.4710	1.3605	1.4739
F. Swiss	100 GHF	32.20	33.44	31.88	33.15

ប្រភព៖ លីហ្វរ អត្រាប្តូរប្រាក់



**Cambodian**  
 code rankings  
 symbol th Want popular  
 exchange Cambodia Values AUD Other show sub Currencies  
**Riel** unit used Sen rate  
**currency** most

**សន្តស្រីវ័ន្ត រូបវន្ត អង្គ និង ហ្គាស លើតាមបណ្តាវដ្តនី-ខេត្ត ប្រចាំសប្តាហ៍ទី០១ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០**

3	រាជធានី-ខេត្ត	សប្តាហ៍ទី១ ខែមករា ឆ្នាំ២០២០ (រៀល/គក្រ)					សប្តាហ៍ទី០១ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០ (រៀល/គក្រ)								ស្តុកស្រូវ /តោន	ស្តុកអង្ករ /តោន		
		អង្ករលេខ១ ប្រអង្ករផ្កាខ្ចី	អង្ករលេខ២ ប្រអង្ករនាងមិញ	អង្ករ IR ប្រអង្ករចំរុះ	ស្រូវចំរុះ	ហ្គាស ១៥ គីឡូក្រាម	អង្ករលេខ១ ប្រអង្ករផ្កាខ្ចី	%	អង្ករលេខ២ ប្រអង្ករនាងមិញ	%	អង្ករ IR ប្រអង្ករចំរុះ	%	ស្រូវចំរុះ	%			ហ្គាស ១៥ គីឡូក្រាម	%
1	ភ្នំពេញ	2,600	2,500	1,800	2,000	65,000	2,600	0.00	2,500	0.00	-	-	2,500	25.00	65,000	0.00		680
2	កណ្តាល	2,300	2,000	1,900	1,300	50,000	1,900	-17.39	2,000	0.00	1,800	-5.26	1,000	-23.08	60,000	20.00	2,810	280
3	កំពង់ស្ពឺ	2,300	2,000	1,900	1,200	65,280	2,300	0.00	2,000	0.00	1,700	-10.53	950	-20.83	65,600	0.49	1,862	37,186
4	តាកែវ	2,800	2,400	1,140	1,100	53,000	2,400	-14.29	2,100	-12.50	1,600	40.35	950	-13.64	63,000	18.87	78,653	49,761
5	កំពត	2,400	1,700	1,700	950	58,000	2,700	12.50	1,700	0.00	1,700	0.00	950	0.00	58,000	0.00	62,342	63,104
6	ព្រៃវែង	3,000	-	1,800	1,000	55,000	3,000	0.00	-	-	2,000	11.11	950	-5.00	53,000	-3.64	227,067	9,000
7	ស្វាយរៀង	3,000	2,200	2,000	900	39,000	3,000	0.00	2,200	0.00	2,000	0.00	850	-5.56	48,000	23.08	115,430	98
8	កំពង់ចាម	3,400	2,200	2,200	1,000	61,000	3,500	2.94	2,500	13.64	2,200	0.00	1,000	0.00	62,000	1.64	15,730	150
9	កំពង់ធំ	3,000	2,000	2,000	870	51,510	2,800	-6.67	2,100	5.00	1,800	-10.00	850	-2.30	51,510	0.00	58,262	37,288
10	ព្រះវិហារ	3,000	2,100	2,200	850	60,000	3,000	0.00	2,200	4.76	2,200	0.00	850	0.00	60,000	0.00	47,260	500
11	ក្រចេះ	2,000	2,000	1,700	1,000	76,176	2,000	0.00	2,000	0.00	1,700	0.00	1,000	0.00	-	-	39,443	55
12	ស្ទឹងត្រែង	2,600	2,000	1,700	900	65,000	2,600	0.00	2,000	0.00	1,700	0.00	700	-22.22	65,000	0.00	14,341	3,000
13	រតនៈគីរី	3,000	1,700	1,510	1,700	65,000	2,550	-15.00	1,560	-8.24	1,560	3.31	950	-44.12	65,000	0.00	1,230	210
14	មណ្ឌលគីរី	3,800	2,200	2,200	1,000	60,000	2,800	-26.32	2,000	-9.09	2,000	-9.09	700	-30.00	60,000	0.00	800	35
15	កំពង់ឆ្នាំង	3,100	2,200	1,900	1,150	50,000	3,000	-3.23	2,100	-4.55	1,800	-5.26	900	-21.74	54,000	8.00	54,045	110,000
16	ពោធិ៍សាត់	2,600	2,580	1,750	800	56,000	2,600	0.00	2,500	-3.10	1,700	-2.86	900	12.50	51,100	-8.75	13,500	60
17	បាត់ដំបង	2,500	2,000	1,700	967	60,000	2,500	0.00	2,000	0.00	1,800	5.88	-	-	60,000	0.00	100,000	46,832
18	បន្ទាយមានជ័យ	2,600	2,000	2,000	711	-	2,600	0.00	2,000	0.00	2,000	0.00	630	-11.39	-	-	68,600	12,100
19	សៀមរាប	2,500	2,000	1,650	900	56,000	2,500	0.00	2,400	20.00	1,100	-33.33	900	0.00	54,000	-3.57	4,800	2,880
20	កោះកុង	3,100	2,100	2,000	1,600	64,000	3,000	-3.23	2,000	-4.76	2,000	0.00	1,600	0.00	63,000	-1.56	15,498	165
21	ព្រះសីហនុ	2,900	2,300	1,800	1,200	72,000	3,000	3.45	2,300	0.00	1,700	-5.56	1,200	0.00	70,000	-2.78	1,000	328,000
22	កែប	2,400	2,300	1,700	1,050	54,000	2,400	0.00	2,000	-13.04	1,700	0.00	1,150	9.52	63,000	16.67	5,423	55
23	ប៉ៃលិន	2,800	2,000	1,800	800	55,000	3,000	7.14	2,300	15.00	2,000	11.11	750	-6.25	60,000	9.09	30	90
24	ឧត្តរមានជ័យ	1,600	1,800	1,600	700	75,000	1,600	0.00	1,500	-16.67	1,600	0.00	700	0.00	76,000	1.33	10,000	240
25	ត្បូងឃ្មុំ	2,800	2,800	1,900	930	61,000	2,800	0.00	1,900	-32.14	1,900	0.00	950	2.15	57,000	-6.56	142,420	2,165
																	<b>1,080,546</b>	<b>703,934</b>

*ប្រភព : មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី - ខេត្ត*

**សន្តស្រន់ថ្លៃ ស្រូវ អន្តរ និង ហ្គាស នៅតាមបណ្តារាជធានី-ខេត្ត ប្រចាំសប្តាហ៍ទី០២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០**

3	រាជធានី-ខេត្ត	សប្តាហ៍ទី១ ខែមករា ឆ្នាំ២០២០ (រៀល/គក្រ)					សប្តាហ៍ទី០២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០ (រៀល/គក្រ)										ស្តុកស្រូវ /តោន	ស្តុកអង្ករ /តោន
		អង្ករលេខ១ ប្រអង្កាឆ្មារ	អង្ករលេខ២ ប្រអង្កាតាងមិញ	អង្ករ IR ប្រអង្កាចំរុះ	ស្រូវចំរុះ	ហ្គាស ១៥ គីឡូក្រាម	អង្ករលេខ១ ប្រអង្កាឆ្មារ	%	អង្ករលេខ២ ប្រអង្កាតាងមិញ	%	អង្ករ IR ប្រអង្កាចំរុះ	%	ស្រូវចំរុះ	%	ហ្គាស ១៥ គីឡូក្រាម	%		
1	ភ្នំពេញ	2,600	2,500	1,800	2,000	65,000	2,600	0.00	2,500	0.00	-	-	2,500	25.00	65,000	0.00		600
2	កណ្តាល	2,300	2,000	1,900	1,300	50,000	1,900	-17.39	2,000	0.00	1,800	-5.26	1,000	-23.08	60,000	20.00	2,810	162
3	កំពង់ស្ពឺ	2,300	2,000	1,900	1,200	65,280	2,300	0.00	2,000	0.00	1,700	-10.53	950	-20.83	65,600	0.49	1,862	25,713
4	តាកែវ	2,800	2,400	1,140	1,100	53,000	2,400	-14.29	2,100	-12.50	1,600	40.35	950	-13.64	63,000	18.87	78,653	491,844
5	កំពត	2,400	1,700	1,700	950	58,000	2,700	12.50	1,700	0.00	1,700	0.00	950	0.00	58,000	0.00	62,342	63,104
6	ព្រៃវែង	3,000	-	1,800	1,000	55,000	3,000	0.00	-	-	2,000	11.11	950	-5.00	53,000	-3.64	227,067	11,000
7	ស្វាយរៀង	3,000	2,200	2,000	900	39,000	3,000	0.00	2,200	0.00	2,000	0.00	850	-5.56	48,000	23.08	115,430	102
8	កំពង់ចាម	3,400	2,200	2,200	1,000	61,000	3,500	2.94	2,500	13.64	2,200	0.00	1,000	0.00	62,000	1.64	15,730	150
9	កំពង់ធំ	3,000	2,000	2,000	870	51,510	2,800	-6.67	2,100	5.00	1,800	-10.00	850	-2.30	51,510	0.00	58,262	37,288
10	ព្រះវិហារ	3,000	2,100	2,200	850	60,000	3,000	0.00	2,200	4.76	2,200	0.00	850	0.00	60,000	0.00	47,260	400
11	ក្រចេះ	2,000	2,000	1,700	1,000	76,176	2,000	0.00	2,000	0.00	1,700	0.00	1,000	0.00	-	-	39,443	72
12	ស្ទឹងត្រែង	2,600	2,000	1,700	900	65,000	2,600	0.00	2,000	0.00	1,700	0.00	700	-22.22	65,000	0.00	14,341	3,000
13	រតនៈគីរី	3,000	1,700	1,510	1,700	65,000	2,550	-15.00	1,560	-8.24	1,560	3.31	950	-44.12	65,000	0.00	1,230	349
14	មណ្ឌលគីរី	3,800	2,200	2,200	1,000	60,000	2,800	-26.32	2,000	-9.09	2,000	-9.09	700	-30.00	60,000	0.00	800	45
15	កំពង់ឆ្នាំង	3,100	2,200	1,900	1,150	50,000	3,000	-3.23	2,100	-4.55	1,800	-5.26	900	-21.74	54,000	8.00	54,045	162
16	ពោធិសាត់	2,600	2,580	1,750	800	56,000	2,600	0.00	2,500	-3.10	1,700	-2.86	900	12.50	51,100	-8.75	13,500	70
17	បាត់ដំបង	2,500	2,000	1,700	967	60,000	2,500	0.00	2,000	0.00	1,800	5.88	-	-	60,000	0.00	100,000	46,832
18	បន្ទាយមានជ័យ	2,600	2,000	2,000	711	-	2,600	0.00	2,000	0.00	2,000	0.00	630	-11.39	-	-	68,600	11,600
19	សៀមរាប	2,500	2,000	1,650	900	56,000	2,500	0.00	2,400	20.00	1,100	-33.33	900	0.00	54,000	-3.57	4,800	2,400
20	កោះកុង	3,100	2,100	2,000	1,600	64,000	3,000	-3.23	2,000	-4.76	2,000	0.00	1,600	0.00	63,000	-1.56	15,498	170
21	ព្រះសីហនុ	2,900	2,300	1,800	1,200	72,000	3,000	3.45	2,300	0.00	1,700	-5.56	1,200	0.00	70,000	-2.78	1,000	328,000
22	រ៉ែកប	2,400	2,300	1,700	1,050	54,000	2,400	0.00	2,000	-13.04	1,700	0.00	1,150	9.52	63,000	16.67	5,423	70
23	ប៉ៃលិន	2,800	2,000	1,800	800	55,000	3,000	7.14	2,300	15.00	2,000	11.11	750	-6.25	60,000	9.09	30	78
24	ឧត្តរមានជ័យ	1,600	1,800	1,600	700	75,000	1,600	0.00	1,500	-16.67	1,600	0.00	700	0.00	76,000	1.33	10,000	250
25	ក្បួងម៉ុំ	2,800	2,800	1,900	930	61,000	2,800	0.00	1,900	-32.14	1,900	0.00	950	2.15	57,000	-6.56	142,420	2,165
																	<b>1,080,546</b>	<b>1,025,626</b>

*ប្រភព : មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី - ខេត្ត*



## កម្លែងទិញប្រើប្រាស់ចាំបាច់សំខាន់ៗ លើទីផ្សារអន្តរជាតិ

### -ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី (ADB) ផ្តល់ជំនួយ ដើម្បីប្រយុទ្ធ ប្រឆាំងនឹង COVID-19៖

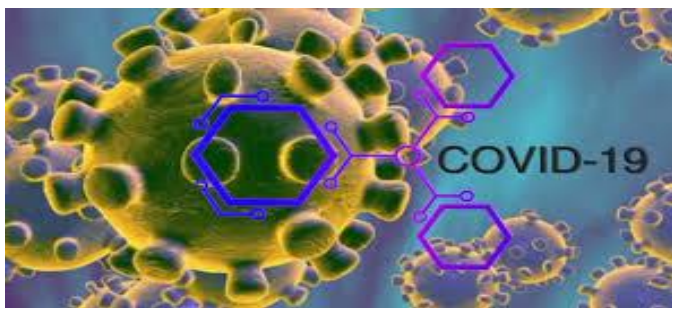
ថ្មីៗនេះធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី បានបង្កើនទ្រព្យជាបីដង នៃកញ្ចប់ថវិកា ដើម្បីការប្រយុទ្ធប្រឆាំងទៅនឹងជំងឺឆ្លងដ៏ កាចសាហាវ COVID-19 នូវទឹកប្រាក់ចំនួន ២០ពាន់ លានដុល្លារអាមេរិក។ គឺបានផ្តល់សច្ចាប័នក្នុងក្របខណ្ឌ សំរាប់រាល់វិធានការទាំងឡាយណាចាប់បាច់ និងជាក់ស្តែង ឆាប់រហ័សប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់។ បញ្ចប់ថវិកា លើកដំបូងមានទឹកប្រាក់ចំនួន ៦,៥ពាន់លានដុល្លារ ដែល ត្រូវបានប្រកាសដោយ ADB នៅថ្ងៃទី ១៨ ខែមីនា ហើយ នឹងត្រូវបំពេញបន្ថែមចំនួន ១៣,៥ពាន់លានដុល្លារ សំរាប់ ជួយឧបត្ថម្ភប្រទេសជាសមាជិកកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ ប្រឈម ទៅនឹងការខ្វះខាតលើវិស័យសុខាភិបាល និងសេដ្ឋកិច្ច ដែលបង្កឡើងដោយ COVID-19។ បញ្ចប់ថវិកាចំនួន ២០ពាន់លានដុល្លារ រួមប្រហែល ២,៥ពាន់លានដុល្លារ ជាទឹកប្រាក់ហិរញ្ញប្បទាន និងជាទឹកប្រាក់កម្ចីគ្មានសំណង។

តាមការសន្និដ្ឋានរបស់លោក Masatsugu Asakawa ប្រធាន ADB បានឲ្យដឹងថា ជំងឺឆ្លងរាតត្បាតដ៏កាចសាហាវ COVID-19 បានបង្កមហារាយធ្ងន់ធ្ងរដល់ខ្សែសេដ្ឋកិច្ច សង្គម និងការអភិវឌ្ឍន៍ នៅទូទាំងពិភពលោកក៏ដូចជា នៅតំបន់អាស៊ីប៉ាហ្វិក បានបន្ទុកបង្អាក់ដល់ដំណើរការ កាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ និងរុញច្រានខ្សែសេដ្ឋកិច្ចធ្លាក់ ចូលក្នុងវិបត្តិធ្ងន់ធ្ងរ។ កញ្ចប់ថវិកាជំនួយនេះ គឺស្ថិតក្នុង វិសាលភាពទូលំទូលាយ នឹងត្រូវបានស្វាគមន៍ដោយ សមាជិក ADB ហើយត្រូវបានយកទៅប្រើប្រាស់ក្នុង

ក្របខណ្ឌជាក់ស្តែង ប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ និង ទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ដល់សង្គមជាតិ ( រដ្ឋាភិបាល និងសង្គមស៊ីវិល ) របស់ប្រជាជាតិជាសមាជិកដែលកំពុង អភិវឌ្ឍន៍ ដើម្បីជួយពួកគេក្នុងការស្តារឡើងវិញវិបត្តិ ដែល បណ្តាលមកពី COVID-19 ក៏ដូចជាប្រឆាំងទៅនឹងការ រីករាលដាលនៃមេរោគរាតត្បាត ដ៏កាចសាហាវមួយនេះ។

កញ្ចប់ថវិកា ដែលជាជំនួយឧបត្ថម្ភខាងលើ ត្រូវយកទៅ បង្កើតជាបេឡាមូលនិធិសំរាប់ប្រយុទ្ធប្រឆាំងទៅនឹងរីក រាលដាលនៃកូវីដ-១៩ គឺ ស្ថិតក្នុងក្របខណ្ឌនៃបេឡា សំរាប់ស្តារឡើងវិញរាល់វិបត្តិជាចរន្តរបស់ ADB ។ កញ្ចប់ នេះ មានទឹកសរុបរហូតដល់ ១៣ពាន់លានដុល្លារ សំរាប់ ជួយដល់រដ្ឋជាសមាជិកកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ និងស្ថិតក្នុងវិសាល ភាពទូលំទូលាយ និងប្រើប្រាស់ប្រកបដោយផ្លែផ្កា រាល់សកម្មភាពចំណាយផ្សេងៗ ជាពិសេសវិបត្តិសុខភាព ដែលបង្កឡើងដោយមេរោគឆ្លងកូវីដ-១៩។

ប្រហែលជា ២ពាន់លាន ដែលបានមកពីកញ្ចប់ ២០ពាន់ លានដុល្លារ នឹងត្រូវបានយកទៅផ្គត់ផ្គង់ក្នុងវិស័យឯកជន។ រាល់ខ្ទង់កម្ចី និងខ្ទង់ធានារ៉ាប់រង នឹងត្រូវបានយកទៅផ្គត់ផ្គង់ សំរាប់ស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុ ដើម្បីជំរុញវិស័យពាណិជ្ជកម្ម និង ខ្សែសង្វាក់ផ្គត់ផ្គង់។ បេឡាហិរញ្ញប្បទានមូលដ្ឋាន និង បេឡាធានារ៉ាប់រងត្រូវបានបង្កើន រួមជាមួយនឹងបេឡា ជួយដល់ពាណិជ្ជករតូចតាម និងមធ្យម ជាពិសេស សហគ្រាសដែលមានស្ត្រីជាប្រធាន មានការខ្វះខាតទុន ចំពោះសហគ្រាសដែលរងឥទ្ធិពលកូវីដ-១៩ ឬដើម្បីប្រយុទ្ធ ប្រឆាំងទៅនឹងរោគរាតត្បាត។



**-តម្លៃទំនិញប្រើប្រាស់ចាំបាច់សំខាន់ៗ លើទីផ្សារអន្តរជាតិ ប្រចាំសប្តាហ៍ទី១ និងទី២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០**

**I – អង្ករ**

ឯកតា៖ ដុល្លារ/តោន

លរ	យថាប្រភេទ	លក្ខខណ្ឌ ប្រគល់-ទទួល	តម្លៃមធ្យម សប្តាហ៍ទី១	តម្លៃមធ្យម សប្តាហ៍ទី២	កើន(+), ថយ(-)	ភាគរយ (%)
1	អង្ករប្រភេទបាក់ ៥%	FOB Bangkok	569	539	-30	5.27
2	អង្ករប្រភេទបាក់ ៥%	FOB Vietnam	472	470	-2	0.42
3	អង្ករប្រភេទបាក់ ៥%	FOB India	350	370	20	5.71
4	អង្ករប្រភេទបាក់ ៥%	FOB Pakistan	452	455	3	0.66
5	អង្ករប្រភេទបាក់ ៤ %	FOB USA	637	645	8	1.26
6	អង្ករប្រភេទបាក់ ២៥%	FOB Bangkok	539	518	-21	3.90
7	អង្ករប្រភេទបាក់ ២៥%	FOB Vietnam	447	450	3	0.67
8	អង្ករប្រភេទបាក់ ២៥%	FOB India	330	338	8	2.42
9	អង្ករប្រភេទបាក់ ២៥%	FOB Pakistan	397	400	3	0.76
10	អង្ករប្រភេទបាក់ ១៥%	FOB USA	582	592	10	1.72
11	អង្ករក្រហមប្រភេទ stxd ១០០%	FOB Bangkok	569	539	-30	5.27
12	អង្ករក្រហមប្រភេទ ៥%	FOB Pakistan	472	465	-7	1.48
13	អង្ករក្រហមប្រភេទ ៥%	FOB India	361	380	19	5.26
14	អង្ករក្រហមប្រភេទ ៤%	FOB USA	597	605	8	1.34
15	អង្ករក្រអូបHommati 100%	FOB Bangkok	1142	1100	-42	3.68
16	អង្ករក្រអូប	FOB Vietnam	578	575	-3	0.52
17	អង្ករក្រអូបBasmati 2%	FOB India	880	890	10	1.14
18	អង្ករក្រអូបBasmati 2%	FOB Pakistan	582	582	0	0.00
19	ប្រភេទ ផ្កាមាលីស/រំដួល	FOB Cambodia	915	915	0	0.00

**កំណត់សម្គាល់៖**

-តម្លៃអង្ករលក់ចេញនៅទីផ្សារសំខាន់ៗនៅសប្តាហ៍ទី០១ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០ នេះ គឺមានការប្រែប្រួល ធៀបទៅនឹងសប្តាហ៍ទី០១។

-នៅសប្តាហ៍ទី០២ នេះ នៅប្រទេសថៃ តម្លៃអង្ករនាំចេញបានថយចុះពី ២ ទៅ ៤២ដុល្លារ/តោន ធៀបទៅនឹងសប្តាហ៍ទី០១ ដោយអង្ករប្រភេទ ១០០% បានថយចុះ ៣០ដុល្លារ/តោន (FOB, Bangkok) គឺ លក់ចេញក្នុងតម្លៃជា ៥៣៩ ដុល្លារ/តោន និង ប្រភេទ ៥% បានថយ

៣០ដុល្លារ/តោន លក់ចេញក្នុងតម្លៃ៥៣៩ ដុល្លារ/តោន (FOB, Bangkok) ប្រភេទហូមសូម៉ាលី បានថយ ៤២ ដុល្លារ/តោន (FOB, Bangkok) គឺលក់ចេញក្នុងតម្លៃ ១១០០ដុល្លារ/តោន (FOB, Bangkok) និងប្រភេទ ២៥% ថយ ២១ដុល្លារ/តោន (FOB, Bangkok) ដោយលក់ចេញក្នុងតម្លៃ ៥១៨ដុល្លារ/តោន (FOB, Bangkok) -និងនៅប៉ាគីស្ថាន តម្លៃអង្ករនាំចេញបានកើនឡើងធៀបទៅនឹងសប្តាហ៍ទី០១ ដោយអង្ករប្រភេទ ៥% លក់ចេញក្នុងតម្លៃ

៤៥៥ដុល្លារ/តោន (FOB, Pakistan)។ និងប្រភេទ ២៥% លក់ចេញក្នុងតម្លៃ ៤០០ដុល្លារ/តោន (FOB, Pakistan)។ -និង នៅរៀតណាម តម្លៃអង្ករនាំចេញបានកើនឡើង និង ថយចុះទៅតាមប្រភេទនីមួយៗ ធៀបសប្តាហ៍ទី០១ ដោយ ប្រភេទ៥% លក់ក្នុងតម្លៃ ៤៧០ដុល្លារ/តោន( FOB,កំពុង ផែក្រុងហូជីមីញ) ប្រភេទក្រអូប លក់ចេញក្នុងតម្លៃជា មធ្យម ៥៧៥ដុល្លារ/តោន (FOB, កំពុងផែក្រុងហូជីមីញ) អង្ករប្រភេទ ២៥%លក់ចេញក្នុងតម្លៃជាមធ្យម ៤៥០ ដុល្លារ/តោន (FOB, កំពុងផែក្រុងហូជីមីញ)។ នៅសប្តាហ៍ ទី០២ តម្លៃអង្ករនាំចេញនៅលើទីផ្សារភាគលើ បានកើនឡើង ដល់តម្លៃខ្ពស់បំផុតធៀបទៅនឹងរយៈពេល ៩ខែមុន ដោយ សាមានតម្រូវការខ្ពស់ពីទីផ្សារអាស៊ី និងទ្វីបអាហ្វ្រិក ខណៈ

ដែលតម្លៃអង្ករថៃ បានធ្លាក់ចុះ ដោយសារពិបាកក្នុងការ ប្រកួតប្រជែងជាមួយប្រទេសជិតខាង។ នៅរៀតណាម ប្រភេទផ្គត់ផ្គង់ក្នុងស្រុកទាប បានធ្វើអោយតម្លៃអង្ករនាំ ចេញកើនដល់តម្លៃខ្ពស់បំផុតក្នុងរយៈពេល២ឆ្នាំនេះ ទោះ បីជាសកម្មភាពនាំចេញស្ថិតក្នុងសភាពស្ងប់ស្ងាត់ដោយ។ តាមព័ត៌មាន នៅកម្ពុជា សកម្មភាពនាំចេញអង្ករក្នុងរយៈ ពេល ៤ខែ ដើមឆ្នាំ២០២០ បានកើនឡើង ៤០,៥% ធៀប ទៅនឹងរយៈពេលដូចគ្នាឆ្នាំមុន គឺឡើងដល់ ៣០០,២៥២ តោន។ ការនាំចេញទៅប្រទេសចិន មានចំនួន ១២២,០៩៤ តោន កើន២៨% ធៀបឆ្នាំមុន ស្មើនឹង ៤០,៦% បរិមាណនាំ ចេញសរុប ហើយបរិមាណនាំចេញទៅកាន់សហគមន៍អឺរ៉ុប ទទួលបាន ៩៧,៣៣៧តោន កើន ៤៨% ។

**II-កសិផល៖**

លរ	ឃ្មោះប្រភេទ	លក្ខខណ្ឌ ប្រគល់-ទទួល	តម្លៃមធ្យម សប្តាហ៍ទី១	តម្លៃមធ្យម សប្តាហ៍ទី២	កើន(+), ថយ(-)	ភាគរយ (%)
1	ស្រូវសាលី (ដុល្លារ/តោន)	FOB Chicago USA	201.17	190.70	-10.47	5.20
2	ពោត (ដុល្លារ/តោន)	-	118.50	115.65	-2.85	2.41
3	សណ្តែកសៀង (ដុល្លារ/តោន)	-	307.50	306.72	-0.78	0.25
4	សណ្តែកបាយ (ដុល្លារ/តោន)	FOB HCM (VN)	1,350.50	1,350.50	0	0.00
5	សណ្តែកដី (ដុល្លារ/តោន)	-	1,720.45	1,720.45	0	0.00
6	លូខៅ (ដុល្លារ/តោន)	-	2,305.00	2,305.00	0	0.00
7	លូស (ដុល្លារ/តោន)	-	2,050.00	2,050.00	0	0.00
8	ប្រេងដូងប្រេង (ដុល្លារ/តោន)	FOB Malaysia	576.54	565.50	-11.04	1.91
9	ប្រេងសណ្តែកសៀង (ដុល្លារ/តោន)	CIF Rotterdam				
10	គ្រាប់ម្រេច ខ្មៅ (ដុល្លារ/តោន)	FOB (V.N)				
11	គ្រាប់ម្រេច ស (ដុល្លារ/តោន)	-	-27.5	4.59		
12	គ្រាប់ស្វាយចន្ទីកែច្នៃ (ដុល្លារ/តោន)	FOB HCM (VN)	1,950.00	1,850.00	-100	5.13
13	មើមខ្លឹមស (ដុល្លារ/តោន)	FOB HCM (VN)	2,720.00	2,650.00	-70	2.57
14	មើមខ្លឹមក្រហម (ដុល្លារ/តោន)	FOB HCM (VN)	4,950.00	4,950.00	0	0.00
15	ស្លឹកតែBT (ដុល្លារ/ត្រីក្រាម)	-	505	505	0	0.00
16	មើមត្រាវ (ដុល្លារ/តោន)	FOB HCM (VN)	470	470	0	0.00
17	កាហ្វេ (ROBUSTA) (ដុល្លារ/តោន)	FOB HCM (VN)	2.95	2.95	0	0.00
18	កាហ្វេ (ROBUSTA) (ដុល្លារ/តោន)	FOB New York (USA)	1,201.00	1,266.00	65	5.41
19	កាហ្វេ (ARABICA) (ដុល្លារ/តោន)	London	1,084.00	1,186.00	102	9.41
20	កប្បាសលេខ ២ (ដុល្លារ/តោន)	FOB New York	2,445.00	2,435.42	-9.58	0.39
21	កាកាវ (ដុល្លារ/តោន)	CIF New York (USA)	1,370.50	1,204.05	-166.45	12.15
22	ផ្លែស្រកានាគ (ដុល្លារ/តោន)	-	2,258.00	2,363.00	105	4.65

**កំណត់សម្គាល់៖** តម្លៃកសិផលគ្រប់ប្រភេទមានការប្រែប្រួលទៅតាមប្រភេទ នីមួយៗ នៅសប្តាហ៍ទី០២។

**-តម្លៃពោត៖** តម្លៃពោតនាំចេញនៅ Chicago បានថយចុះ ២,៨៥ដុល្លារ/តោន (២,៤១%) ធៀបសប្តាហ៍ទី០១ ដោយលក់ចេញក្នុងតម្លៃ ១១៥,៦៥ ដុល្លារ/តោន (FOB, Chicago) ។

**-តម្លៃស្រូវសាលី៖** តម្លៃស្រូវសាលីនាំចេញនៅ Chicago បានថយ ១០,៤៧ដុល្លារ/តោន (៥,២០%) ធៀបសប្តាហ៍មុន ដោយលក់ចេញក្នុងតម្លៃ ១៩០,៧០ដុល្លារ/តោន (FOB Chicago) ។

**-តម្លៃសណ្តែកបាយ៖** តម្លៃសណ្តែកបាយនាំចេញ មានស្ថេរភាព ធៀបសប្តាហ៍មុន ដោយលក់ចេញក្នុងតម្លៃ ១,៣៥០.៥០ដុល្លារ/តោន (FOB, កំពង់ផែក្រុងហូជីមីញ) ។

**-តម្លៃសណ្តែកដី៖** នៅសប្តាហ៍ទី០២ តម្លៃសណ្តែកដីនាំចេញមានស្ថេរភាព ធៀបសប្តាហ៍មុន ដោយលក់ចេញក្នុងតម្លៃ ១.៧២០,៤៥ដុល្លារ/តោន (FOB, កំពង់ផែក្រុងហូជីមីញ) ។

**-តម្លៃសណ្តែកសៀង៖** នៅ Chicago តម្លៃសណ្តែក សៀងនាំចេញបានថយ ០,៧៨ដុល្លារ/តោន (០,២៥%) ធៀប

ទៅនឹងសប្តាហ៍មុន ដោយលក់ចេញក្នុងតម្លៃ៣០៦,៧២ ដុល្លារ/តោន, FOB Chicago ។

**-តម្លៃប្រេងដូងប្រេង៖** តម្លៃប្រេងដូងប្រេងនៅទីផ្សារប្រទេសម៉ាឡេស៊ីបានថយចុះ ១១,០៤ដុល្លារ/តោន (១,៩១%) ធៀបសប្តាហ៍ទី០១ ដោយលក់ចេញក្នុងតម្លៃ ៥៦៥,៥០ ដុល្លារ/តោន (FOB, Malaysia) ។

**-តម្លៃកាហ្វេ៖** តម្លៃកាហ្វេនាំចេញនៅលើទីផ្សារសំខាន់ៗ បានកើនឡើងនិងថយចុះទៅតាមប្រភេទនីមួយៗ ធៀបទៅនឹងសប្តាហ៍ទី០១។ នៅទីផ្សារ New York តម្លៃកាហ្វេរ៉ូប៊ីស្តាលក់ចេញបានកើន១០២,០០ ដុល្លារ/តោន (៩,៤១%) ដោយលក់ក្នុងតម្លៃ ១.១៨៦,០០ដុល្លារ/តោន, FOB (ទីផ្សារ New York) និងនៅទីផ្សារអាស៊ីតម្លៃកាហ្វេរ៉ូប៊ីស្តា របស់វៀតណាមបានកើន ៦៥,០០ដុល្លារ/តោន (៥,៤១%) ដោយលក់ចេញក្នុងតម្លៃ ១,២៦៦.០០ដុល្លារ/តោន (FOB, កំពង់ក្រុងហូជីមីញ) និងផ្ទុយទៅវិញ នៅក្រុងឡុងដ៍តម្លៃកាហ្វេអាហ្វិកាលក់ចេញបានថយ ៩,៥៨ដុល្លារ/តោន (០,៣៩%)។ នៅក្នុងខែ មេសា ប្រទេសកូឡុំប៊ី ផលិតកាហ្វេអាហ្វិកាបានចំនួន ៧៤៤,០០០បារ (១បារ=៦០គីឡូក្រាម) គឺបានថយចុះ ២៨% ធៀបទៅនឹងឆ្នាំមុន និងការនាំចេញបានថយចុះ ៣២%ស្មើនឹង ៥៩២,០០០បារ ដោយសារវិបត្តិកូវីដ-១៩ ។

**III-ផលិតផលនេសាទ៖**

លរ	យថាប្រភេទ	លក្ខខណ្ឌប្រគល់-ទទួល	តម្លៃមធ្យមសប្តាហ៍ទី១	តម្លៃមធ្យមសប្តាហ៍ទី២	កើន(+), ថយ(-)	ភាគរយ (%)
1	បង្ហាស្រស់ខ្នាតនាំចេញ(១០ទៅ១៥ក្បាល/គក)(ដុល្លារ/តោន)	FOB HCM (VN)	6,600	6,600	0	0.00
2	បង្ហាស្រស់ខ្នាតនាំចេញ(៣០ក្បាល/គក)(ដុល្លារ/តោន)	FOB HCM (VN)	4,350	4,350	0	0.00
3	មីកបង្កក (២០ក្បាល/គក ) (ដុល្លារ/តោន)	-	3,400	3,400	0	0.00

**IV-ផលិតផលឧស្សាហកម្ម៖**

លរ	យថាប្រភេទ	លក្ខខណ្ឌប្រគល់-ទទួល	តម្លៃមធ្យមសប្តាហ៍ទី១	តម្លៃមធ្យមសប្តាហ៍ទី២	កើន(+), ថយ(-)	ភាគរយ (%)
1	ស្តុរស( ដុល្លារ/តោន )	CIF London	324.60	348.00	23.4	7.21
2	ស្តុរមិនទាន់កែច្នៃ( ដុល្លារ/តោន )	-	253.78	226.14	-27.64	10.89

3	ស្ករស (ដុល្លារ/តោន)	FOB HCM (VN)	625.00	615.00	-10	-1.60
4	កៅស៊ូប្រភេទលេខ១(ដុល្លារ/តោន)	-	1,370.00	1,405.50	35.5	2.59
5	កៅស៊ូប្រភេទលេខ ២(ដុល្លារ/តោន)	-	1,350.00	1,375.00	25	1.85
6	កៅស៊ូប្រភេទ RSS1(ដុល្លារ/តោន)	FOB Bangkok	1,350.00	1,380.00	30	2.22
7	កៅស៊ូប្រភេទ RSS3(ដុល្លារ/តោន)	FOB Sang hai	1,421.00	1,468.00	47	3.31
8	កៅស៊ូប្រភេទ RSS2(ដុល្លារ/តោន)	FOB Singapore	1,250.00	1,150.00	-100	8.00
9	កៅស៊ូប្រភេទ RSS3(ដុល្លារ/តោន)	FOB Tokyo	1,430.00	1,440.00	10	0.70
10	កៅស៊ូប្រភេទ SMRCV(ដុល្លារ/តោន)	FOB Malaysia	1,250.00	1,110.00	-140	11.20
11	កៅស៊ូប្រភេទ SIR 20(ដុល្លារ/តោន)	FOB Indonesia	1,230.00	1,190.00	-40	3.25

**កំណត់សម្គាល់៖**

តម្លៃទំនិញខុសប្រភេទមានការប្រែប្រួលទៅតាមប្រភេទនីមួយៗ ពិសេសតម្លៃស្ករស និងតម្លៃកៅស៊ូធម្មជាតិនៅសប្តាហ៍ទី០២។

-តម្លៃស្ករស៖ នៅទីផ្សារឡុងដ៍ តម្លៃស្ករសលក់ចេញបានកើនឡើង ២៣,៤០ដុល្លារ/តោន (៧,២១%) ធៀបទៅនឹងសប្តាហ៍ទី០១ ដោយលក់ចេញក្នុងតម្លៃ ៣៤៨,០០ដុល្លារ/តោន (FOB, ឡុងដ៍) ដោយសារតម្លៃប្រេងនៅកើនឡើង ។

-កៅស៊ូធម្មជាតិ៖ តម្លៃកៅស៊ូធម្មជាតិប្រភេទ RSS2 លក់ចេញនៅទីផ្សារតូក្យូប្រទេសជប៉ុននៅសប្តាហ៍ទី០២ បានកើនឡើង ១០,០៥ដុល្លារ/តោន (០,៧០%) ធៀបទៅនឹងសប្តាហ៍ទី០១ ដោយលក់ចេញក្នុងតម្លៃ ១.៤៤០,០០ដុល្លារ/តោន (FOB, Tokyo)។ តាមព័ត៌មានបានឲ្យដឹងថា ចំនួនថយន្តលក់ដាច់នៅប្រទេសចិន បានកើនឡើងជាលើកដំបូងក្នុងរយៈពេល ២ឆ្នាំ ដោយសារជំងឺឆ្លងកូវីដ-១៩ ត្រូវបានកាត់បន្ថយ។

**V-ឥន្ធនៈ៖**

លរ	យថាប្រភេទ	លក្ខខណ្ឌប្រគល់-ទទួល	តម្លៃមធ្យមសប្តាហ៍ទី១	តម្លៃមធ្យមសប្តាហ៍ទី២	កើន(+), ថយ(-)	ភាគរយ (%)
1	ប្រេងនៅ Brent (\$/ធុង)	FOB (New York)	25.57	29.96	4.39	17.17
2	ប្រេង WTI (\$/ធុង)	-	23.39	24.26	0.87	3.72
3	ហ្គាស ( Gas)(ដុល្លារ/តោន)	FOB (VN)	261.75	235.50	-26.25	10.03

កំណត់សម្គាល់៖ នៅសប្តាហ៍នេះ ទំនិញប្រេងឥន្ធនៈមានការប្រែប្រួលទៅតាមប្រភេទនីមួយៗ និងជាពិសេសតម្លៃប្រេងនៅ។

-តម្លៃប្រេងនៅ(Brent)៖ នៅទីផ្សារក្រុងឡុងដ៍តម្លៃប្រេងនៅ Brent បានកើនឡើង ៤,៣៩ដុល្លារ/ធុង (១៧,១៧%)

ដោយលក់ចេញក្នុងតម្លៃ ២៩,៩៦ ដុល្លារ/ធុង (FOB, London)។ ក្រុមអ្នកវិនិយោគមានសង្ឃឹមអំពីតម្រូវការប្រើប្រាស់ប្រេងនៅនឹងត្រូវបានស្តារឡើងវិញ ខណៈដែលប្រទេស អ៊ីតាលី អេស្ប៉ាញ នីហ្សេរីយ៉ា និងឥណ្ឌា ក៏ដូចជា រដ្ឋមួយចំនួននៅអាមេរិក ចាប់ផ្តើមអនុញ្ញាតិអោយពលរដ្ឋចេញក្រៅផ្ទះ។

**VI-លោហៈ៖**

លរ	យថាប្រភេទ	លក្ខខណ្ឌ ប្រគល់-ទទួល	តម្លៃមធ្យម សប្តាហ៍ទី១	តម្លៃមធ្យម សប្តាហ៍ទី២	កើន(+), ថយ(-)	ភាគរយ (%)
1	មាស (\$ / ounce)	Hong Kong	1,707.50	1,695.40	-12.1	0.71
2	មាស (\$ / ounce)	London	1,711.00	1,699.00	-12	0.70
3	មាស (\$ / ounce)	New York	1,705.00	1,695.00	-10	0.59
4	Platinum (\$ / ounce)	-	774.85	758.56	-16.29	2.10
5	មាស (\$ / ounce)	Dubai	1,718.00	1,705.00	-13	0.76
6	មាស ( Jpy / Gram )	Tokyo	5,850.00	5,794.00	-56	0.96
7	មាស (\$ / ounce)	Zurich	1,715.50	1,702.7	-12.8	0.75
8	Palladium (\$ / ounce)	New York	2,177.39	1,806.71	-370.68	17.02
9	ប្រាក់ (\$/troy ounce)	London	15.65	15.08	-0.57	3.64
10	ប្រាក់ (\$/troy ounce)	New York	15.10	14.90	-0.2	1.32
11	ស្ពាន់( ដុល្លារ/តោន )	FOB (London)	5,211.00	5,198.00	-13	0.25
12	អាលុយមីញ៉ូម (Al) (ដុល្លារ/តោន)	-	1,507.00	1,479.50	-27.5	1.82
13	ស័ង្កសី (Zinc) (ដុល្លារ/តោន)	-	1,958.00	1,975.00	17	0.87
14	សំណប៉ាហាំង (Tin) (ដុល្លារ/តោន)	-	15,070	15,200	130	0.86
15	នីកែល (Nickel) (ដុល្លារ/តោន)	-	11,846.23	12,247.50	401.27	3.39
16	ដែកថែបមូលអង្កត់ផ្ចិត០.៤មម	-	455	455	0	0.00

**កំណត់សម្គាល់៖** តម្លៃទំនិញលោហៈ មានការប្រែប្រួលទៅតាមប្រភេទនីមួយៗ ជាពិសេសតម្លៃមាស។ នៅលើទីផ្សារអន្តរជាតិ តម្លៃមាសមានការប្រែប្រួល ធៀបទៅនឹងសប្តាហ៍ទី០១ នៅទីក្រុងឡុងដ៍តម្លៃមាសលក់ចេញបានថយចុះ ១២,០០ដុល្លារ/Ounce ( ០,៧០%) ដោយ

លក់ចេញក្នុងតម្លៃ ១.៦៩៩,០០ USD/Ounce និង នៅហុងកុង តម្លៃមាសលក់ចេញថយ ១២,១០ដុល្លារ/ធុង ( ០,៧១%) ដោយលក់ចេញក្នុងតម្លៃ ១.៦៩៥,៤០ USD/Ounce។

**VII-អត្រាប្តូរប្រាក់៖**

លរ	យថាប្រភេទ	លក្ខខណ្ឌ ប្រគល់-ទទួល	តម្លៃមធ្យម សប្តាហ៍ទី១	តម្លៃមធ្យម សប្តាហ៍ទី២	កើន(+), ថយ(-)	ភាគរយ (%)
1	ដុល្លារអាមេរិក USD / EUR)	London	0.9230	0.9215	-0.0015	0.16
2	យ៉េនជប៉ុន ( USD/JPY)	Tokyo	107.36	106.31	-1.05	0.98
3	ហ្វ្រង់ស្វីស (CHF/USD)	New York	1.0306	1.0293	-0.0013	0.13
4	ផោនអង់គ្លេស ( GBP/USD)	London	1.2388	1.2404	0.0016	0.13
5	រ៉ាងគិតម៉ាឡេស៊ី ( USD/MYR)	Kualalumpur	4.3925	4.3010	-0.0915	2.08

6	ដុល្លារហុងកុង( USD/HKD)	Hong Kong	7.7501	7.7504	0.0003	0.00
7	បាតថៃ ( USD/THB)	Bangkok	32.8420	32.2760	-0.566	1.72
8	ដុល្លារសិង្ហបុរី (USD/ SGD)	Singapore	1.4275	1.4114	-0.0161	1.13
9	ដុងវៀតណាម ( USD/VND)	HCM	23,461	23,414.50	-46.5	0.20
10	Yuan ចិន (USD/ CNY)	Peking	7.0840	7.0718	-0.0122	0.17
11	Rupiah ឥណ្ឌូនេស៊ី ( USD/IDR)	Jakarta	15.467	14.935	-0.532	3.44
12	ដុល្លារអូស្ត្រាលី )USD/AUD)	Canberra	1.5872	1.5281	-0.0591	3.72
13	Rupi ឥណ្ឌា )USD/INR)	Newdelhi	76.8338	75.7650	-1.0688	1.39
14	Won កូរ៉េ) USD/KRW)	Seoul	1,229.66	1,276.70	47.04	3.83

**កំណត់សម្គាល់៖** អត្រាប្តូរប្រាក់នៅតាមទីផ្សារសំខាន់ៗ មានការប្រែប្រួលជាពិសេសតម្លៃប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក ធៀបទៅនឹងប្រាក់អឺរ៉ូនៅសប្តាហ៍ទី០២។

**-តម្លៃបិយបណ្ណ៖** តម្លៃប្រាក់ដុល្លារអាមេរិកធៀបទៅនឹង ប្រាក់អឺរ៉ូបានថយចុះ ០,០០១៥ អឺរ៉ូ/ដុល្លារ (០,១៦%)

ធៀបទៅនឹងសប្តាហ៍ទី០១ គឺលក់ចេញក្នុងតម្លៃ០.៩២១៥ អឺរ៉ូ/ដុល្លារ និងប្រាក់យ៉េនជប៉ុនកើន ១,០៥យ៉េន/ដុល្លារ (០,៩៨%)ធៀបសប្តាហ៍ទី០១ ដោយលក់ចេញក្នុងតម្លៃ ១០៦,៣១យ៉េន/ដុល្លារ។

(គ្រប់តារាងទំនិញប្រើប្រាស់ចាំបាច់សំខាន់ៗលើទីផ្សារអន្តរជាតិប្រចាំសប្តាហ៍ហាក់ប្រែនិងសម្រួលតាមច្បាប់ដើមពីកម្រិតសេចក្តីសម្រេចដោយនាយកដ្ឋានធនាគារស្ថិតិ និងព័ត៌មានពាណិជ្ជកម្ម)





**ព្រះរាជក្រម**

នស/រកម/១០០៩/០២០

**យើង**

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជ្យបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់ រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩០៨/១០៥៥ ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានទ្រង់យល់ សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

**ប្រកាសឱ្យប្រើ**

ច្បាប់ ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមលើកិច្ចព្រមព្រៀងវិនិយោគទូលំទូលាយ អាស៊ាន ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័តកាលពីថ្ងៃទី១៥ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៩ នាសម័យប្រជុំ រដ្ឋសភាលើកទី៣ នីតិកាលទី៤ និងដែលព្រឹទ្ធសភាពុំមានពេលវេលាគ្រប់គ្រាន់អាច ពិនិត្យ និងឱ្យយោបល់តាមលក្ខខណ្ឌកំណត់ក្នុងមាត្រា ១១៣ ថ្មី នៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញបាន ហើយដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុង ដូចតទៅនេះ :





**ច្បាប់  
ស្តីពី**

**ការអនុម័តយល់ព្រមលើ**

**កិច្ចព្រមព្រៀងវិនិយោគទ្វេភាគីរវាងរាជរដ្ឋាភិបាល  
នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលនៃសហរដ្ឋអាមេរិក**

**មាត្រា ១.-**

អនុម័តយល់ព្រមលើកិច្ចព្រមព្រៀងវិនិយោគទ្វេភាគីរវាងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃសហរដ្ឋអាមេរិក ដែលបានចុះហត្ថលេខានៅឆ្នាំ១៩៩៥ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្ងៃទី ២៦ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៩ ហើយដែលមានអត្ថបទទាំងស្រុងភ្ជាប់មកជាមួយនេះ ។

**មាត្រា ២.-**

រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវបន្តរាល់នីតិវិធី ដើម្បីអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

**មាត្រា ៣.-**

ច្បាប់នេះ ត្រូវប្រកាសជាការប្រញាប់ ។

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំងរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៦ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៩

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ  
នរោត្តម សីហមុនី**

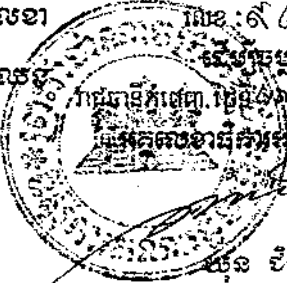
ពល.០៩១០.១០៣២

បានយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ  
សូមឡាយព្រះហស្តលេខាព្រះមហាក្សត្រ  
នាយករដ្ឋមន្ត្រី  
**ហត្ថលេខា**

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

បានជម្រាបជូនសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន  
នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

**ហត្ថលេខា** លេខ : ៩៤៣ ច.ល  
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៣ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៩  
**នាយករដ្ឋមន្ត្រី**  
**ហត្ថលេខា និង ត្រាតម្រាប**  
**ហ៊ុន សែន**





### **កិច្ចព្រមព្រៀងវិនិយោគទូលំទូលាយអាស៊ាន**

រដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា សាធារណៈរដ្ឋឥណ្ឌូនេស៊ី សាធារណៈរដ្ឋប្រជាធិបតេយ្យ ប្រជាមានិតឡាវ ម៉ាឡេស៊ី សហភាពមីយ៉ាន់ម៉ា សាធារណៈរដ្ឋប៊្រុយណេ ភីលីពីន សាធារណៈរដ្ឋសិង្ហបុរី ព្រះរាជាណាចក្រថៃ ឡាវ និងសាធារណៈរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម ជាជួសមាជិកនៃសមាគមប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ ("អាស៊ាន") ដែលនៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ហៅថា ("រដ្ឋសមាជិកទាំងអស់") ឬរដ្ឋតែមួយហៅថា ("រដ្ឋសមាជិក")

**វិធីកម្រិតវិញ** នូវសេចក្តីសំរេចនៃកិច្ចប្រជុំរដ្ឋមន្ត្រីសេដ្ឋកិច្ចអាស៊ានលើកទី៣៩ ដែលបានប្រព្រឹត្តទៅនៅទីក្រុងម៉ាកាវ ប្រទេសហ្វីលីពីន នៅថ្ងៃទី២៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៧ ដើម្បីកែសំរួលឡើងវិញនូវកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌស្តីពីតំបន់វិនិយោគអាស៊ាន ដែលបានចុះហត្ថលេខានៅទីក្រុងម៉ាកាវ ប្រទេសហ្វីលីពីន នៅថ្ងៃទី៧ ខែតុលា ឆ្នាំ១៩៩៨ ("កិច្ចព្រមព្រៀង AIA") ដូចដែលត្រូវបានធ្វើវិសោធនកម្ម ឱ្យទៅជាកិច្ចព្រមព្រៀងវិនិយោគទូលំទូលាយមួយ ដោយសំឡឹងឆ្ពោះទៅមុខជាមួយនឹងការកែលម្អទ្រទ្រង់ និងប្បញ្ញត្តិធានា ដែលអាចប្រៀបធៀបបានជាមួយនឹងការអនុវត្តន៍ប្រសើរជាលក្ខណៈអន្តរជាតិក្នុងទិសដៅបង្កើនការវិនិយោគនៅក្នុងអាស៊ាន និង ធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវភាពប្រកួតប្រជែងក្នុងការទាក់ទាញវិនិយោគចូលក្នុងអាស៊ាន

**ទទួលស្គាល់** នូវកិច្ចខុសគ្នានៃការអភិវឌ្ឍក្នុងអាស៊ាន ជាពិសេសរដ្ឋសមាជិក ដែលមានការអភិវឌ្ឍតិចតួច ដោយតម្រូវឱ្យមានភាពទន់ភ្លន់ខ្លះ រាប់បញ្ចូលទាំងប្រព្រឹត្តិកម្មពិសេស និងដោយឡែក ដូចដែលអាស៊ានកំពុងធ្វើដំណើរឆ្ពោះទៅរកអនាគតមួយ ដែលធ្វើសមាហរណកម្មជាមួយគ្នា និងពឹងអាស្រ័យគ្នាទៅវិញទៅមកកាន់តែច្រើនឡើង

**ចញ្ជាក់អះអាងឡើងវិញ** នូវសេចក្តីត្រូវការដើម្បីធ្វើដំណើរឆ្ពោះទៅមុខ ពីកិច្ចព្រមព្រៀង AIA និងកិច្ចព្រមព្រៀងអាស៊ាន សំរាប់ការជំរុញ និងការការពារវិនិយោគ ដែលបានចុះហត្ថលេខានៅទីក្រុងម៉ាកាវ ប្រទេសហ្វីលីពីន នាថ្ងៃទី១៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៨៧ ("អាស៊ាន IGA") ហើយដែលត្រូវបានធ្វើវិសោធនកម្ម ដើម្បីធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងថែមទៀតនូវសមាហរណកម្មតំបន់ ក្នុងគោលបំណងសំរេចឱ្យបាននូវចក្ខុវិស័យនៃសហគមន៍សេដ្ឋកិច្ចអាស៊ាន ("AEC")

ជឿជាក់ថា លំហូរចូលប្រកបដោយចីរភាពនៃវិនិយោគថ្មីៗ និងការធ្វើវិនិយោគឡើងវិញ និងជំរុញ ព្រមទាំង ធានាបាននូវកិច្ចអភិវឌ្ឍន៍ប្រកបដោយជីវភាពនៃសេដ្ឋកិច្ចអាស៊ាន

មូលដ្ឋានលើ បរិស្ថានវិនិយោគប្រកបដោយភាពអនុគ្រោះ និងធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវលំហូរចូលដោយសេរីនៃ មូលធន ទំនិញ និងសេវាកម្ម បច្ចេកវិទ្យា និងធនធានមនុស្ស ព្រមទាំងកិច្ចអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ច និងសង្គម ទាំងមូល នៅក្នុងអាស៊ាន និង

ប្តេជ្ញាថា ត្រូវពង្រីកកិច្ចសហប្រតិបត្តិការសេដ្ឋកិច្ចឱ្យកាន់តែខ្លាំងឡើង រវាង និង ក្នុងចំណោមរដ្ឋសមាជិក

បានឯកភាពគ្នា ដូចខាងក្រោម :

**ផ្នែក "គ"**  
**មាត្រា ១**  
**"គោលបំណង"**

គោលបំណងនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ គឺដើម្បីបង្កើតឡើងនូវបរិស្ថានវិនិយោគមួយដែលសេរីនិងបើកចំហរក្នុងអាស៊ាន សំដៅធ្វើឱ្យស្រួលចរន្តនូវគោលដៅចុងក្រោយនៃសមាហរណកម្មសេដ្ឋកិច្ចស្ថិតក្រោមសហគមន៍សេដ្ឋកិច្ចអាស៊ាន អនុលោមទៅតាមផែនការមេនៃសហគមន៍សេដ្ឋកិច្ចអាស៊ាន តាមរយៈដូចខាងក្រោម :

- (ក) ធ្វើសេរីភាវូបនីយកម្មឈានឡើងជាលំដាប់ នៃបរិស្ថានវិនិយោគរបស់រដ្ឋសមាជិកទាំងអស់
- (ខ) ធ្វើប្បញ្ញត្តិកម្មនៃការការពារឱ្យកាន់តែប្រសើរឡើងចំពោះអ្នកវិនិយោគនៃគ្រប់រដ្ឋសមាជិក និងការវិនិយោគរបស់ពួកគេ
- (គ) កែលំអគម្ភាភាព និងភាពប៉ាន់ប្រមាណបាននៃវិធាននានាពាក់ព័ន្ធការវិនិយោគ បទប្បញ្ញត្តិ និងនីតិវិធី ប្រកបដោយភាពអនុគ្រោះ ដើម្បីកំណើនវិនិយោគក្នុងចំណោមរដ្ឋសមាជិក
- (ឃ) រួមគ្នាជំរុញតំបន់ឱ្យក្លាយទៅជាតំបន់វិនិយោគដែលមានសមាហរណកម្មជាមួយគ្នា និង
- (ង) ធ្វើសហប្រតិបត្តិការដើម្បីបង្កើតបរិយាកាសល្អសំរាប់ការវិនិយោគដោយអ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋសមាជិកមួយ ក្នុងដែនដីនៃរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត

**មាត្រា ២**

**"គោលការណ៍ទូទៅ"**

កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវបង្កើតនូវបរិស្ថានវិនិយោគប្រកបដោយលក្ខណៈសេរី មានភាពងាយស្រួល មានតម្លាភាព និងមានភាពប្រកួតប្រជែងក្នុងអាស៊ាន ដោយភ្ជាប់ជាមួយនូវគោលការណ៍ដូចខាងក្រោម :

- (ក) ផ្តល់នូវសេរីភាវូបនីយកម្ម ការការពារ ការជំរុញ និងកិច្ចសុំវិនិយោគ
- (ខ) ធ្វើសេរីភាវូបនីយកម្មវិនិយោគឈានឡើងជាដំបូង ដើម្បីឆ្ពោះទៅសម្រេចឱ្យបាននូវបរិស្ថានវិនិយោគក្នុងតំបន់មួយ ដែលសេរី និងបើកចំហរ
- (គ) ផ្តល់ផលប្រយោជន៍ជូនអ្នកវិនិយោគ និងការវិនិយោគរបស់ពួកគេ ដែលមានមូលដ្ឋាននៅក្នុងអាស៊ាន
- (ឃ) រក្សា និងផ្តល់ជូននូវប្រព្រឹត្តិកម្មអនុគ្រោះ ក្នុងចំណោមរដ្ឋសមាជិក
- (ង) គ្មានការត្រឡប់ក្រោយទេ ចំពោះការប្តេជ្ញា ដែលបានធ្វើគ្រាមកិច្ចព្រមព្រៀង AIA និងអាស៊ាន IGA
- (ច) ផ្តល់ប្រព្រឹត្តិកម្មពិសេស និងដោយឡែក ព្រមទាំងភាពទន់ភ្លន់ដទៃទៀត ចំពោះរដ្ឋសមាជិកទាំងអស់ ដោយផ្អែកលើកំរិតនៃការអភិវឌ្ឍន៍ និងវេយ្យាករណ៍តាមវិស័យ
- (ឆ) ប្រព្រឹត្តិកម្មបដិការក្នុងការទទួលបាននូវសម្បទានក្នុងចំណោមរដ្ឋសមាជិក តាមស្ថានភាពសមរម្យ
- (ជ) ផ្តល់លទ្ធភាពចំពោះការពង្រីកវិសាលភាពនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ដើម្បីគ្របដណ្តប់លើវិស័យដទៃទៀតនាពេលអនាគត

**មាត្រា ៣**

**"វិសាលភាពនៃការអនុវត្ត"**

១. កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវអនុវត្តចំពោះវិធានការដែលបានអនុម័ត ឬរក្សាទុកដោយរដ្ឋសមាជិកមួយទាក់ទងនឹង :

- (ក) អ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋសមាជិកណាមួយផ្សេងទៀត និង
- (ខ) ការវិនិយោគនៃអ្នកវិនិយោគរបស់រដ្ឋសមាជិកណាមួយផ្សេងទៀត ក្នុងដែនដីរបស់ខ្លួន

២. កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវអនុវត្តចំពោះការវិនិយោគដែលមានស្រាប់ នៅពេលដែលកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ចូលជាធរមាន ក៏ដូចជាការវិនិយោគដែលបានធ្វើបន្ទាប់ពីកិច្ចព្រមព្រៀងនេះចូលជាធរមាន ។

៣. ចំពោះគោលបំណងនៃការធ្វើសេរីភាវូបនីយកម្ម និងផ្អែកតាមមាត្រា ៩ ("ការបំរុងទុក") កិច្ចព្រមព្រៀង នេះ ត្រូវអនុវត្តចំពោះវិស័យដូចខាងក្រោម :

- (ក) កម្មន្តសាល
- (ខ) កសិកម្ម
- (គ) នេសាទ
- (ឃ) រុក្ខា
- (ង) រ៉ែ និងអាជីវកម្មថ្ម
- (ច) សេវាកម្មបន្ទាប់បន្សំចំពោះ កម្មន្តសាល កសិកម្ម នេសាទ រុក្ខា រ៉ែ និងអាជីវកម្មថ្ម និង
- (ឆ) វិស័យដទៃទៀត ដែលអាចត្រូវបានឯកភាពដោយរដ្ឋសមាជិកទាំងអស់

៤. កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ មិនត្រូវអនុវត្តចំពោះ :

- (ក) វិធានការពន្ធដារណាមួយ លើកលែងតែសំរាប់មាត្រា ១៣ ("ការផ្ទេរ") និងមាត្រា ១៤ ("ការដកហូត និងសំណង")
- (ខ) ឧបត្ថម្ភធន ឬជំនួយ ផ្តល់ដោយរដ្ឋសមាជិកមួយ
- (គ) លទ្ធកម្មសាធារណៈរបស់រដ្ឋាភិបាល
- (ឃ) សេវាកម្ម ដែលផ្គត់ផ្គង់ក្នុងប្រតិបត្តិការរបស់អាជ្ញាធរនៃរដ្ឋាភិបាល ដោយស្ម័គ្រចិត្ត ឬអាជ្ញាធរ នៃរដ្ឋសមាជិកមួយ ។ ចំពោះគោលបំណងនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ សេវាកម្ម ដែលផ្គត់ផ្គង់ក្នុង ប្រតិបត្តិការរបស់អាជ្ញាធរនៃរដ្ឋាភិបាល មានន័យថា សេវាកម្មណាក៏ដោយដែលត្រូវបានផ្គត់ផ្គង់ មិនមែន ជាលក្ខណៈពាណិជ្ជកម្ម ឬក្នុងន័យប្រកួតប្រជែង ជាមួយអ្នកផ្គត់ផ្គង់មួយ ឬច្រើននោះ ទេ ហើយនិង
- (ង) វិធានការ ដែលបានអនុម័ត ឬរក្សាទុកដោយរដ្ឋសមាជិកមួយ ដែលប៉ះពាល់ដល់ ពាណិជ្ជកម្មក្នុងសេវាកម្ម ក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខ័ណ្ឌអាស៊ាន ស្តីពីសេវាកម្ម ដែលបានចុះ ហត្ថលេខា នៅទីក្រុងបាងកក ឃួរទេស ថ្ងៃទី ១៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៥ ("AFAS") ។

៥. ថ្វីបើមានចែងក្នុងអនុកថាខ័ណ្ឌ ៤(ឃ) ក៏ដោយ សំរាប់គោលបំណងនៃការការពារវិនិយោគទាក់ទង ទៅនឹងលំនាំពាណិជ្ជកម្មចំពោះមុខនៃការផ្គត់ផ្គង់សេវាកម្ម មាត្រា ១១ ( "ប្រព្រឹត្តិកម្មនៃការវិនិយោគ" ) មាត្រា ១២ ( "សំណងក្នុងករណីមានកលយុត្ត" ) មាត្រា ១៣ ( "ការផ្ទេរ" ) មាត្រា ១៤ ( "ការដកហូត និង សំណង" ) និង មាត្រា ១៥ ( "ឧបាទេសកម្ម" ) និងផ្នែក ខ ( "វិវាទវិនិយោគរវាងអ្នកវិនិយោគ និង រដ្ឋសមាជិក" ) ត្រូវអនុវត្ត Mutatis Mutandis ចំពោះវិធានការណា ដែលប៉ះពាល់ដល់ការផ្គត់ផ្គង់សេវាកម្មមួយ ដោយអ្នក ផ្គត់ផ្គង់សេវាកម្មនៃរដ្ឋសមាជិកមួយ តាមរយៈវត្តមានពាណិជ្ជកម្មនៅក្នុងដែនដីនៃរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត ប៉ុន្តែ លុះណាតែ វិធានការនោះទាក់ទងទៅនឹងការវិនិយោគ និងកាតព្វកិច្ចក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ មិនគិតដល់ថា តើវិស័យសេវាកម្មនោះត្រូវបានដាក់ក្នុងកម្មវិធីនៃការប្តេជ្ញារបស់រដ្ឋសមាជិកដែលបានធ្វើក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀង ("AFAS") នោះទេ ។

៦. គ្មានអ្វីនៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចនៃរដ្ឋសមាជិក ក្រោមអនុសញ្ញា ពន្ធដារណាមួយនោះទេ។ ប្រសិនបើពុំមានសង្កតភាពរវាងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និងអនុសញ្ញាណាមួយនោះ អនុសញ្ញានោះ ត្រូវធ្វើជាសំអាង ។

**មាត្រា ៤**  
**"និយមន័យ"**

សំរាប់គោលបំណងនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ :

- (ក) "ដែនវិនិយោគ (Covered Investment)" មានន័យថា ការវិនិយោគក្នុងដែនដីនៃរដ្ឋ សមាជិកមួយរបស់អ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត ដែលមានស្រាប់ គិតត្រឹមកាល បរិច្ឆេទនៃការចូលជាធរមាននៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ឬ ដែលបានបង្កើតឡើង បានទិញយក ឬ បានពង្រីកក្រោយពីការចូលជាធរមាននៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និងដែលត្រូវបានអនុញ្ញាត ដោយអនុលោមតាមច្បាប់ បទប្បញ្ញត្តិ និងគោលនយោបាយជាតិ ហើយត្រូវបានអនុម័តដាក់ លាក់ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ<sup>១</sup> ពីអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃរដ្ឋសមាជិកមួយ តាមការដែល អាចអនុវត្តបាន

<sup>១</sup> សំរាប់គោលបំណងនៃការការពារ នីតិវិធីទាក់ទងនឹងការអនុម័តដាក់លាក់ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ត្រូវបានកំណត់ ដាក់លាក់ក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ១ ( "ការអនុម័តជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ" )

- (ខ) "រូបិយប័ណ្ណអាចប្រើប្រាស់ដោយសេរី" មានន័យថា រូបិយប័ណ្ណអាចប្រើប្រាស់ដោយសេរី ដូចបានកំណត់ដោយមូលនិធិរូបិយវត្ថុអន្តរជាតិ ("IMF") ក្រោមមាត្រានៃកិច្ចព្រមព្រៀងរបស់ IMF និងវិសោធនកម្មនានាដែលមានក្នុងនោះ ។
- (គ) "ការវិនិយោគ"<sup>b</sup> មានន័យថា ទ្រព្យសម្បត្តិគ្រប់ប្រភេទ ដែលជាកម្មសិទ្ធិ ឬគ្រប់គ្រង ដោយអ្នកវិនិយោគ ដោយរាប់បញ្ចូល ប៉ុន្តែមិនកំណត់ចំពោះទ្រព្យសម្បត្តិដូចខាងក្រោម :
  - (i) ចលនទ្រព្យ និងអចលនទ្រព្យ និងសិទ្ធិលើទ្រព្យសម្បត្តិដទៃទៀត ដូចជា វត្ថុបញ្ចាំបំណុល ប្រតិភោគបំណុល (វត្ថុដាក់ធានាបំណុល) ឬប្រាក់សន្យាឱ្យ
  - (ii) ភាគហ៊ុន ហ៊ុន សញ្ញាប័ណ្ណ និងប័ណ្ណបំណុល និងទំរង់ដទៃទៀតណាមួយនៃការចូលរួមរបស់នីតិបុគ្គល និងសិទ្ធិ ឬ ផលប្រយោជន៍ដែលបានមកពីការចូលរួមនោះ
  - (iii) កម្មសិទ្ធិបញ្ញា ដែលផ្តល់ឱ្យ ដោយយោងតាមច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិនៃរដ្ឋសមាជិកនីមួយៗ
  - (iv) ការទាមទារសំណងជាប្រាក់ ឬជាការអនុវត្តន៍នីកិច្ចសន្យា ទាក់ទងនឹងធុរកិច្ច និងមាន តម្លៃហិរញ្ញវត្ថុ<sup>m</sup>
  - (v) សិទ្ធិផ្សេងៗក្រោមកិច្ចសន្យា រាប់បញ្ចូលទាំងកិច្ចសន្យាទទួលយកសមិទ្ធិផលហើយ ស្រេច ការសាងសង់ ការគ្រប់គ្រង ការផលិត ឬកិច្ចសន្យាចែករំលែកប្រាក់ចំណូល និង
  - (vi) សម្បទានពាណិជ្ជកម្ម ដែលតម្រូវចំពោះដំណើរការសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ច និងមានតម្លៃហិរញ្ញវត្ថុ ដែលបានផ្តល់ឱ្យដោយច្បាប់ ឬ ក្រោមកិច្ចសន្យា រាប់បញ្ចូលទាំងសម្បទាន ដើម្បីស្រាវជ្រាវ ដាំដុះ ការធ្វើនិស្សារណកម្ម ឬ ធ្វើអាជីវកម្មធនធានធម្មជាតិ

<sup>b</sup> ទ្រព្យសម្បត្តិ ខ្វះចរិកលក្ខណៈ នៃការវិនិយោគ នោះមិនមែនជាការវិនិយោគ ដោយមិនគិតបញ្ចូលនូវទំរង់ដែលវាអាចកើតមាន ។ ចរិកលក្ខណៈ នៃការវិនិយោគ រាប់បញ្ចូលទាំងការប្តូរចំពោះមូលធន ការរំពឹងទុកនៃចំណូល ឬចំណេញ ឬក៏ការសន្មត់ពីហានិភ័យ ។

<sup>m</sup> ដើម្បីឱ្យកាន់តែប្រាកដ ការវិនិយោគ មិនមានន័យថាជាការទាមទារសំណងជាប្រាក់ ដែលកើតឡើងគ្រាន់តែពី :

- (ក) កិច្ចសន្យាពាណិជ្ជកម្មសំរាប់លក់ទំនិញ ឬសេវាកម្ម ឬ
- (ខ) ការពង្រីកនៃឥណទានទាក់ទងនឹងកិច្ចសន្យាពាណិជ្ជកម្ម

វាក្យស័ព្ទ "ការវិនិយោគ" រាប់បញ្ចូលផងដែរនូវបរិមាណ ដែលទទួលបានទិន្នផលដោយ  
ការវិនិយោគ ជាពិសេស ប្រាក់ចំណេញ ការប្រាក់ចំណេញជាមូលធន ភាគលាភ ប្រាក់បង់ថ្លៃ  
ឈ្នួល និងកំរៃសេវា ។ រាល់ការកែទម្រង់នៃទ្រព្យសម្បត្តិ ត្រូវបានវិនិយោគ ឬវិនិយោគឡើង  
វិញ មិនត្រូវឱ្យប៉ះពាល់ដល់ការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់នៃការវិនិយោគឡើយ

- (ឃ) "អ្នកវិនិយោគ" មានន័យថា រូបវន្តបុគ្គលនៃរដ្ឋសមាជិកមួយ ឬនីតិបុគ្គលនៃរដ្ឋសមាជិកមួយ  
ដែលកំពុងធ្វើ ឬ បានធ្វើការវិនិយោគក្នុងដែនដីនៃរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត
- (ង) "នីតិបុគ្គល" មានន័យថា នីតិបុគ្គល ដែលបានរៀបចំឡើង ឬ ចាត់ចែងឡើង ក្រោមច្បាប់  
ដែលកំពុងអនុវត្តរបស់រដ្ឋសមាជិក មិនថាដើម្បីស្វែងរកចំណេញ ឬក្រៅពីនេះ និងមិន  
ថាជាកម្មសិទ្ធិរបស់ឯកជន ឬកម្មសិទ្ធិរបស់រដ្ឋ រាប់បញ្ចូលទាំងសហគ្រាស សាជីវកម្ម  
ប្រតិសិទ្ធិកម្ម ភាពជាដៃគូ សម្ព័ន្ធអាជីវកម្ម ឯកកម្មសិទ្ធិ សមាគម ឬអង្គការ
- (ច) "វិធានការ" មានន័យថា វិធានការណាមួយនៃរដ្ឋសមាជិក ទោះជាក្នុងទម្រង់នៃច្បាប់  
បទប្បញ្ញត្តិ វិធាន នីតិវិធី សេចក្តីសម្រេច និងសកម្មភាពរដ្ឋបាល ឬការអនុវត្តន៍ជាទំលាប់  
ដែលបានអនុម័ត ឬរក្សាទុកដោយ :
  - (i) រដ្ឋាភិបាលឬអាជ្ញាធរថ្នាក់កណ្តាល ថ្នាក់តំបន់ ឬ ថ្នាក់មូលដ្ឋាន
  - (ii) ស្ថាប័នមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ក្នុងការអនុវត្តន៍នូវសិទ្ធិអំណាច ដែលត្រូវបានប្រតិភូកម្ម  
ដោយ រដ្ឋាភិបាលឬអាជ្ញាធរថ្នាក់កណ្តាល ថ្នាក់តំបន់ ឬ ថ្នាក់មូលដ្ឋាន
- (ឆ) "រូបវន្តបុគ្គល" មានន័យថា រូបវន្តបុគ្គល ដែលមានសញ្ជាតិ ឬការទទួលបាននូវសញ្ជាតិ ឬសិទ្ធិ  
នៃការស្នាក់នៅជាអចិន្ត្រៃយ៍ក្នុងរដ្ឋសមាជិក ដោយអនុលោមតាមច្បាប់ បទប្បញ្ញត្តិ និង  
គោលនយោបាយជាតិរបស់រដ្ឋសមាជិកនោះ ។
- (ជ) "រដ្ឋសមាជិកថ្មីនៃអាស៊ាន" មានន័យថា ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា សាធារណៈប្រជាធិបតេយ្យ  
ប្រជាមានិតកម្ពុជា សហភាពមីយ៉ាន់ម៉ា និងសាធារណៈរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម
- (ឈ) "WTO" មានន័យថា អង្គការពាណិជ្ជកម្មពិភពលោក និង
- (ញ) "កិច្ចព្រមព្រៀង WTO" មានន័យថា កិច្ចព្រមព្រៀងម៉ារ៉ាកេស (Marrakesh) ធ្វើនៅ  
ទីក្រុងម៉ារ៉ាកេស ប្រទេសម៉ារ៉ាកេស នាថ្ងៃទី ១៥ ខែ មេសា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលអាចត្រូវបានធ្វើ  
វិសោធនកម្ម និងដែលបង្កើតអង្គការពាណិជ្ជកម្មពិភពលោក ។



**មាត្រា ៥**

**“ប្រព្រឹត្តិកម្មជាតិ”**

១. រដ្ឋសមាជិកនីមួយៗ ត្រូវផ្តល់ឱ្យចំពោះអ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត នូវប្រព្រឹត្តិកម្មនៃការវិនិយោគរបស់ពួកគេ មិនតិចជាងអ្វីដែលខ្លួនបានផ្តល់សំរាប់អ្នកវិនិយោគរបស់ខ្លួនក្នុងកាលៈទេសៈដូចគ្នា ទាក់ទងនឹងការអនុញ្ញាតិ ការបង្កើត ការទិញយក ការពង្រីក ការគ្រប់គ្រង កិច្ចដំណើរការ ការធ្វើប្រតិបត្តិការ និងការលក់ ឬការសំរេចរំលាយចោលនូវការវិនិយោគក្នុងដែនដីរបស់ខ្លួន ។

២. រដ្ឋសមាជិកនីមួយៗ ត្រូវផ្តល់ឱ្យចំពោះការវិនិយោគរបស់អ្នកវិនិយោគ នៃរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត នូវប្រព្រឹត្តិកម្មវិនិយោគមិនតិចជាងអ្វីដែលខ្លួនបានផ្តល់ឱ្យ ចំពោះការវិនិយោគរបស់អ្នកវិនិយោគខ្លួន នៅក្នុងដែនដីរបស់ខ្លួន ក្នុងកាលៈទេសៈដូចគ្នា ទាក់ទងនឹងការអនុញ្ញាតិ ការបង្កើត ការទិញយក ការពង្រីក ការគ្រប់គ្រង កិច្ចដំណើរការ ការធ្វើប្រតិបត្តិការ និងការលក់ ឬការសំរេចរំលាយចោលនូវការវិនិយោគ ។

**មាត្រា ៦**

**“ប្រព្រឹត្តិកម្មជាតិអនុគ្រោះបំផុត”**

១. រដ្ឋសមាជិកនីមួយៗ ត្រូវផ្តល់ឱ្យចំពោះអ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត នូវប្រព្រឹត្តិកម្មវិនិយោគមិនតិចជាងអ្វីដែលខ្លួនបានផ្តល់ឱ្យ ចំពោះអ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត ឬរដ្ឋមិនមែនជាសមាជិក ក្នុងកាលៈទេសៈដូចគ្នា ទាក់ទងនឹងការអនុញ្ញាតិ ការបង្កើត ការទិញយក ការពង្រីក ការគ្រប់គ្រង កិច្ចដំណើរការ ការធ្វើប្រតិបត្តិការ និងការលក់ ឬការសំរេចរំលាយចោលនូវការវិនិយោគ ។

**“ដើម្បីឱ្យកាន់តែប្រាកដ៖**

- (ក) មាត្រានេះ មិនត្រូវអនុវត្តចំពោះនីតិវិធីនៃការដោះស្រាយវិវាទរវាងរដ្ឋ និងអ្នកវិនិយោគទេ ដែលវាអាចមាននៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងដទៃទៀត ដែលរដ្ឋសមាជិក ជាភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនោះ និង
- (ខ) ទាក់ទងនឹងការវិនិយោគនៅក្នុងវិសាលភាពនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ប្រព្រឹត្តិកម្មអនុគ្រោះ ដែលត្រូវបានផ្តល់ឱ្យដោយរដ្ឋសមាជិក ចំពោះអ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត ឬរដ្ឋមិនមែនជាសមាជិក និងចំពោះការវិនិយោគរបស់គេ ក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងដែលមានស្រាប់ ឬកិច្ចព្រមព្រៀងនាពេលអនាគត ឬការរៀបចំដែលរដ្ឋសមាជិក គឺជាភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនោះ ត្រូវតែត្រូវបានផ្តល់ជូនទៅឱ្យគ្រប់រដ្ឋសមាជិក ផ្អែកតាមមូលដ្ឋានជាតិអនុគ្រោះបំផុត ។

២. រដ្ឋសមាជិកនីមួយៗ ត្រូវយល់ព្រមផ្តល់ឱ្យចំពោះការវិនិយោគរបស់អ្នកវិនិយោគ នៃរដ្ឋសមាជិកដទៃ ទៀតនូវប្រព្រឹត្តិកម្មវិនិយោគមិនតិចជាងអ្វីដែលខ្លួនបានផ្តល់ឱ្យ ចំពោះការវិនិយោគនៅក្នុងដែនដីរបស់ខ្លួននៃ អ្នកវិនិយោគ នៃរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត ឬរដ្ឋមិនមែនសមាជិក ក្នុងកាលៈទេសៈដូចគ្នា ទាក់ទងនឹងការ- អនុញ្ញាតិ ការបង្កើត ការទិញយក ការពង្រីក ការគ្រប់គ្រង កិច្ចដំណើរការ ការធ្វើប្រតិបត្តិការ និងការលក់ ឬ ការសំរេចវិលវាយចោលនូវការវិនិយោគ ។

៣. កថាខ័ណ្ឌ ១ និង ២ មិនត្រូវបានបកស្រាយចំពោះកាតព្វកិច្ចនៃរដ្ឋសមាជិក ដើម្បីផ្តល់ឱ្យ ចំពោះ អ្នកវិនិយោគ ឬការវិនិយោគនៃរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត នូវផលប្រយោជន៍នៃប្រព្រឹត្តិកម្ម ការអនុគ្រោះ ឬបុព្វ សិទ្ធិ ដែលកើតចេញពី :

- (ក) ការរៀបចំអនុតំបន់រវាង និងក្នុងចំណោមរដ្ឋសមាជិក<sup>៥</sup> ឬ
- (ខ) កិច្ចព្រមព្រៀងមានស្រាប់ ដែលត្រូវបានជូនដំណឹងដោយរដ្ឋសមាជិក ជូនក្រុមប្រឹក្សាតំបន់ វិនិយោគអាស៊ាន យោងតាមមាត្រា ៨(៣) នៃកិច្ចព្រមព្រៀង<sup>៦</sup> AIA ។

**មាត្រា ៧**

**"ការងារយាត់ការតម្រូវឱ្យបំពេញកាតព្វកិច្ច"**

១. ប្បញ្ញត្តិនៃកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីវិធានការវិនិយោគទាក់ទងនឹងពាណិជ្ជកម្ម ក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ ១ ក ចំពោះ កិច្ចព្រមព្រៀង WTO (TRIMs) ដែលមិនត្រូវបានចែងជាក់លាក់ ឬកែប្រែដោយកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវ អនុវត្ត mutatis mutandis ចំពោះកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

២. រដ្ឋសមាជិកទាំងអស់ ត្រូវអនុវត្តនូវការវាយតម្លៃរួមគ្នាស្តីពីការតម្រូវឱ្យបំពេញកាតព្វកិច្ច មិនឱ្យហួស ពី ២ (ពីរ) ឆ្នាំ ចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទចូលជាធរមាននៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។ គោលបំណងនៃការវាយតម្លៃនេះ ត្រូវ

<sup>៥</sup> ដើម្បីឱ្យកាន់តែប្រាកដ ការរៀបចំអនុតំបន់រវាង និងក្នុងចំណោមរដ្ឋសមាជិក ត្រូវរាប់បញ្ចូល ប៉ុន្តែមិនកំណត់ចំពោះ មហាអនុតំបន់មេតង្គ (GMS) សហប្រតិបត្តិការអភិវឌ្ឍន៍អាងទន្លេមេតង្គ-អាស៊ាន (AMBDC) តំបន់ត្រីកោណលូតលាស់ ឥណ្ឌូនេស៊ី-ម៉ាឡេស៊ី-វៀតណាម (IMT-GT) តំបន់ត្រីកោណលូតលាស់ ឥណ្ឌូនេស៊ី-ម៉ាឡេស៊ី-សិង្ហបុរី (IMS-GT) តំបន់ លូតលាស់អាស៊ានខាងកើត ព្រុយណេ-ឥណ្ឌូនេស៊ី-ម៉ាឡេស៊ី-ហ្វីលីពីន (BIMP-EAGA) ។

<sup>៦</sup> អនុកថាខ័ណ្ឌនេះ យោងដល់សន្និសីទនៃសន្និមិត្ត និងទំនាក់ទំនងសេដ្ឋកិច្ចរវាងព្រះរាជាណាចក្រវៀតណាម និងសហរដ្ឋ អាមេរិក ដែលបានចុះហត្ថលេខានៅទីក្រុងបាងកក ប្រទេសវៀតណាម នាថ្ងៃទី២៩ ខែឧសភា ឆ្នាំ១៩៦៦ ។

រាប់បញ្ចូលទាំងការពិនិត្យសើម្បីចំពោះការតម្រូវឱ្យបំពេញកាតព្វកិច្ចដែលមានស្រាប់ និងពិនិត្យអំពីសេចក្តីត្រូវ  
ការសំរាប់ការប្តេជ្ញាថ្មីនៃមេក្រាមមាត្រានេះ ។

៣. រដ្ឋសមាជិកអាស៊ានដែលមិនមែនជាសមាជិក WTO ត្រូវអនុវត្តតាមបញ្ញត្តិនៃ WTO ដោយអនុ  
លោមតាមការប្តេជ្ញានៃការចូលជាសមាជិក WTO របស់ខ្លួន ។

**មាត្រា ៨**

**"គណៈគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់ និងក្រុមប្រឹក្សាភិបាល"**

- ១. រដ្ឋសមាជិកមួយ មិនតម្រូវឱ្យនីតិបុគ្គលនៃរដ្ឋសមាជិកនោះ តែងតាំងក្នុងតំណែងគណៈគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់  
នូវរូបវន្តបុគ្គលនៃសញ្ជាតិណាមួយនោះទេ ។
- ២. រដ្ឋសមាជិកមួយ អាចតម្រូវឱ្យក្រុមប្រឹក្សាភិបាលភាគច្រើនរបស់នីតិបុគ្គលនៃរដ្ឋសមាជិកនោះ ជា  
សញ្ជាតិពិសេសមួយ ឬអ្នកស្នាក់នៅក្នុងដែនដីនៃរដ្ឋសមាជិក ប្រសិនបើតម្រូវការនោះ មិនប៉ះពាល់ដោយជាក់  
ស្តែងដល់សមត្ថភាពនៃអ្នកវិនិយោគក្នុងការអនុវត្តន៍ការគ្រប់គ្រងលើការវិនិយោគរបស់ខ្លួនទេនោះ ។

**មាត្រា ៩**

**"ការបំរុងទុក"**

- ១. មាត្រា ៥ ("ប្រព្រឹត្តិកម្មជាតិ") និង ៨ ("គណៈគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់ និងក្រុមប្រឹក្សាភិបាល") មិនត្រូវ  
អនុវត្តចំពោះ :
  - (ក) វិធានការណាមួយដែលមានស្រាប់ដែលត្រូវបានរក្សាទុកដោយរដ្ឋសមាជិកមួយ ក្នុងកិរិយា :
    - (i) រដ្ឋាភិបាលថ្នាក់កណ្តាល ដូចមានចែងដោយរដ្ឋសមាជិកនោះ នៅក្នុងបញ្ជីបំរុងទុក  
របស់ខ្លួន នៅក្នុងតារាងកាតព្វកិច្ចដែលយោងដល់កថាខ័ណ្ឌ ២
    - (ii) រដ្ឋាភិបាលថ្នាក់តំបន់ ដូចមានចែងដោយរដ្ឋសមាជិកនោះ នៅក្នុងបញ្ជីបំរុងទុក  
របស់ខ្លួន នៅក្នុងតារាងកាតព្វកិច្ចដែលយោងដល់កថាខ័ណ្ឌ ២ និង
    - (iii) រដ្ឋាភិបាលថ្នាក់មូលដ្ឋាន
  - (ខ) ការបន្ត ឬការពន្យារពេលជាក់លាក់ នៃការបំរុងទុក យោងតាមអនុកថាខ័ណ្ឌ (ក)

២. រដ្ឋសមាជិកនីមួយៗ ត្រូវធ្វើបញ្ជីបំរុងទុករបស់ខ្លួនទៅជូនលេខាធិការដ្ឋានអាស៊ាន សំរាប់សុំការ  
ឯកភាពពីក្រុមប្រឹក្សាតំបន់វិនិយោគអាស៊ាន ក្នុងរយៈពេល ៦ខែ បន្ទាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀង  
នេះ ។ បញ្ជីនេះ ត្រូវបង្កើតជាតារាងកាតព្វកិច្ច ចំពោះកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

៣. វិសោធនកម្ម ឬការកែសម្រួលណាមួយ ចំពោះការបំរុងទុកណាមួយ ដែលមាននៅក្នុងតារាងកាតព្វកិច្ច  
យោងតាមកថាខ័ណ្ឌ ២ ត្រូវអនុលោមតាម មាត្រា ១០ ( "ការកែសម្រួលនៃការប្តេជ្ញា" ) ។

៤. រដ្ឋសមាជិកនីមួយៗ ត្រូវកាត់បន្ថយ ឬលុបបំបាត់នូវការបំរុងទុក ដែលបានចុះបញ្ជីនៅក្នុង  
តារាងកាតព្វកិច្ច ដោយអនុលោមតាមដំណាក់កាលទាំងបីនៃតារាងកាតព្វកិច្ចជាយុទ្ធសាស្ត្ររបស់ផែនការមេ  
នៃសហគមន៍សេដ្ឋកិច្ចអាស៊ាន (AEC) និងមាត្រា ៤៦ ( "វិសោធនកម្ម" ) ។

៥. មាត្រា ៥ ( "ប្រព្រឹត្តិកម្មជាតិ" ) និង ៦ ( "ប្រព្រឹត្តិកម្មជាតិអនុគ្រោះបំផុត" ) មិនត្រូវអនុវត្តចំពោះ  
វិធានការណាមួយ ដែលត្រូវបានគ្របដណ្តប់ដោយការលើកលែងចំពោះ ឬការដកហូតពីកាតព្វកិច្ច ក្រោម  
មាត្រា ៣ និង៤ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីទិដ្ឋភាពទាក់ទងនឹងពាណិជ្ជកម្ម នៃកម្មសិទ្ធិបញ្ញា ( កិច្ចព្រមព្រៀង  
TRIPS ) ក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ ១ C នៃកិច្ចព្រមព្រៀង WTO ដែលអាចត្រូវបានធ្វើវិសោធនកម្ម ដូចបានផ្តល់ជូន  
ជាក់លាក់នៅក្នុងមាត្រាទាំងនោះ និងក្នុងមាត្រា ៥ នៃកិច្ចព្រមព្រៀង TRIPS ។

**មាត្រា ១០**  
**"ការកែសម្រួលនៃការប្តេជ្ញា"**

១. រដ្ឋសមាជិកមួយ អាចអនុម័តនូវវិធានការណាមួយ ឬកែសម្រួលការបំរុងទុករបស់ខ្លួន ក្នុងរយៈពេល  
១២ ( ដប់ពីរ ) ខែ បន្ទាប់ពីថ្ងៃដាក់បញ្ជីបំរុងទុករបស់រដ្ឋសមាជិកនីមួយៗ ដែលបានធ្វើនៅក្នុងតារាងកាតព្វកិច្ច  
ក្រោមមាត្រា ៩ ( "ការបំរុងទុក" ) សំរាប់ការអនុវត្តន៍នាពេលអនាគតចំពោះអ្នកវិនិយោគ នៃរដ្ឋសមាជិកដទៃ  
ទៀត និងការវិនិយោគរបស់ពួកគេ ប្រសិនបើវិធានការ ឬការកែសម្រួលទាំងនោះ នឹងមិនប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរចំពោះ  
អ្នកវិនិយោគ និងការវិនិយោគដែលមានស្រាប់ណាមួយនោះទេ ។

២. បន្ទាប់ពីផុតសុពលភាពដែលមានចែងក្នុងកថាខ័ណ្ឌ ១ រដ្ឋសមាជិកមួយ អាចអនុម័តនូវវិធានការ  
ណាមួយ ឬកែសម្រួល ឬដកចេញនូវការប្តេជ្ញា និងការបំរុងទុក ដោយត្រូវចរចាឱ្យមានការឯកភាពជាមួយ  
នឹងរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត ចំពោះអ្វីដែលខ្លួនបានធ្វើការប្តេជ្ញា ក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ប្រសិនបើ វិធានការ

ការកែសម្រួល ឬការដកចេញនោះ និងមិនប៉ះពាល់ច្បាប់ចម្លោះអ្នកវិនិយោគ ឬការវិនិយោគដែលមានស្រាប់ ណាមួយនោះទេ<sup>៧</sup> ។

៣. ក្នុងកិច្ចចរចា និងការយល់ព្រមណាមួយ ដែលមានចែងក្នុងកថាខ័ណ្ឌ ២ ដែលអាចរាប់បញ្ចូលនូវបញ្ញត្តិ សំរាប់ការធ្វើនិយ័តកម្មសង ទាក់ទងនឹងវិស័យដទៃទៀត រដ្ឋសមាជិកពាក់ព័ន្ធ ត្រូវរក្សាទុកនូវកិច្ចទូទៅនៃការ ប្តេជ្ញាដែលមានសារប្រយោជន៍ជាបដិការនិងទៅវិញទៅមក និងការបំរុងទុក មិនតិចជាងអ្វី ដែលបានផ្តល់ឱ្យទៅ អ្នកវិនិយោគ និងការវិនិយោគ ដូចមានក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ មុនពេលការចរចានិងការយល់ព្រមនោះទេ ។

៤. ថ្វីបើមានចែងក្នុងកថាខ័ណ្ឌ ១ និង ២ ក៏ដោយ ក្រោមវិធានការណាមួយដែលត្រូវបានអនុម័ត ដូចមាន ចែងក្នុងមាត្រានេះបន្ទាប់ពីកិច្ចព្រមព្រៀងនេះចូលជាធរមាន រដ្ឋសមាជិកមួយ មិនត្រូវទាមទារឱ្យអ្នកវិនិយោគ នៃរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត ដោយមូលហេតុនៃសញ្ញាតិរបស់អ្នកវិនិយោគនោះ ដើម្បីលក់ ឬសំរេចចិត្តរំលាយការ វិនិយោគ ដែលមានស្រាប់បានទេ ខណៈពេលដែលវិធានការនោះ ចូលជាធរមាន លើកលែងមានការបញ្ជាក់ក្នុង ការអនុម័តជាបឋមដោយអាជ្ញាធរពាក់ព័ន្ធ ។

**មាត្រា ១១**  
**"ប្រព្រឹត្តិកម្មនៃការវិនិយោគ"**

១. រដ្ឋសមាជិកនីមួយៗ ត្រូវផ្តល់ឱ្យនូវប្រព្រឹត្តិកម្ម សមភាពនិងយុត្តិធម៌ ព្រមទាំងការការពារ និងសុវត្ថិ ភាពពេញលេញ ចំពោះដែនវិនិយោគរបស់អ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត ។

២. ដើម្បីឱ្យកាន់តែច្បាស់ :

- (ក) ប្រព្រឹត្តិកម្មសមភាព និងយុត្តិធម៌ តម្រូវឱ្យរដ្ឋសមាជិកនីមួយៗ មិនត្រូវបដិសេធនូវយុត្តិធម៌ ក្នុងកិច្ចដំណើរការតាមផ្លូវច្បាប់ ឬតាមផ្លូវរដ្ឋបាលណាមួយឡើយ ដោយអនុលោមតាម គោលការណ៍នៃដំណើរការត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ និង
- (ខ) ការការពារ និងសុវត្ថិភាពពេញលេញ តម្រូវឱ្យរដ្ឋសមាជិកនីមួយៗ ចាត់វិធានការចាំបាច់ ដែលសមស្រប ដើម្បីធានាឱ្យបាននូវការការពារ និងសុវត្ថិភាពនៃដែនវិនិយោគ ។

<sup>៧</sup> ដើម្បីចៀសវាងការមន្ទិលសង្ស័យ រដ្ឋសមាជិក មិនត្រូវអនុម័តវិធានការណាមួយ ឬកែសម្រួលការបំរុងទុកណា មួយក្រោមការកាតព្វកិច្ច ក្នុងរយៈពេល ៦ខែ បន្ទាប់ពីផុតសុពលភាពនៃរយៈពេលដែលបានកំណត់នៅក្នុងកថាខ័ណ្ឌ ១ ។

៣. សេចក្តីសម្រេចចិត្តណាមួយ ដែលមានចរិតជាការបំពានចំពោះបញ្ញត្តិដទៃទៀតនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ឬ កិច្ចព្រមព្រៀងអន្តរជាតិផ្សេងទៀតនោះ ពុំមានន័យថា ជាការបំពាននៃមាត្រានេះឡើយ ។

**មាត្រា ១២**

**"សំណងក្នុងករណីមានកលយុគ"**

រដ្ឋសមាជិកនីមួយៗ ត្រូវផ្តល់នូវប្រព្រឹត្តិកម្មមិនរើសអើងទាក់ទងនឹង បដិទាន សំណង ឬ ដំណោះស្រាយជា តម្លៃដទៃទៀត ចំពោះអ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀតពាក់ព័ន្ធនឹងដែនវិនិយោគរបស់ពួកគេ ដែលទទួល រងនូវការខូចខាតក្នុងដែនដីនៃរដ្ឋសមាជិកនោះ ដោយសារ ជម្លោះប្រដាប់អាវុធ ឬ កលយុគស៊ីវិល ឬការដាក់ រដ្ឋឱ្យស្ថិតក្នុងភាពអាសន្ន ។

**មាត្រា ១៣**

**"ការផ្ទេរ"**

១. រដ្ឋសមាជិកនីមួយៗ ត្រូវអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើការផ្ទេរចូល ឬផ្ទេរចេញ នៅក្នុងដែនដីរបស់ខ្លួន ដោយសេរី និង ដោយគ្មានការយឺតយ៉ាវ ពាក់ព័ន្ធនឹងដែនវិនិយោគ។ ការផ្ទេរទាំងនោះ រាប់បញ្ចូល :

- (ក) វិភាគទានចំពោះមូលធន រាប់បញ្ចូលទាំងវិភាគទានជាបឋម
- (ខ) ប្រាក់ចំណេញ ចំណេញជាមូលធន ភាគលាភ កំរៃសួយសារ កំរៃអាជ្ញាប័ណ្ណ ជំនួយបច្ចេកទេស និងកំរៃនៃការគ្រប់គ្រង និងបច្ចេកទេស ការប្រាក់ និងប្រាក់ចំណូលដទៃទៀត ដែលកើនពី ដែនវិនិយោគណាមួយ
- (គ) ផលដែលទទួលបានពីការលក់សរុប ឬលក់មួយផ្នែក ឬការរំលាយក្រុមហ៊ុន នៃដែនវិនិយោគ ណាមួយ
- (ឃ) ការទូទាត់ ដែលបានធ្វើក្រោមកិច្ចសន្យាមួយ រាប់បញ្ចូលទាំង កិច្ចព្រមព្រៀងកម្ចីមួយ
- (ង) ការទូទាត់ ដោយអនុលោមតាមមាត្រា ១២ (សំណងក្នុងករណីមានកលយុគ) និង ១៤ (ការដកហូត និងសំណង)
- (ច) ការទូទាត់កើតឡើងពីដំណោះស្រាយវិវាទដោយមធ្យោបាយណាមួយ រាប់បញ្ចូលទាំងការ វិនិច្ឆ័យ មជ្ឈត្តវិនិច្ឆ័យ ឬកិច្ចព្រមព្រៀងនៃរដ្ឋសមាជិកចំពោះវិវាទ និង
- (ឆ) ចំណូល និងប្រាក់បៀវត្សដទៃទៀត នៃបុគ្គលិកចំពោះការងារទាក់ទងនឹងដែនវិនិយោគនៅក្នុង ដែនដីរបស់ខ្លួន

២. រដ្ឋសមាជិកនីមួយៗ ត្រូវអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើការផ្ទេរទាក់ទងនឹងដែនវិនិយោគនូវរូបិយប័ណ្ណអាចប្រើប្រាស់ ដោយសេរី ក្នុងអត្រាប្តូរប្រាក់តាមអត្រាទីផ្សារក្នុងពេលនៃការផ្ទេរនោះ ។

៣. ថ្វីបើមានចែងក្នុងកថាខ័ណ្ឌ ១ និង ២ ក៏ដោយ រដ្ឋសមាជិកមួយ អាចការពារ ឬពន្យារពេលនៃការផ្ទេរ មួយ តាមរយៈច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិរបស់ខ្លួន ដោយសុចរិត គ្មានរើសអើង និងសមធម៌ ទាក់ទងនឹង :

- (ក) ការខ្សឹយធន ភាពមិនអាចសងបំណុលបាន ឬការការពារនៃសិទ្ធិរបស់គណនីទានករ
- (ខ) ការផ្សាយ ការធ្វើពាណិជ្ជកម្ម ឬការចែកចាយមូលប័ត្រ អាជីវកម្មមូលប័ត្រ ភាគហ៊ុនអនាគត សិទ្ធិទិញ ឬ លក់ភាគហ៊ុនអនាគត និងការទិញ-លក់ភាគហ៊ុននៃភាគហ៊ុនអនាគត
- (គ) បទល្មើសឧក្រិដ្ឋកម្ម ឬបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌ និងប្រាក់ដែលទទួលបានពីរឿងក្តីនៃបទឧក្រិដ្ឋកម្ម
- (ឃ) របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ឬការរក្សាទុកនូវកំណត់ត្រានៃការផ្ទេរពេលចាំបាច់ដើម្បីជួយដល់ការ អនុវត្តច្បាប់ ឬអាជ្ញាធរនិយ័តកម្មហិរញ្ញវត្ថុ
- (ង) ធានានូវការអនុវត្តន៍តាមដីការ ឬសាលក្រមក្នុងកិច្ចដំណើរការតាមផ្លូវតុលាការ ឬតាមផ្លូវ រដ្ឋបាល
- (ច) ពន្ធដារ
- (ឆ) សុវត្ថិភាពសង្គម ការចូលនិវត្តន៍សាធារណៈ ឬគំរោងសន្សំចាំបាច់
- (ជ) ការកាត់ចេញនូវសិទ្ធិវិនិយោគិន និង
- (ឈ) ការតម្រូវចំពោះការចុះបញ្ជី និងការធ្វើតាមបែបបទដទៃទៀត ដែលកំណត់ដោយធនាគារ កណ្តាល និងអាជ្ញាធរពាក់ព័ន្ធដទៃទៀតនៃរដ្ឋសមាជិកមួយ

៤. គ្មានអ្វីនៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិនិងកាតព្វកិច្ចនៃរដ្ឋសមាជិកក្នុងនាមជាសមាជិក នៃមូលនិធិរូបិយវត្ថុអន្តរជាតិ ក្រោមមាត្រានៃកិច្ចព្រមព្រៀងរបស់មូលនិធិរូបិយវត្ថុអន្តរជាតិ រាប់បញ្ចូលទាំង ការប្រើប្រាស់សកម្មភាពប្តូរប្រាក់ ដែលអនុលោមតាមមាត្រានៃកិច្ចព្រមព្រៀងរបស់មូលនិធិរូបិយវត្ថុ ក្នុងលក្ខ ខណ្ឌថា រដ្ឋសមាជិកមួយ នឹងមិនដាក់ការកំហិតកំណត់លើកិច្ចការជំនួញមូលធនណាមួយ ដែលគ្មានសង្គតភាព ជាមួយការប្តេជ្ញាជាក់លាក់ក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ទាក់ទងនឹងកិច្ចការជំនួញនោះ លើកលែងតែ :

- (ក) តាមសំណើរបស់មូលនិធិរូបិយវត្ថុអន្តរជាតិ
- (ខ) ក្រោមមាត្រា ១៦ (វិធានការដើម្បីការពារសុវត្ថិភាពជញ្ជីងទូទាត់) ឬ
- (គ) ក្នុងកាលៈទេសៈខុសប្រក្រតី ចលនានៃមូលធនដែលបណ្តាលឱ្យ ឬ គំរាមឱ្យមានភាពវឹកវរ ធ្ងន់ធ្ងរផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច ឬ ហិរញ្ញវត្ថុ នៅក្នុងរដ្ឋសមាជិកពាក់ព័ន្ធ

វិធានការ ដែលត្រូវអនុវត្ត ដោយអនុលោមតាមអនុកថាខ័ណ្ឌ ៤ (ត) ៖

- (ក) ត្រូវមានសង្គតភាពជាមួយមាត្រានានានៃកិច្ចព្រមព្រៀងរបស់មូលនិធិរូបិយវត្ថុអន្តរជាតិ
- (ខ) មិនត្រូវឱ្យលើសពីការចាំបាច់ ទាក់ទងនឹងកាលៈទេសៈ ដែលត្រូវបានពិពណ៌នាក្នុងអនុកថាខ័ណ្ឌ ៤ (ត)
- (គ) ត្រូវមានជាបណ្តោះអាសន្ន នឹងត្រូវលុបចេញពីបញ្ជីនូវលក្ខខណ្ឌ ដែលលែងមានការធ្វើយុត្តិកម្មក្នុងស្ថាប័ន ឬការថែរក្សាទុករបស់វិធានការនោះ
- (ឃ) ត្រូវជូនដំណឹងជាបន្ទាន់ទៅគ្រប់ប្រទេសជាសមាជិកដទៃទៀត
- (ង) ត្រូវបានអនុវត្តដូចគ្នាដោយរដ្ឋណាមួយនៃរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀតនូវប្រព្រឹត្តិកម្មមានភាពអនុគ្រោះមិនតិចជាង រដ្ឋសមាជិកណាមួយទៀត ឬរដ្ឋមិនមែនសមាជិក
- (ច) ត្រូវអនុវត្តចំពោះគោលការណ៍ប្រព្រឹត្តិកម្មជាតិ និង
- (ឆ) ត្រូវចៀសវាងការខូចខាតមិនចាំបាច់ ចំពោះអ្នកវិនិយោគ និងដែនវិនិយោគ ព្រមទាំងផលប្រយោជន៍ពាណិជ្ជកម្ម សេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ នៃរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត ។

**មាត្រា ១៤**

**"ការដកហូត និងសំណង"**

១. រដ្ឋសមាជិកមួយ មិនត្រូវដកហូត ឬធ្វើជាតូបនិយកម្មនូវដែនវិនិយោគមួយ ទោះបី ដោយផ្ទាល់ ឬតាមរយៈវិធានការប្រហាក់ប្រហែលនឹងការដកហូត ឬធ្វើជាតូបនិយកម្ម ("ការដកហូត")<sup>៩០</sup> ក្តី លើកលែងតែ :

- (ក) សំរាប់គោលបំណងសាធារណៈ
- (ខ) លើមូលដ្ឋានមិនរើសអើង
- (គ) មានការទូទាត់សំណងភ្លាមៗ សមរម្យ និងមានប្រសិទ្ធិភាព

<sup>៨</sup> ដើម្បីឱ្យកាន់តែប្រាកដ វិធានការណាមួយ ដែលត្រូវលើកយកមកអនុវត្ត ដើម្បីធានាស្ថេរភាពនៃអត្រាប្តូរប្រាក់ រាប់បញ្ចូលដើម្បីទប់ស្កាត់ការកេងប្រយោជន៍ពីលំហូរមូលធន មិនត្រូវអនុម័ត ឬរក្សាទុកសំរាប់គោលបំណងនៃការការពារវិស័យជាតិសេសណាមួយនោះទេ ។

<sup>៩</sup> មាត្រានេះ ត្រូវអានភ្ជាប់ជាមួយឧបសម្ព័ន្ធប្រចាំ (ការដកហូត និងសំណង)

<sup>៩០</sup> ដើម្បីចៀសវាងការមន្ទិលសង្ស័យ វិធានការណាមួយនៃការដកហូតទាក់ទងនឹងដីធ្លី ត្រូវតែបានកំណត់ឱ្យបានច្បាស់ ក្នុងច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិក្នុងស្រុកដែលមានជាធរមាន ហើយការធ្វើវិសោធនកម្មណាមួយចំពោះច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិនោះ ត្រូវធ្វើឡើងក្នុងគោលបំណងឱ្យមានការទូទាត់សំណងដោយអនុលោមតាមច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ ។



- (ឃ) អនុលោមតាមដំណើរការនៃច្បាប់
- ២. សំណង ដែលយោងដល់អនុកថាខ័ណ្ឌ ១(គ) ត្រូវ :
  - (ក) ទូទាត់ដោយគ្មានការពន្យារពេល<sup>១១</sup>
  - (ខ) សមមូលជាមួយតម្លៃទីផ្សារសមរម្យ នៃការវិនិយោគដែលបានដកហូតមុន ឬ ក្នុងពេលដែល ការដកហូតត្រូវបានប្រកាសជាសាធារណៈ ឬ ពេលដែលការដកហូតបានកើតឡើង ដោយ ជ្រើសរើសមួយណា ដែលអាចអនុវត្តបាន
  - (គ) មិនឆ្លុះបញ្ចាំងពីការប្រែប្រួលក្នុងតម្លៃ ដោយសារបំណងនៃការដកហូតនេះ ត្រូវបានដឹងជាមុន និង
  - (ឃ) ទទួលបាន និងផ្ទេរបានដោយសេរី ដោយអនុលោមតាមមាត្រា ១៣ ("ការផ្ទេរ") រវាង ដែនដីនៃរដ្ឋសមាជិកទាំងអស់

៣. ក្នុងករណីពន្យារពេល សំណងត្រូវរាប់បញ្ចូលទាំងការប្រាក់សមស្រប ដោយអនុលោមតាមច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិនៃរដ្ឋសមាជិក ដែលធ្វើការដកហូត ។ សំណងរាប់បញ្ចូលទាំងការប្រាក់ដែលកើតឡើងពីការ ពន្យារពេលសង ត្រូវទូទាត់ឬមួយជារូបិយប័ណ្ណដែលការវិនិយោគត្រូវបានធ្វើពីដំបូង ឬ ជារូបិយប័ណ្ណ ដែល អាចប្រើបានដោយសេរី ប្រសិនបើ មានសំណើពីអ្នកវិនិយោគ ។

៤. ប្រសិនបើអ្នកវិនិយោគ ស្នើការទូទាត់ជារូបិយប័ណ្ណដែលអាចប្រើប្រាស់បានដោយសេរី សំណងត្រូវ យោងដល់អនុកថាខ័ណ្ឌ ១(គ) រាប់បញ្ចូលទាំងការប្រាក់ដែលទទួលបានពីការពន្យារពេលសង ត្រូវប្តូរទៅជា រូបិយប័ណ្ណនៃការទូទាត់ក្នុងអត្រាប្តូរប្រាក់នៃទីផ្សារ នៅថ្ងៃទូទាត់សំណងនោះតែម្តង ។

៥. មាត្រានេះ មិនអនុវត្តចំពោះការចេញអាជ្ញាប័ណ្ណចាំបាច់ដែលត្រូវផ្តល់ជូនទាក់ទងនឹងកម្មសិទ្ធិបញ្ញាទេ ដោយអនុលោមទៅតាមកិច្ចព្រមព្រៀងពាណិជ្ជកម្មទាក់ទងនឹងកម្មសិទ្ធិបញ្ញា ។

**មាត្រា ១៥**

**"ឧទានសកម្ម"**

១. ប្រសិនបើ រដ្ឋសមាជិកមួយ ឬភ្នាក់ងារមួយនៃរដ្ឋសមាជិកមួយ ធ្វើការទូទាត់ចំពោះវិនិយោគនៃ រដ្ឋសមាជិកនោះ ក្រោមការធានាមួយ កិច្ចសន្យានៃធានារ៉ាប់រង ឬក្នុងទម្រង់ផ្សេងទៀតនៃប្រាក់សំណង

<sup>១១</sup> គ្រប់រដ្ឋសមាជិក ត្រូវយល់ថាអាចមានដំណើរការច្បាប់ និងរដ្ឋបាល ដែលត្រូវការឱ្យមានការអង្កេត មុនពេលការ ទូទាត់ ត្រូវបានធ្វើឡើង

ដែលបានផ្តល់ឱ្យសំរាប់ហានិភ័យមិនមែនពាណិជ្ជកម្ម ទាក់ទងនឹងការវិនិយោគមួយ រដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត ត្រូវទទួលស្គាល់នូវឧបទេសកម្ម ឬការផ្ទេរនៃសិទ្ធិ ឬសិទ្ធិទទួល ទាក់ទងនឹងការវិនិយោគនោះ ។ សិទ្ធិនៃឧប ទេសកម្ម ឬការផ្ទេរ ឬបណ្តឹងទាមទារ មិនត្រូវធំជាងសិទ្ធិដើម ឬបណ្តឹងទាមទារនៃអ្នកវិនិយោគទេ ។ ប៉ុន្តែ នេះ មិនមានន័យថា ជាការទទួលស្គាល់នៃរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត ចំពោះគុណសម្បត្តិនៃករណីណាមួយ ឬ ចំនួននៃ ការទាមទារណាមួយ ដែលកើតឡើងពីបណ្តឹងនោះទេ ។

២. រដ្ឋសមាជិកមួយ ឬភ្នាក់ងារនៃរដ្ឋសមាជិកមួយ ដែលបានធ្វើការទូទាត់ឱ្យអ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋសមាជិក នោះ ហើយបានកាន់កាប់សិទ្ធិ និងការទាមទាររបស់អ្នកវិនិយោគ អ្នកវិនិយោគនោះ មិនត្រូវអនុវត្តសិទ្ធិ និង ការទាមទារទាំងនោះ ប្រឆាំងនឹងរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀតឡើយ ល្អិតណា បានទទួលសិទ្ធិដើម្បីដើរតួក្នុងនាម រដ្ឋសមាជិក ឬភ្នាក់ងារនៃរដ្ឋសមាជិកដែលកំពុងធ្វើការទូទាត់នោះ ។

៣. ក្នុងការអនុវត្តនីតិវិធីស្វែងរកសិទ្ធិដែលបានធ្វើឧបទេសកម្ម ឬការទាមទារ រដ្ឋសមាជិកមួយ ឬភ្នាក់ងារ នៃរដ្ឋសមាជិកដែលអនុវត្តសិទ្ធិ ឬការទាមទារនោះ ត្រូវប្រកាសនូវវិសាលភាពនៃការរៀបចំការទាមទារ ជាមួយអ្នកវិនិយោគរបស់ខ្លួន ឱ្យរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀតជ្រាបជាដំណឹងផង ។

**មាត្រា ១៦**

**“នីតិវិធីការដើម្បីការពារសុវត្ថិភាពជញ្ជីងទូទាត់”**

១. ក្នុងព្រឹត្តិការណ៍ដែលជញ្ជីងទូទាត់មានបញ្ហាធ្ងន់ធ្ងរ និងបញ្ហាលំបាក ឬគ្រោះគំរាមកំហែងផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ខាងក្រៅ រដ្ឋសមាជិកមួយ អាចអនុម័ត ឬរក្សាទុកនូវការកំហិតកំណត់លើការទូទាត់ ឬការផ្ទេរ ដែលទាក់ទង នឹងការវិនិយោគ ។ វាត្រូវបានទទួលស្គាល់ថា ការតាមសង្កត់ជាពិសេសលើជញ្ជីងទូទាត់នៃរដ្ឋសមាជិកមួយនៅ ក្នុងដំណើរការនៃការអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ច អាចជាប្រការចាំបាច់ត្រូវប្រើប្រាស់ក្នុងការកំណត់លក្ខខណ្ឌ ដើម្បីធានា បាននូវការថែរក្សាកិរិតមួយនៃការបំរុងទុកហិរញ្ញវត្ថុសមស្រប សំរាប់ការអនុវត្តន៍នៃកម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ច របស់ខ្លួន ។

២. ការកំណត់លក្ខខណ្ឌដែលយោងដល់កថាខ័ណ្ឌ ១ :

- (ក) ត្រូវមានសង្កត់ភាពជាមួយមាត្រានៃកិច្ចព្រមព្រៀងរបស់មូលនិធិរូបិយវត្ថុអន្តរជាតិ
- (ខ) ត្រូវចៀសវាងការខូចខាតមិនចាំបាច់ចំពោះផលប្រយោជន៍ពាណិជ្ជកម្ម សេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ នៃរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត

- (គ) មិនត្រូវលើសពីការចាំបាច់ដែលត្រូវសម្របសម្រួលជាមួយកាលៈទេសៈ ដែលបានរៀបរាប់ក្នុង កថាខ័ណ្ឌ ១ ទេ
- (ឃ) ត្រូវមានលក្ខណៈបណ្តោះអាសន្ន និងត្រូវលុបចោលជាលំដាប់នៅពេលស្ថានភាពបញ្ជាក់ក្នុង កថាខ័ណ្ឌ ១ មានកែលម្អ
- (ង) ត្រូវបានអនុវត្តនូវការកំណត់នេះដោយរដ្ឋសមាជិកដទៃណាមួយទៀត ត្រូវបានទទួល ប្រព្រឹត្តិកម្មមិនតិចជាងរដ្ឋសមាជិកដទៃណាមួយទៀត ឬរដ្ឋមិនមែនសមាជិកនោះឡើយ

៣. ការកំណត់លក្ខខណ្ឌណាមួយ ដែលបានអនុម័ត ឬ រក្សាទុកក្រោមកថាខ័ណ្ឌ ១ ឬការប្រែប្រួលណាមួយ ត្រូវជូនដំណឹងភ្លាមទៅរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត ។

៤. ប្រសិនបើ វាមិនជាន់គ្នាជាមួយដំណើរការស្ថិតក្រោមអង្គការពាណិជ្ជកម្មពិភពលោក មូលនិធិរូបិយវត្ថុ អន្តរជាតិ ឬដំណើរការប្រហាក់ប្រហែលគ្នាដទៃទៀតទេនោះ រដ្ឋសមាជិក ដែលកំពុងកំណត់លក្ខខណ្ឌក្រោម កថាខ័ណ្ឌ ១ ត្រូវចាប់ផ្តើមពិគ្រោះយោបល់ជាមួយរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត ដែលស្នើសុំនូវកិច្ចពិគ្រោះយោបល់ នោះ ដើម្បីនឹងសើរើឡើងវិញនូវការកំណត់លក្ខខណ្ឌដែលខ្លួនបានដាក់កន្លងមក ។

**មាត្រា ១៧**

**"ការលើកលែងទេវ"**

១. អនុលោមតាមតំរូវការដែលវិធានការទាំងនេះ មិនអនុវត្តក្រោមរូបភាពជាមធ្យោបាយរើសអើង គ្មានមូលដ្ឋាន ឬមិនសមហេតុផលរវាងរដ្ឋសមាជិកទាំងអស់ ឬអ្នកវិនិយោគរបស់ពួកគេ ទីដែលស្ថានភាពដូច នេះ មានប្រៀប ឬការកំណត់លក្ខខណ្ឌក្លែងបន្លំចំពោះអ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋសមាជិកដទៃណាមួយ និងការវិនិយោគរបស់ពួកគេ គ្មានអ្វីនៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវបានបកស្រាយដើម្បីហាមឃាត់ចំពោះការអនុម័ត ឬការអនុវត្តន៍ ដោយរដ្ឋសមាជិកណាមួយនូវវិធានការ :

- (ក) ចាំបាច់ ដើម្បីការពារសីលធម៌សាធារណៈ ឬដើម្បីថែរក្សានូវសណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈ<sup>១២</sup>
- (ខ) ចាំបាច់ ដើម្បីការពារជីវិត ឬសុខភាពរបស់មនុស្ស សត្វ ឬរុក្ខជាតិ
- (គ) ចាំបាច់ ដើម្បីធានាបាននូវការគោរពតាមច្បាប់ ឬបទប្បញ្ញត្តិ ដែលមិនមានសង្គត់ភាពជាមួយ កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ រាប់បញ្ចូលទាំងបញ្ហាពាក់ព័ន្ធដូចខាងក្រោម :

<sup>១២</sup> ការលើកលែងចំពោះសណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈ អាចត្រូវបានសំអាងដោយរដ្ឋសមាជិកមួយ ចំពោះតែការគំរាមកំហែង ធ្ងន់ធ្ងរពិតប្រាកដ ដែលត្រូវបានចាត់ទុកថាជាគ្រោះគំរាមកំហែងជាមូលដ្ឋានដល់សង្គម ។

- (i) ទប់ស្កាត់ការប្រព្រឹត្តិទុរិយាអំពើឆបោក និងការលួចបន្លំដើម្បីដោះស្រាយផលប៉ះពាល់នៃការមិនអនុវត្តតាមកិច្ចសន្យា
- (ii) ការការពារឯកជនភាពនៃបុគ្គល ទាក់ទងនឹងដំណើរការ និងការផ្សព្វផ្សាយទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួន និងការការពារការសំងាត់នៃប្រវត្តិ និងគណនីរបស់បុគ្គល
- (iii) សុវត្ថិភាព
- (ឃ) មានគោលបំណងធានានូវការដាក់កំហិតឱ្យបង់ពន្ធ ឬការប្រមូល ប្រកបដោយសមធម៌ ឬប្រសិទ្ធិភាព<sup>១៣</sup> នូវពន្ធដារផ្ទាល់ ទាក់ទងនឹងការវិនិយោគ ឬអ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋសមាជិកណាមួយ
- (ង) តំរូវឱ្យការការពារគន្លងភ័ណ្ឌជាតិដែលមានតម្លៃខាងសិល្បៈ តម្លៃខាងប្រវត្តិសាស្ត្រ ឬ តម្លៃខាងបុរាណវត្ថុវិទ្យា
- (ច) ទាក់ទងនឹងការអភិរក្សធនធានធម្មជាតិដែលនឹងត្រូវបាត់បង់ ប្រសិនបើវិធានការទាំងនេះត្រូវបានធ្វើឡើងប្រកបដោយប្រសិទ្ធិភាពជាមួយនឹងការកំណត់លក្ខខណ្ឌលើផលិតកម្ម ឬការប្រើប្រាស់ ក្នុងស្រុក

២. ចំពោះវិធានការណាដែលជះឥទ្ធិពលលើការផ្គត់ផ្គង់សេវាកម្មហិរញ្ញវត្ថុ កថាខ័ណ្ឌ ២ (បទប្បញ្ញត្តិក្នុងស្រុក) នៃឧបសម្ព័ន្ធស្តីពីសេវាកម្មហិរញ្ញវត្ថុ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងទូទៅស្តីពីពាណិជ្ជកម្ម ក្នុងសេវាកម្ម នៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ 12 ចំពោះកិច្ចព្រមព្រៀង WTO (GATS) ត្រូវបញ្ចូលទៅក្នុង និងធ្វើជាផ្នែកទាំងស្រុងនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ mutatis mutandis ។

**មាត្រា ១៨**

**"ការលើកលែងចំពោះសន្តិសុខ"**

ពុំមានអ្វីនៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវបានបកស្រាយ :

- (ក) ដើម្បីតម្រូវឱ្យរដ្ឋសមាជិកណាមួយផ្តល់ព័ត៌មានណា ប្រសិនបើវាជួសជុលនោះ យល់ឃើញថា ការផ្តល់ព័ត៌មាននោះ ប៉ះពាល់ដល់បញ្ហាសន្តិសុខរបស់ខ្លួន

<sup>១៣</sup> សំរាប់គោលបំណងនៃអនុកថាខ័ណ្ឌនេះ កំណត់សំគាល់ ៦ នៃមាត្រា ១៤ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងទូទៅស្តីពីពាណិជ្ជកម្មក្នុងសេវាកម្ម នៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ 12 ចំពោះ កិច្ចព្រមព្រៀង WTO (GATS) ត្រូវបានបញ្ចូលទៅក្នុងនិងបង្កើតបានជាផ្នែកទាំងមូល នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ដូចគ្នានឹងកិច្ចព្រមព្រៀង WTO (GATS) ។

- (ខ) ដើម្បីរារាំងរដ្ឋសមាជិកណាមួយ ក្នុងការធ្វើសកម្មភាពណាមួយដែលខ្លួនយល់ឃើញថា ចាំបាច់សំរាប់ការការពារសន្តិសុខរបស់ខ្លួន រាប់បញ្ចូលទាំង ប៉ុន្តែមិនកំណត់ចំពោះ :
  - (i) សកម្មភាពទាក់ទងនឹងសម្ភារៈដែលអាចផ្ទុះ និងអាចរលាយ ឬសំភារៈ ដែលមានប្រភព ចេញពីសំភារៈខាងលើនេះ
  - (ii) សកម្មភាពទាក់ទងនឹងចរាចរអារុច គ្រាប់រំសេវ និងសញ្ជុះសង្រ្គាម និងចរាចរសម្ភារៈ ផ្សេងៗទៀត ដែលមានគោលបំណងផ្គត់ផ្គង់ដោយផ្ទាល់ ឬ ដោយប្រយោលដល់មូលដ្ឋានទ័រ
  - (iii) សកម្មភាព ដែលធ្វើឡើងក្នុងកាលៈទេសៈសង្គ្រាម ឬភាពអាសន្នផ្សេងទៀតក្នុងទំនាក់ ទំនងក្នុងស្រុក ឬអន្តរជាតិ
  - (iv) សកម្មភាព ដែលធ្វើឡើងដើម្បីការពារហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធសាធារណៈដ៏សំខាន់ រាប់ បញ្ចូលទាំងហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធតមនាគមន៍ ថាមពល និងទឹក ពីការប៉ុនប៉ងដោយ ចេតនា សំដៅធ្វើឱ្យខូចខាតដល់ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធទាំងនោះ ឬ
- (គ) ដើម្បីទប់ស្កាត់រដ្ឋសមាជិកណាមួយពីចំណាត់វិធានការណាមួយ ដោយយោងដល់កាតព្វកិច្ច ដូចមានចែងក្នុងធម្មនុញ្ញសហប្រជាជាតិសំរាប់ការថែរក្សាសន្តិភាព និងសន្តិសុខអន្តរជាតិ ។

**មាត្រា ១៩**

**"ការបដិសេធដល់ប្រយោជន៍"**

- ១. រដ្ឋសមាជិកមួយ អាចបដិសេធដល់ប្រយោជន៍នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ចំពោះ :
  - (ក) អ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត ដែលជានីតិបុគ្គលមួយនៃរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត និង ចំពោះការវិនិយោគនៃអ្នកវិនិយោគនោះ ប្រសិនបើអ្នកវិនិយោគ នៃរដ្ឋមិនមែនជា សមាជិក ធ្វើជាម្ចាស់កម្មសិទ្ធិ ឬត្រួតត្រាលើនីតិបុគ្គល ហើយនីតិបុគ្គល ពុំមានប្រតិបត្តិការចុះកិច្ច សំខាន់នៅក្នុងដែនដីនៃរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀតនោះ ។
  - (ខ) អ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត ដែលជានីតិបុគ្គលនៃរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត និង ចំពោះការវិនិយោគនៃអ្នកវិនិយោគនោះ ប្រសិនបើអ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋសមាជិកដែលបដិសេធ កាន់កាប់ ឬត្រួតត្រាលើនីតិបុគ្គល ហើយនីតិបុគ្គលនោះពុំមានប្រតិបត្តិការ ចុះកិច្ចសំខាន់នៅក្នុងដែនដីនៃរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀតនោះ
  - (គ) អ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត ដែលជានីតិបុគ្គលនៃរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត និងចំពោះ ការវិនិយោគនៃអ្នកវិនិយោគនោះ ប្រសិនបើអ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋមិនមែនសមាជិកកាន់កាប់

ឬត្រួតត្រានីតិបុគ្គល ហើយរដ្ឋសមាជិកដែលបដិសេធ ពុំមានចំណងទាក់ទងការទូតជាមួយ  
រដ្ឋមិនមែនសមាជិក ។

២. ក្រោយពីការជូនដំណឹង ចំពោះរដ្ឋសមាជិកនៃអ្នកវិនិយោគ និងគ្មានការប៉ះពាល់ដល់កថាខ័ណ្ឌ ១  
រដ្ឋសមាជិកមួយ អាចបដិសេធផលប្រយោជន៍នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះចំពោះអ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋសមាជិក  
ដទៃទៀត និងចំពោះការវិនិយោគនៃអ្នកវិនិយោគនោះ ដែលអ្នកវិនិយោគនោះធ្វើការវិនិយោគ ដោយ  
រំលោភលើច្បាប់ក្នុងស្រុក នៃរដ្ឋសមាជិកដែលធ្វើការបដិសេធនោះ ដោយផ្តល់ព័ត៌មានខុសពីម្ចាស់កម្ម  
សិទ្ធិរបស់ខ្លួន ក្នុងតំបន់វិនិយោគ ដែលត្រូវបានបំប្រែទុកសំរាប់រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលនៃរដ្ឋសមាជិក  
ដែលបដិសេធ ។

៣. នីតិបុគ្គលមួយ ត្រូវ :

- (ក) "កាន់កាប់" ដោយអ្នកវិនិយោគ អនុលោមតាមច្បាប់ បទប្បញ្ញត្តិ និងគោលនយោបាយជាតិ  
នៃរដ្ឋសមាជិកនីមួយៗ
- (ខ) "ត្រួតត្រា" ដោយអ្នកវិនិយោគ ប្រសិនបើអ្នកវិនិយោគ មានសិទ្ធិអំណាច ដើម្បីតែងតាំង  
គណៈកម្មាធិការនាយករបស់ខ្លួនលើសពីពាក់កណ្តាល ឬ ក្រៅពីនេះត្រួតត្រាស្របច្បាប់លើ  
សកម្មភាពរបស់ការវិនិយោគទាំងនោះ ។

**មាត្រា ២០**

**"ទម្រង់ការពិសេស និងការផ្តល់ព័ត៌មាន"**

១. គ្មានអ្វីនៅក្នុងមាត្រា ៥ ("ប្រព្រឹត្តកម្មជាតិ") ឬ ៦ ("ប្រព្រឹត្តកម្មជាតិអនុគ្រោះបំផុត") ត្រូវបានបក  
ស្រាយដើម្បីទប់ស្កាត់រដ្ឋសមាជិកមួយពីការអនុម័ត ឬការរក្សាទុកនូវវិធានការមួយ ដែលដាក់ប្បញ្ញត្តិនូវទម្រង់  
ការពិសេសទាក់ទងនឹងការវិនិយោគ ព្រមទាំងតម្រូវការដែលការវិនិយោគ ត្រូវមានលក្ខណៈស្របច្បាប់ ឬ មាន  
ទម្រង់ច្បាប់ជាក់លាក់ណាមួយ ក្រោមច្បាប់ ឬបទប្បញ្ញត្តិនៃរដ្ឋសមាជិក និងការប្រព្រឹត្តតាម ការតម្រូវការ  
ចំពោះការចុះបញ្ជី ឱ្យតែទម្រង់ការនោះ មិនមានអ្វីខុសខាតធ្ងន់ធ្ងរចំពោះសិទ្ធិ ដែលត្រូវបានផ្តល់ ដោយរដ្ឋសមា-  
ជិកមួយ ចំពោះអ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត និងការវិនិយោគ ស្របតាមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

២. ថ្វីបើមានចែងក្នុងមាត្រា ៥ ("ប្រព្រឹត្តកម្មជាតិ") ឬ ៦ ("ប្រព្រឹត្តកម្មជាតិអនុគ្រោះបំផុត") ក៏ដោយ  
រដ្ឋសមាជិកមួយ អាចតម្រូវឱ្យអ្នកវិនិយោគនៃរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត ឬ ដៃវិនិយោគ ក្នុងការផ្តល់ព័ត៌មានពាក់  
ព័ន្ធនឹងការវិនិយោគនោះ ដើម្បីគោលបំណងព័ត៌មានឬស្ថិតិតែប៉ុណ្ណោះ ។ រដ្ឋសមាជិក អាចការពារចំពោះព័ត៌

មានសម្ងាត់ ពីការផ្សព្វផ្សាយ ដែលនឹងប៉ះពាល់ដល់ប្រយោជន៍ពាណិជ្ជកម្មស្របច្បាប់ ឬនីតិបុគ្គលសាធារណៈ ឬ  
 នីតិបុគ្គលឯកជនណាមួយ ឬ ស្ថានភាពប្រកួតប្រជែងនៃអ្នកវិនិយោគ ឬដែនវិនិយោគ ។  
 គ្មានអ្វីនៅក្នុងកថាខ័ណ្ឌនេះ ដែលត្រូវបានបកស្រាយដើម្បីរារាំងរដ្ឋសមាជិកមួយពីការទទួលបាន ឬផ្តល់ព័ត៌មាន  
 ស្របតាមការអនុវត្តន៍ ប្រកបដោយសមភាពនិងបំណងល្អនៃច្បាប់របស់ខ្លួន ។

**មាត្រា ២១**  
**"តម្លាភាព"**

១. ដើម្បីនឹងសំរេចបាននូវគោលបំណងនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ រដ្ឋសមាជិកនីមួយៗ ត្រូវ ៖
  - (ក) ជូនដំណឹងទៅក្រុមប្រឹក្សាតំបន់វិនិយោគអាស៊ាន ជាបន្ទាន់ និងយ៉ាងហោចណាស់មួយឆ្នាំម្តង  
 នូវ កិច្ចព្រមព្រៀងណាមួយដែលទាក់ទងនឹងការវិនិយោគ ឬការរៀបចំណាមួយ  
 ដែលសំរេចបាន ហើយដែលវាបានផ្តល់នូវប្រព្រឹត្តកម្មដែលមានលក្ខណៈ អនុគ្រោះ
  - (ខ) ជូនដំណឹងទៅក្រុមប្រឹក្សាតំបន់វិនិយោគអាស៊ាន ជាបន្ទាន់ និងយ៉ាងហោចណាស់មួយឆ្នាំម្តង  
 នូវ ច្បាប់ថ្មី ឬការប្រែប្រួលចំពោះច្បាប់ដែលមានស្រាប់ បទប្បញ្ញត្តិ ឬគោលការណ៍ណែនាំ  
 រដ្ឋបាល ដែលជះឥទ្ធិពលដល់ការវិនិយោគ ឬការប្តេជ្ញានៃរដ្ឋសមាជិកក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀង  
 នេះ ។
  - (គ) ផ្សព្វផ្សាយជាសាធារណៈនូវច្បាប់ បទប្បញ្ញត្តិ និងគោលការណ៍ណែនាំរដ្ឋបាលពាក់ព័ន្ធនានា  
 ទាំងអស់ នៃការអនុវត្តន៍ទូទៅទាក់ទងនឹង ឬជះឥទ្ធិពលដល់ការវិនិយោគនៅក្នុងដែនដីនៃរដ្ឋ  
 សមាជិក ហើយ
  - (ឃ) បង្កើត ឬចាត់តាំងចំណុចទំនាក់ទំនង សំរាប់ផ្តល់រាល់ព័ត៌មានទាក់ទងនឹងវិធានការ ដែល  
 តម្រូវឱ្យមានការបោះពុម្ពផ្សាយ ឬផ្សព្វផ្សាយជាសាធារណៈ ក្រោមអនុកថាខ័ណ្ឌ (ខ) និង  
 (គ) តាមសំណើរបស់រូបវន្តបុគ្គល នីតិបុគ្គល ឬរដ្ឋសមាជិកដទៃទៀត ដើម្បីអាចទទួលបាន  
 ភ្លាមៗ ។
២. គ្មានអ្វីនៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវបានទាមទារឱ្យរដ្ឋសមាជិកផ្តល់ ឬបង្កលទ្ធភាពឱ្យទទួលបាននូវ  
 ព័ត៌មានសម្ងាត់ណាមួយ រាប់បញ្ចូលទាំងព័ត៌មានទាក់ទងនឹងការវិនិយោគ និងអ្នកវិនិយោគ ប្រសិនបើការផ្តល់  
 ព័ត៌មាននេះ ធ្វើឱ្យរារាំងដល់ការអនុវត្តន៍ច្បាប់ ឬ ផ្ទុយទៅនឹងផលប្រយោជន៍សាធារណៈ ឬប៉ះពាល់ដល់ផល  
 ប្រយោជន៍ពាណិជ្ជកម្មស្របច្បាប់របស់នីតិបុគ្គលពិសេស ឬ នីតិបុគ្គលសាធារណៈ ឬឯកជនណាមួយ ។

**ឧបសម្ព័ន្ធ ២**

**( "ការដកហូត និងសំណង" )**

១. សកម្មភាពមួយ ឬកំរងនៃសកម្មភាពពាក់ព័ន្ធ ដោយរដ្ឋសមាជិកមួយ មិនអាចចាត់ទុកថាជាការដកហូតបានឡើយ លើកលែងតែ វាមិនជ្រៀតជ្រែកជាមួយនិងសិទ្ធិនៃទ្រព្យសម្បត្តិរូបិយ និងអរូបិយ ឬផលប្រយោជន៍នៃទ្រព្យសម្បត្តិ ក្នុងដែនវិនិយោគទេនោះ ។

២. មាត្រា ១៤(១) លើកឡើងនូវស្ថានភាពចំនួនពីរ :

- (ក) ស្ថានភាពទី១ គឺពេលការវិនិយោគមួយ ត្រូវបានធ្វើជាក្រុមនីយកម្ម ឬត្រូវធ្វើការ ដកហូតដោយផ្ទាល់ តាមរយៈការផ្ទេរជាផ្លូវការនូវសិទ្ធិជាកម្មសិទ្ធិ ឬការរឹបអូសទាំងស្រុង និង
- (ខ) ស្ថានភាពទី២ គឺពេលសកម្មភាពមួយ ឬកំរងនៃសកម្មភាពពាក់ព័ន្ធ ដោយរដ្ឋសមាជិកមួយ មានផលប៉ះពាល់ដូចគ្នាទៅនឹងការដកហូតដោយផ្ទាល់ ដោយគ្មានការផ្ទេរជាផ្លូវការនូវសិទ្ធិជាកម្មសិទ្ធិ ឬការរឹបអូសទាំងស្រុង ។

៣. ការកំណត់ថាតើសកម្មភាពមួយ ឬកំរងនៃសកម្មភាពពាក់ព័ន្ធ ដោយរដ្ឋសមាជិក ក្នុងស្ថានភាពពិតជាក់ស្តែងមួយ ចាត់ទុកថា ជាការដកហូតនៃប្រភេទដែលបានយោងនៅក្នុងអនុកថាខ័ណ្ឌ ២(ខ) ត្រូវឱ្យមានការស៊ើបអង្កេតយកអង្គហេតុជាមូលដ្ឋាន តាមករណី ដែលត្រូវវិភាគ ក្នុងចំណោមកត្តាដទៃទៀត :

- (ក) ឥទ្ធិពលសេដ្ឋកិច្ចនៃសកម្មភាពរបស់រដ្ឋាភិបាល ថ្វីបើអង្គហេតុ ដែលសកម្មភាពមួយ ឬកំរងនៃសកម្មភាពពាក់ព័ន្ធដោយរដ្ឋសមាជិកមួយ មានផលប៉ះពាល់មិនល្អលើសេដ្ឋកិច្ចនៃការវិនិយោគមួយ ដោយឡែក មិនមានន័យថា ការដកហូតបានកើតឡើងនោះទេ
- (ខ) ថាតើសកម្មភាពរបស់រដ្ឋាភិបាល បានរំលោភលើការប្តេជ្ញាជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់រដ្ឋាភិបាលចំពោះអ្នកវិនិយោគ មិនថាជាកិច្ចសន្យា អាជ្ញាប័ណ្ណ ឬឯកសារច្បាប់ដទៃទៀត និង
- (គ) ចរិតលក្ខណៈនៃសកម្មភាពរបស់រដ្ឋាភិបាល រាប់បញ្ចូលទាំងគោលបំណងនៃសកម្មភាពនោះ និងថាតើសកម្មភាព មានវិសម្មភាពចំពោះគោលបំណងសារធារណៈ យោងតាមមាត្រា ១៤ (១) ដែរឬទេ?

៤. វិធានការដែលគ្មានការរើសអើងនៃរដ្ឋសមាជិកមួយ ដែលត្រូវបានកំណត់ និងអនុវត្ត ដើម្បីការពារគោលបំណងសុខុមាលភាពសាធារណៈ ស្របច្បាប់ ដូចជាសុខភាពសាធារណៈ សុវត្ថិភាព និងបរិស្ថាន ពុំបានចាត់ទុកថា ជាការដកហូតនៃប្រភេទដែលយោងដល់អនុកថាខ័ណ្ឌ ២(ខ) ឡើយ ។